HQ9190, HQ9171, HQ9170

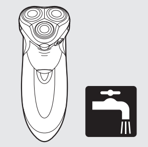
Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Only use the powerplug supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.



- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.



- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- Noise level: Lc = 64 dB [A]

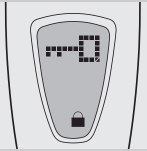
The display



- This appliance offers you the unique possibility to choose the display layout you prefer: a number layout or a battery symbol layout.

1 Press the on/off button approx. 3 seconds to enter the menu.

The menu has three different modes: the travel lock mode and two display layout modes.



- **You will enter the menu in the travel lock mode, indicated by a rotating key symbol.**

You can scroll through the three modes (travel lock, battery symbol layout and number layout) by pressing the on/off button briefly in quick succession.

2 To select one of the two display layouts, stop pressing the on/off button when the layout you prefer appears on the display.

Wait a few seconds without pressing the on/off button until you hear a beep. This beep indicates that the display has been set to the selected layout.

- *Note: the first mode you enter after pressing the on/off button for 3 seconds is the travel lock mode (indicated by a rotating key symbol). If you do not press the on/off button again within a few seconds, the travel lock is activated and the display will not switch to the first display layout*

mode. To deactivate the travel lock, press the on/off button for 3 seconds again (see chapter 'Storage').

You can change the display layout at any time.

- *Note: when you start using the appliance for the first time or after a long period of disuse, it could take several minutes before anything appears on the display.*

The display provides the following information:

Charging



- **Number layout:**

When the shaver is being charged, the display shows the minutes indication and the plug symbol with a blinking power symbol.



- **Battery symbol layout:**

When the shaver is being charged, the display shows the battery symbol and the plug symbol with a blinking power symbol.

Battery fully charged



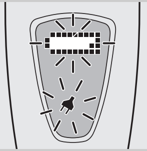
- As soon as the battery has been fully charged, the word 'FULL' runs across the display.
- After a few hours the word 'FULL' stops appearing. The display shows the minutes indication and the plug symbol.

Battery running low



- Number layout:

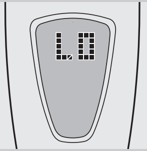
When the battery is running low, the display shows a blinking minutes indication and blinking plug symbol when you switch the shaver off. HQ9190 only: you will also hear a few short beeps.



- Battery symbol layout:

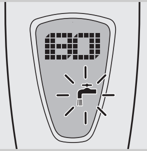
When the battery is running low, the display shows a blinking battery symbol and blinking plug symbol when you switch the shaver off. HQ9190 only: you will also hear a few short beeps.

Battery empty



- To indicate that the battery voltage is too low to operate the appliance, "LO" appears on the display.
- Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

Cleaning shaver



- When the shaver is due to be cleaned, the tap symbol with blinking water drops appears on the display.

Replacing shaving heads



- **When the shaving heads need to be replaced (every two years), the shaving unit symbol starts blinking when you switch the shaver off. HQ9190 only: at the same time you will hear a beep.**
- If you do not replace the shaving heads right away, the shaving unit symbol remains visible during the next 7 shaves.
- You can reset the appliance by pressing the on/off button for 3 seconds while the shaving unit symbol is blinking. The shaving unit symbol then disappears. HQ9190 only: you will hear a short confirming beep.
- If you have not reset the system after these 7 shaves, the system will automatically reset itself.

Demonstration program

The appliance has a unique demonstration program.

- **Press the on/off button for 6 seconds.**

After 3 seconds the lock symbol appears; keep the on/off button pressed.

The demonstration will start automatically. During the demonstration the appliance will be automatically switched on 2 times. You can interrupt the demonstration by pressing the on/off button.

Charging

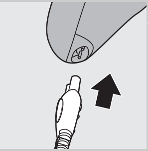
Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

Charging normally takes approx. 1 hour.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

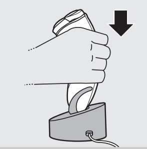
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 days.

Charging the appliance



1. Put the appliance plug in the shaver.
2. Put the powerplug in the wall socket.
3. Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Charging stand

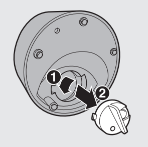


- You can also charge the appliance by placing it in the charging stand.
- Place the shaver properly in the plugged-in charging stand.

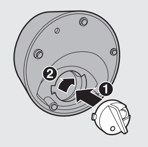


- Lift the shaver from the stand without tilting it.

Removing and inserting the clock

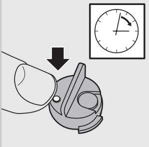


1 Turn the clock anticlockwise (1) ('click') and pull it out (2).



2 Insert the clock (1) and turn it clockwise (2) ('click').

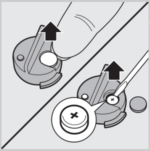
Setting the time



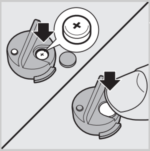
- Set the time by pressing the small button at the back of the clock.

The time can only be set forward.

Replacing the battery



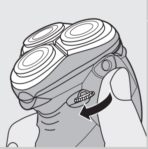
1 Remove the cap. Then remove the battery by means of a miniature screwdriver.



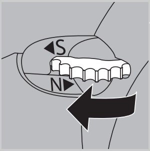
2 Insert a new battery and put the cap back into place.

Using the appliance

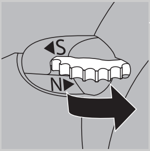
Personal Comfort Control



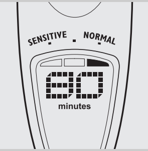
- The Personal Comfort Control system allows you to adapt the shaver to your skin type.
  - You can set the shaver to 'Normal' for a fast and comfortable close shave.
  - You can set the shaver to 'Sensitive' for a comfortable close shave with optimal skin comfort.



- The 'S' position is best suited for sensitive skin.



- The 'N' position is best suited for normal skin.
- The in-between positions are suitable for skin types between normal and sensitive.

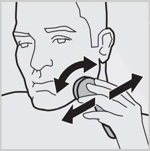


- HQ9190 only: the display shows the position selected.

Shaving

1 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.

When you switch the shaver on or off, all lights and symbols go on and then the remaining battery capacity is shown for a few seconds.



2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

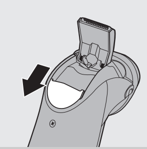
- Shaving on a dry face gives the best results.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Switch the shaver off by pressing the on/off button once.



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming



For grooming sideburns and moustache.

1 **Open the trimmer by pushing the slide downwards.**

The trimmer can be activated while the motor is running.



2 **Close the trimmer with your index finger.**

Cleaning and maintenance

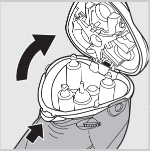
Clean the shaver when the tap symbol with blinking water drops appears on the display.

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The normal way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

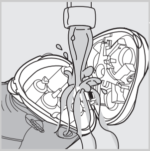
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Every day: shaving unit and hair chamber



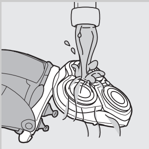
1 **Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**

2 **Press the release button to open the shaving unit.**



3 **Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.**

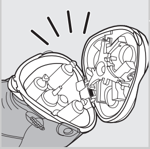
Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.



4 **Rinse the outside of the appliance.**

5 **Close the shaving unit and shake off excess water.**

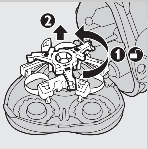
Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



6 **Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.**

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads



1 Open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

2 Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

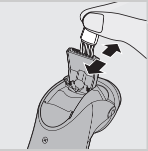
3 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn it clockwise.

4 Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



2 Clean the trimmer with the brush supplied.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Charging stand

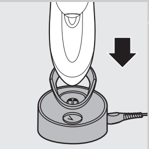
Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.

You can clean the charging stand with a moist cloth.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.



- Store the appliance in the luxury cassette/pouch or place the appliance in the charging stand.

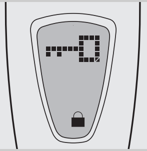
Travel lock

If you are going to travel, it is possible to lock the shaver. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Activating the travel lock

◗ Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode (indicated by a rotating key symbol).

◗ Wait a few seconds without pressing the on/off button to activate the travel lock.



◗ The motor switches off and the key symbol is visible on the display to indicate that the travel lock has been activated.

‣ *Note: if you press the on/off button again within a few seconds after entering the travel lock mode, the travel lock will not be activated. Instead, you will have entered one of the two display layout modes. If you want to return to the travel lock mode, press the on/off button two more times until you are back in the travel lock mode (indicated by rotating the key symbol). Then wait a few seconds without pressing the on/off button to activate the travel lock.*

◗ You can always return to the menu by pressing the on/off button for 3 seconds.

Deactivating the travel lock

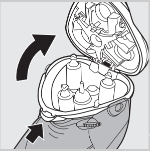
◗ Press the on/off button for 3 seconds.

The motor starts running to indicate that the shaver has been unlocked. The shaver is now ready for use again.

Replacement

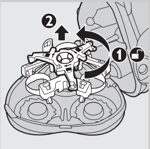
Replace the shaving heads when the shaving unit symbol appears on the display.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips shaving heads only.

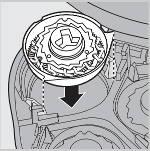


1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

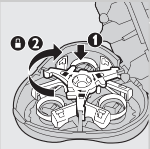


3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



5 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2).

6 Close the shaving unit.

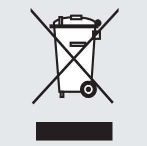
- The shaving unit symbol will go out if you keep the on/off button pressed for 3 seconds.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ8500/HQ8000 powerplug.

- HQ9 Philips shaving heads.
- HQ110 Philips shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).
- HQ8010 car cord.

Environment

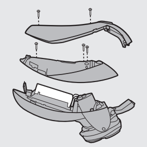


- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the shaver battery

Only remove the battery if it is completely empty.

1. Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



2. Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.

3 Remove the battery.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- *Cause 1: the shaving heads are dirty.*

The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.

- **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**

- *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

◗ Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

‣ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

◗ Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

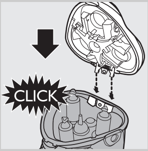
2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.

‣ *Cause 1: the battery is empty.*

◗ Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

‣ *Cause 2: the appliance is not connected to the mains.*

◗ Put the powerplug in the wall socket.



3 The shaving unit has come off the shaver.

‣ *Cause: the shaving unit has not been placed correctly.*

◗ If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily reattach it ('click').

4 The display shows the word CHECK and a blinking shaving unit symbol and tap unit symbol.

- *Cause 1: long hairs and dirt are obstructing the shaving heads.*

◗ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- *Cause 2: the shaving heads are damaged or worn.*

◗ Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

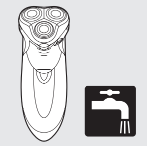
Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Korzystaj z urządzenia wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Odcięcie zasilacza od wtyczki i podłączenie jej do innego zasilacza w celu dalszego korzystania z urządzenia grozi niebezpieczeństwem.
- Nie używaj uszkodzonego zasilacza.
- W przypadku uszkodzenia wymień zasilacz sieciowy na nowy tego samego typu w sieci serwisów współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamoknięcia.
- Ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.



- Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.
- Nie ładować golarki w zamkniętym etui.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.



- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być myte pod wodą.

Uważać na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

- Poziom hałasu: Lc = 64 dB [A]

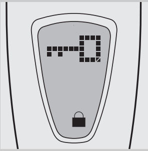
Wyświetlacz



- Niniejsze urządzenie oferuje wyjątkową możliwość wyboru układu wyświetlacza: układu numerycznego lub układu z symbolem akumulatora.

1 Naciśnij przycisk on/off na ok. 3 sekundy, aby wejść do menu.

Menu ma trzy różne tryby: tryb blokady podróżnej oraz dwa tryby układu wyświetlacza.



- Wchodząc do menu natrafisz na tryb blokady podróżnej, co wskazuje symbol obracającego się kluczyka.

Krótko i szybko naciskając przycisk on/off można przewijać kolejno wskazania wszystkich trzech trybów (blokady podróżnej, układu z symbolem akumulatora i układu numerycznego).

2 Aby wybrać jeden z dwóch trybów układu wyświetlacza, przestań naciskać przycisk on/off, kiedy odpowiedni układ pojawi się na wyświeltaczu.

Poczekaj kilka sekund nie naciskając przycisku on/off, aż usłyszysz charakterystyczny dźwięk. Dźwięk ten wskazuje, że wyświeltacz został przestawiony na wybrany układ.

- *Uwaga: pierwszy tryb, który możesz włączyć przytrzymując przycisk on/off przez 3 sekundy, to tryb blokady podróżnej (co wskazuje symbol obracającego się kluczyka). Jeśli nie naciśniesz przycisku on/off w ciągu następnych paru sekund, blokada podróżna się uaktywni, a wyświetlacz nie przejdzie do pierwszego trybu układu wyświetlacza. Aby wyłączyć tryb blokady podróżnej, naciśnij ponownie przycisk on/off przez 3 sekundy (patrz rozdział "Przechowywanie").*

Zmiany trybu wyświetlacza możesz dokonać w każdej chwili.

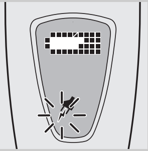
- *Uwaga: Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia lub jeśli przez długi czas nie było ono używane, obraz na ekranie może pojawić się dopiero po kilku minutach.*

Wyświetlacz dostarcza następujących informacji:

Ładowanie



◗ Układ numeryczny:
Podczas ładowania golarki na wyświetlaczu pojawia się informacja o liczbie minut oraz symbol wtyczki wraz z migoczącym symbolem zasilania.



◗ Układ z symbolem akumulatora:
Podczas ładowania golarki na wyświetlaczu pojawia się symbol akumulatora oraz symbol wtyczki wraz z migoczącym symbolem zasilania.

Pełne naładowanie akumulatora



- Z chwilą całkowitego naładowania akumulatora na wyświetlaczu pojawia się wędrujący napis "FULL".
- Po kilku godzinach znika słowo "FULL". Na wyświetlaczu pojawia się informacja o minutach pozostałych do wykorzystania i symbol wtyczki.

Niski poziom naładowania akumulatora



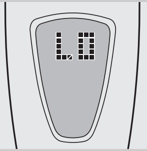
- Układ numeryczny:

Gdy akumulator jest już prawie wyczerpany, po wyłączeniu golarki na wyświetlaczu pojawia się migocząca informacja o liczbie minut oraz migoczący symbol wtyczki. Tylko dla modelu HQ9190: rozlegnie się również kilka krótkich sygnałów dźwiękowych.



- Układ z symbolem akumulatora:

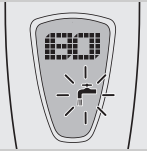
Gdy akumulator jest już prawie wyczerpany, po wyłączeniu golarki na wyświetlaczu pojawia się migoczący symbol akumulatora oraz migoczący symbol wtyczki. Tylko dla modelu HQ9190: rozlegnie się również kilka krótkich sygnałów dźwiękowych.



Akumulator wyczerpany

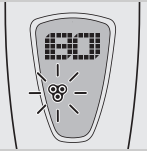
- Na wyświetlaczu pojawi się napis "LO", oznaczający że napięcie akumulatora jest zbyt niskie, aby golarka mogła pracować.
- Naładuj akumulator. Patrz rozdział „Ładowanie”.

Czyszczenie golarki



- Gdy golarka wymaga oczyszczenia, na wyświetlaczu pojawia się symbol kranu z migoczącymi kroplami wody.

Wymiana głowic golących



- Gdy należy już wymienić głowice golące (co dwa lata), po wyłączeniu golarki pojawia się migający symbol elementu golącego. Tylko model HQ9190: jednocześnie rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Jeśli nie wymienisz od razu głowic golących, symbol elementu golącego będzie pojawiał się przy okazji kolejnych 7 sesji golenia.
- Wciskając na 3 sekundy - podczas migotania symbolu modułu golącego - przycisk on/off, można urządzenie zresetować. Zniknie wówczas symbol modułu golącego. Tylko dla modelu HQ9190: rozlegnie się również krótki, potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Jeśli po tych siedmiu sesjach golenia nie zresetujesz systemu, zresetuje się on automatycznie.

Program demonstracyjny

Urządzenie wyposażone jest w oryginalny program demonstracyjny.

- **Przez około 6 sekund trzymaj wciśnięty przycisk on/off.**

Po 3 sekundach pojawi się symbol kłódki, nadal przytrzymaj wciśnięty przycisk on/off.

Demonstracja rozpocznie się automatycznie. Podczas demonstracji urządzenie zostanie dwukrotnie automatycznie włączone. Demonstrację można przerwać poprzez wciśnięcie przycisku on/off.

Ładowanie

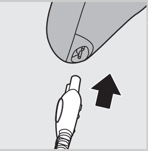
Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

Normalne ładowanie trwa ok. 1 godziny.

Golarkę można także używać bez potrzeby ładowania, podłączając ją bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.

W pełni naładowana golarka może pracować bezprzewodowo nie dłużej niż 30 dni.

Ładowanie

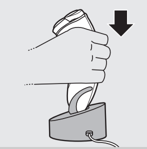


1 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do golarki.

2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

3 Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

Podstawka ładująca

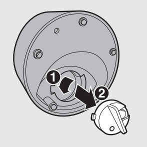


- Innym sposobem ładowania urządzenia jest umieszczenie go w podstawce ładującej, jeśli jest ona dołączona do zestawu.
- Umieść odpowiednio golarkę w podłączonej do sieci elektrycznej podstawce ładującej.

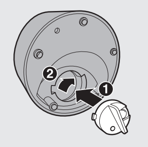


- Wyjmij golarkę z podstawki ładującej, nie przechylając jej.

Wyjmowanie i zakładanie zegara.

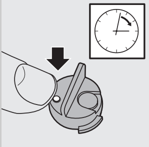


1 Obróć zegarem w lewo (1) (usłyszysz „kliknięcie”) i wyjmij go (2).



2 Wsuń zegar (1) i obróć nim w lewo (2) (usłyszysz „kliknięcie”).

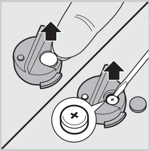
Ustawianie godziny



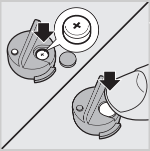
- Ustaw godzinę, wciskając mały przycisk z tyłu zegara.

Ustawienie godziny polega na przesuwaniu godziny wyłącznie naprzód.

Wymiana baterii



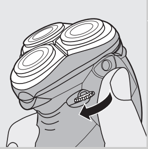
1 Zdejmij nakładkę. Korzystając z małego wkrętaka, wyjmij akumulator.



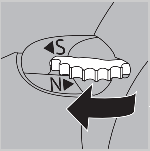
2 Włóż nowy akumulator i załóż nakładkę na swoje miejsce.

Zasady używania

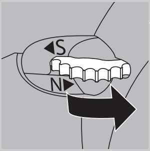
Regulacja komfortu golenia



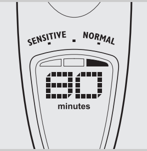
- **System Personal Comfort Control dopasowuje golarkę do rodzaju skóry.**
  - Możesz ustawić golarkę w pozycji ,,Normal'' w celu szybkiego, dokładnego i wygodnego golenia.
  - Możesz ustawić golarkę w pozycji ,,Sensitive'', co zapewni ci wygodne, dokładne golenie z zachowaniem optymalnego komfortu dla skóry.



- **Najlepszym ustawieniem dla skóry wrażliwej jest pozycja „S''.**



- **Najlepszym ustawieniem dla skóry mniej wrażliwej jest pozycja „N''.**
- **Pozycje pośrednie odpowiadają rodzajom skóry pomiędzy skórą normalną a skórą wrażliwą.**

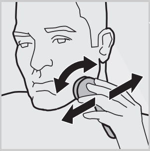


- **Tylko dla modelu HQ9190: na wyświetlaczu pojawi się wybrana pozycja.**

Golenie

1 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

Po wyłączeniu lub włączeniu golarki zaczynają się świecić wszystkie lampki i symbole, a następnie na kilka sekund wyświetlona zostaje pozostała pojemność akumulatora.



2 **Przesuwaj energicznie głowice po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.**

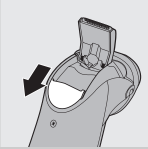
- Najlepsze rezultaty można uzyskać, goląc suchą skórę.
- Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczaić się do nowego sposobu golenia.



3 **Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.**

4 **Po każdym użyciu załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące przed uszkodzeniem.**

Przycinanie



Golarka może również służyć do przycinania wąsów i bokobrodów.

1 **Otwórz trymer, przesuwając suwak w dół.**
Trymer można otworzyć, gdy urządzenie jest włączone.



2 **Zamknij trymer palcem wskazującym.**

Czyszczenie i konserwacja

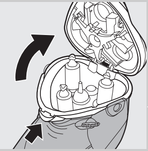
Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol kranu z migoczącymi kroplami wody, należy golarkę oczyścić.

Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

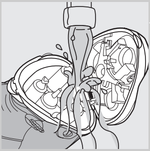
Zwykłym sposobem czyszczenia jest opłukanie gorącą wodą elementu golącego i komory na włosy po każdym użyciu golarki.

Uważać na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Czyszczenie codzienne: element golący i komora na włosy

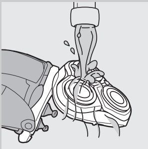


1. **Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.**
2. **Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.**



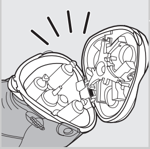
3. **Przez jakiś czas płucz element golący i komorę na włosy pod gorącą, bieżącą wodą.**

Upewnij się, czy wnętrze części golącej oraz komora na ścięty zarost zostały dobrze wypłukane.



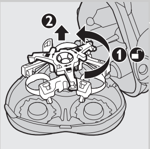
4. **Spłucz zewnętrzną powierzchnię golarki.**
5. **Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.**

Nidy nie wycierać elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących.



6 **Ponownie otwórz element golący i poczekaj do jego całkowitego wyschnięcia.**
Komorę na włosy można także czyścić na sucho za pomocą specjalnej szczoteczki dołączonej do zestawu.

Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące



1 **Otwórz element golący, odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).**

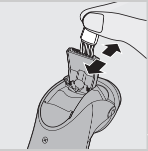
2 **Za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki wyczyść nożyki i osłonki.**
Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

3 **Ponownie załóż głowice golące na moduł golący. Następnie załóż obsadę na moduł golący i obróć nią w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.**

4 **Zamknij element golący.**

Trymer

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.



1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2 Wyczyść trymer za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.



3 Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

Podstawka ładująca

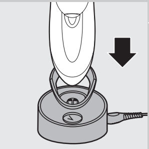
Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.

Podstawkę ładującą można czyścić zwilżoną szmatką.

Przechowywanie



- Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.



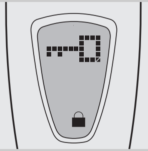
- Przechowuj urządzenie w luksusowym etui lub umieść je na podstawce.

Blokada na czas podróży

Jeśli wybierasz się w podróż, możesz golarkę zablokować. Blokada golarki nie dopuszcza do przypadkowego włączenia urządzenia.

Włączanie blokady na czas podróży

- Naciśnij przycisk on/off na 3 sekundy, aby wejść w tryb blokady podróżnej (co wskazuje symbol obracającego się kluczyka).
- Odczekaj klika sekund nie naciskając przycisku on/off, aby uaktywnić blokadę podróżną.
- Silnik wyłącza się, a na wyświetlaczu widać symbol kluczyka, co oznacza, że blokada podróżna jest aktywna.



- *Uwaga: jeśli po raz kolejny naciśniesz przycisk on/off button w kilka sekund po uruchomieniu trybu blokady podróżnej, blokada się nie uaktywni. Zamiast tego przejdziesz do jednego z dwóch trybów układu wyświetlacza. Chcąc powrócić do trybu blokady podróżnej, naciśnij dwa razy przycisk on/off, aż znajdziesz się ponownie w trybie blokady podróżnej (wskazuje to symbol obracającego się kluczyka). Następnie odczekaj kilka sekund nie naciskając przycisku on/off, aby włączyć blokadę podróżną.*

- Zawsze możesz powrócić do menu, naciskając przycisk on/off przez 3 sekundy.

Wyłączanie blokady na czas podróży

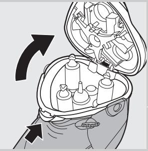
- Przez około 3 sekundy trzymaj wciśnięty przycisk on/off.

Włącza się silnik, co wskazuje na odblokowanie golarki. Golarka jest teraz ponownie gotowa do użycia.

Wymiana

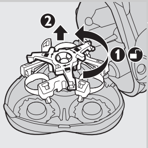
Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol modułu golącego, należy wymienić głowice golące.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice golące HQ9 firmy Philips.

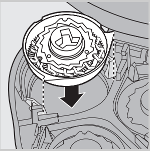


1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2. Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.

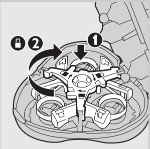


3. Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



4 **Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.**

Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.



5 **Następnie załóż obsadę na moduł golący (1) i obróć blokadą (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.**

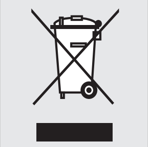
6 **Zamknij element golący.**

- **Symbol elementu golącego zgaśnie po naciśnięciu i przytrzymaniu wyłącznika przez 6 sekund.**

Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria:
- Zasilacz HQ8500/HQ8000
- Głowice golące HQ9 Philips
- Środek do czyszczenia głowic golących HQ110 Philips (w sprayu)
- Zasilacz samochodowy HQ8010

Ochrona środowiska



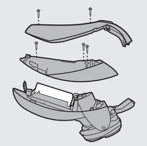
- **Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.**

- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przez wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Usuwanie akumulatora golarki

Wyrzucić można tylko całkowicie wyczerpany akumulator.

1. Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.



2. Uruchom golarkę i poczekaj, aż przestanie pracować, odkręć śrubki i otwórz golarkę.

3. Wyjmij akumulator.

Nie wolno podłączać golarki do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

1 Zmniejszona skuteczność golenia

- *Przyczyna 1: głowice golące są zanieczyszczone.*

Golarka nie była dostatecznie długo płukana lub woda nie była wystarczająco ciepła.

- **Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.**

- *Przyczyna 2: Długie włoski blokują głowice golące.*

- **Wyczyść nożyki i osłonki za pomocą dołączonej szczoteczki. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące”.**

- *Przyczyna 3: Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.*

◗ Wymień głowice golące. Patrz rozdział „Wymiana”.

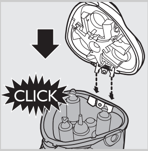
2 Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.

‣ *Przyczyna 1: Akumulator jest rozładowany.*

◗ Naładuj akumulator. Patrz rozdział „Ładowanie”.

‣ *Przyczyna 2: Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.*

◗ Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.



3 Element golący odłączył się od golarki.

‣ *Przyczyna: Element golący został założony nieprawidłowo.*

◗ Jeśli element golący odłączył się od golarki, ponownie umieść go na miejscu (usłyszysz „kliknięcie”).

4 Na wyświetlaczu pojawiło się słowo CHECK wraz z migającym symbolem elementu golącego i symbolem kranu.

‣ *Przyczyna 2: długie włoski blokują głowice golące.*

◗ Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

- *Przyczyna 2: głowice golące zostały uszkodzone albo zużyte.*

◗ Wymień głowice golące. Patrz rozdział „Wymiana”.

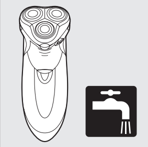
Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- Адаптер вилки электропитания преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Вилка электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- Не пользуйтесь поврежденной вилкой электропитания.
- В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Убедитесь, что вилка электропитания сухая.
- Зарядка аккумулятора и хранение прибора следует производить при температуре от 5°C до 35°C.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.



- Не подзаряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.



- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- Уровень шума: Lc 64 (дБ (A))

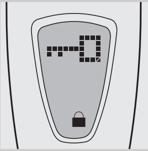
Дисплей



- В этом приборе имеется уникальная возможность выбора режимов отображения информации на дисплее. Можно выбрать числовой или графический (символ батареи) режим.

1 Для входа в меню нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения около 3 секунд.

Возможен выбор из трех режимов меню: режим установки блокировки и два режима отображения информации.



- Вход в меню осуществляется в режиме установки блокировки, обозначенном значком поворачивающегося ключа.

Последовательно нажимая кнопку включения / выключения можно просмотреть все три режима (блокировки, с символом батареи и числовой).

2 Чтобы выбрать один из двух режимов отображения информации на дисплее, нажимайте кнопку включения / выключения, пока дисплей не станет отображаться в необходимом режиме.

Подождите несколько секунд, не нажимая кнопку включения / выключения, до появления звукового сигнала. Звуковой сигнал свидетельствует об установке выбранного режима отображения информации.

- *Примечание: после нажатия и удерживания кнопки включения / выключения в течение 3-х секунд первым появится режим установки блокировки (обозначенный значком поворачивающегося ключа). Если снова не нажать кнопку включения / выключения в течение нескольких секунд, произойдет установка режима блокировки, и дисплей не переключится на следующий режим отображения. Для выхода из режима блокировки снова нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения в течение 3 секунд (см. раздел Хранение).*

Режим отображения дисплея можно поменять в любое время.

- *Примечание: при первом использовании прибора или после продолжительного перерыва до включения дисплея может пройти несколько минут.*

На дисплее отображается следующая информация:

Зарядка



- **Числовой режим дисплея:**

При зарядке аккумулятора на дисплее отображается время в минутах и значок сетевой вилки с мигающим символом напряжения.



- **Графический режим дисплея (с символом аккумулятора):**

При зарядке аккумулятора на дисплее отображается время в минутах и значок сетевой вилки с мигающим символом напряжения.

Аккумулятор полностью заряжен



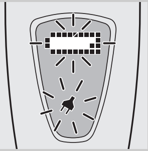
- Как только аккумулятор полностью зарядится, на дисплее появляется бегущее по экрану слово FULL (Полная зарядка).
- Через несколько часов слово FULL (Полная зарядка) перестанет отображаться на дисплее. На дисплее появится время в минутах и значок сетевой вилки.

Низкая зарядка аккумулятора



- Числовой режим дисплея:

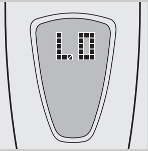
При разрядке аккумулятора после выключения электробритвы на дисплее начинает мигать числовое значение оставшихся минут работы электробритвы и значок сетевой вилки. Только для модели HQ9190: также прозвучат несколько коротких звуковых сигналов.



- Графический режим дисплея (с символом аккумулятора):

При разрядке аккумулятора после выключения электробритвы на дисплее начинает мигать числовое значение оставшихся минут работы электробритвы и значок сетевой вилки. Только для модели HQ9190: также прозвучат несколько коротких звуковых сигналов.

Аккумулятор разряжен



- С целью информирования пользователя о разрядке аккумулятора ниже уровня, допускающего эксплуатацию прибора, на дисплее появляются буквы LO (Низкая зарядка).
- Зарядите аккумулятор. См. раздел Зарядка

Очистка электробритвы



- При необходимости очистки электробритвы на дисплее появляется значок водопроводного крана с мигающими каплями воды.

Замена бритвенных головок



- **При необходимости замены бритвенных головок (раз в два года), после выключения электробритвы на дисплее появляется мигающий значок бритвенного блока. Только для модели HQ9190: также прозвучат несколько коротких звуковых сигналов.**
- Если замена бритвенных головок не будет произведена, символ бритвенного блока останется на дисплее на протяжении еще 7 сеансов бритья.
- Можно сбросить отображение значка бритвенного блока, нажав и удерживая в течение 3 секунд кнопку включения / выключения. Значок бритвенного блока исчезнет с дисплея. Только для модели HQ9190: прозвучит короткий звуковой сигнал подтверждения сброса.
- Если не выполнять сброс, по истечении 7 сеансов бритья система произведет сброс автоматически.

Демонстрационная программа

Прибор оснащен демонстрационной программой.

- **Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд кнопку включения / выключения.**

Через 3 секунды на дисплее появится значок замка. Продолжайте удерживать кнопку включения / выключения.

Демонстрационная программа включится автоматически. На протяжении демонстрации прибор будет автоматически включаться 2 раза. Можно прервать демонстрацию, нажав кнопку включения / выключения.

Зарядка

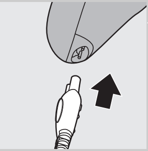
Перед тем как приступить к зарядке аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен.

Обычно для полной зарядки аккумулятора требуется около 1 часа.

Также можно бриться без зарядки аккумулятора, подключив прибор к электросети.

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 30 дней автономного использования электробритвы.

Зарядка аккумулятора

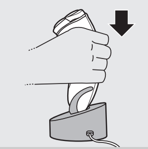


1 **Подключите штекер шнура к электробритве.**

2 **Подключите сетевую вилку к розетке электросети.**

3 **После полной зарядки аккумулятора выньте сетевую вилку из розетки и отключите штекер шнура от электробритвы.**

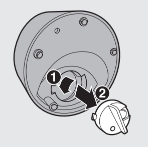
Зарядное устройство



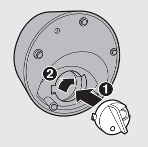


- Зарядку аккумулятора можно производить, установив электробритву в зарядное устройство.
- Правильно устанавливайте электробритву в подключенное к электросети зарядное устройство.
- Снимайте электробритву с зарядного устройства, не наклоняя ее.

Удаление и установка часов

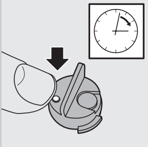


1 Поверните часы против часовой стрелки (1) (до щелчка) и вытащите их из прибора (2).



2 Вставьте часы в электробритву (1) и поверните по часовой стрелке (2) (до щелчка).

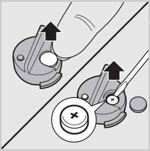
Установка времени



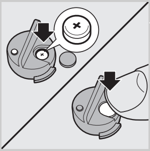
- Установите время, нажав на небольшую кнопку, расположенную на задней панели часов.

При установке времени стрелки можно передвигать только вперед.

Замена батарейки



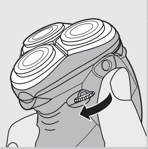
1 Снимите колпачок. Затем извлеките батарейку с помощью небольшой отвертки.



2 Вставьте новую батарейку и установите колпачок на место.

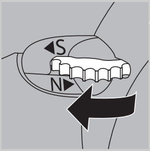
Использование прибора

Индивидуальная настройка

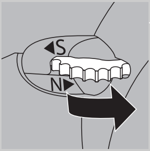


- **Система Personal Comfort Control позволяет настроить электробритву для вашего типа кожи.**

- Электробритву можно установить в нормальный режим для быстрого, комфортного и чистого бритья.
- Электробритву можно установить в режим чувствительной кожи для чистого бритья с оптимальном комфортом.



◗ Положение S наиболее подходит для чувствительной кожи.



◗ Положение N наиболее подходит для нормальной кожи.
◗ Промежуточное положение регулятора подходит для типов кожи от нормального до чувствительного.

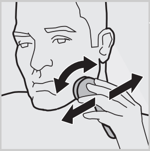


◗ Только для модели HQ9190: на дисплее отобразится выбранное положение.

Бритье

1 Включите электробритву, нажав кнопку включения / выключения.

При включении или выключении электробритвы загораются все индикаторы, символы и значки, после чего в течение нескольких секунд отображается текущее состояние зарядки аккумуляторов.



2 Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

- Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.

- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

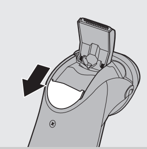
3 **Включите электробритву, нажав кнопку включения / выключения.**



4 **После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.**

Подравнивание

Для подравнивания висков и ухода за усами.



1 **Откройте триммер, сдвинув ползунок вниз.**

Триммер работает при включенном электродвигателе.



2 **Закройте триммер, нажав на него указательным пальцем.**

Чистка и обслуживание

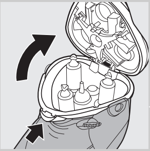
При появлении на дисплее значка водопроводного крана с мигающими каплями воды, произведите очистку электробритвы.

Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Обычный способ очистки прибора — это промывка горячей водой бритвенного блока и отсека для волос после каждого бритья.

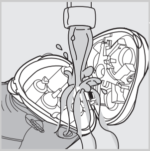
Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру во чтобы избежать ожогов.

Ежедневно: бритвенный блок и отсек для волос



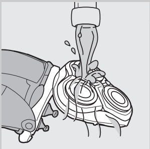
1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



3 Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды.

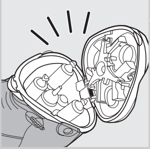
Внутренняя часть бритвенного блока и отсека для волос должны быть тщательно очищены.



4 Промойте наружные части электробритвы.

5 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

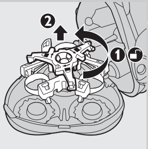
Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.



6 **Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.**

Можно очистить отсек для волос без применения воды, пользуясь входящей в комплект кисточкой.

Каждые 6 месяцев: бритвенные головки



1 **Откройте бритвенный блок, поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).**

2 **Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой.**

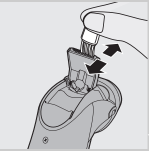
Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

3 **Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните её по часовой стрелке.**

4 **Закройте бритвенный блок.**

Триммер

Очищайте триммер после каждого использования.



1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект кисточкой.



3 Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Зарядное устройство

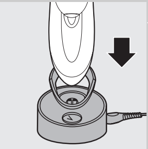
Запрещается погружать зарядное устройство воду, а также промывать его под струей воды.

Зарядное устройство можно очистить влажной тканью.

Хранение



- Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.



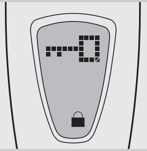
- Храните электробритву в роскошном футляре или установите ее в зарядное устройство.

Блокировка при транспортировке

Если вы собираетесь в поездку, можно включить блокировку электробритвы. Блокировка исключает случайное включение электробритвы.

Установка блокировки

- **Для входа в режим установки блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения (обозначен значком поворачивающегося ключа).**
- **Для установки блокировки подождите несколько секунд, не нажимая кнопку включения / выключения.**



- **Электродвигатель выключится, а на дисплее появится значок ключа для обозначения включения блокировки.**

- *Примечание: если снова нажать кнопку включения / выключения в течение нескольких секунд после входа в режим установки блокировки, блокировка не будет установлена. Вместо этого будет установлен один из двух режимов отображения информации. При необходимости вернуться в режим*

установки блокировки (обозначенный значком поворачивающегося ключа) нажмите кнопку включения / выключения еще два раза. Затем, для установки блокировки, подождите несколько секунд, не нажимая кнопку включения / выключения.

- Можно в любой момент вернуться в меню, нажав и удерживая в течение 3 секунд кнопку включения / выключения.

Выключение блокировки

- Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд кнопку включения / выключения.

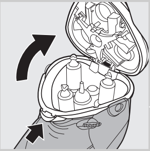
Электродвигатель включится, показывая отключение блокировки. Теперь электробритва снова готова к работе.

Замена

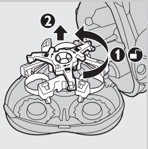
При появлении на дисплее значка бритвенного блока замените бритвенные головки.

Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ9 Philips.

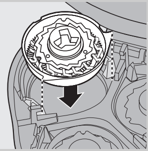
1. Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



2. Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

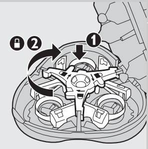


3 **Поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).**



4 **Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.**

Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.



5 **Установите крепёжную рамку в бритвенный блок (1) и поверните фиксатор по часовой стрелке (2).**

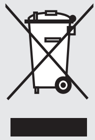
6 **Закройте бритвенный блок.**

- **Если удерживать кнопку включения / выключения нажатой не менее 3 секунд, отобразится значок бритвенного блока.**

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:
- Сетевая вилка HQ8500/HQ8000.
- Бритвенные головки HQ9 Philips.
- Чистящее средство для бритвенных головок HQ110 Philips (спрей).
- Автомобильный шнур питания HQ8010.

Защита окружающей среды

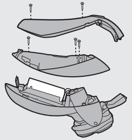


- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумулятора электробритвы

Перед извлечением аккумулятор должен быт полностью разряжен.

1 Выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



2 Включите электробритву и подождите, пока двигатель не остановится, затем отвинтите винты и откройте электробритву.

3 Извлеките аккумулятор.

Не подключайте прибор к электросети после того, как аккумулятор был извлечен.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

1 Ухудшение качества бритья

- *Причина 1: загрязнились бритвенные головки.*

Бритва промывалась недостаточно долго или недостаточно горячей водой.

- **Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел Очистка и уход.**

- *Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.*

◗ Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой. См. раздел Каждые 6 месяцев: бритвенные головки

- *Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.*

◗ Замените бритвенные головки. См. раздел Замена.

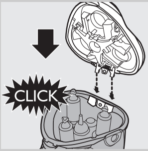
2 При нажатии кнопки включения / выключения электробритва не работает.

- *Причина 1:аккумулятор разряжен.*

◗ Зарядите аккумулятор. См. раздел Зарядка

- *Причина 2: прибор не подключен к электросети.*

◗ Подключите сетевую вилку к розетке электросети.



3 Бритвенный блок отсоединился от электробритвы.

- *Причина: бритвенный блок был неправильно установлен.*

◗ Если произошло отсоединение бритвенного блока от электробритвы, можно с легкостью установить его на место (раздастся щелчок).

4 На дисплее появится слово CHECK (Проверьте) и мигающий значок бритвенного блока вместе со значком водопроводного крана.

- *Причина 1: бритвенные головки забиты длинными волосами.*

- Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел Очистка и уход.

- *Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.*

- Замените бритвенные головки. См. раздел Замена.

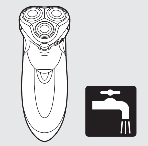
Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- Використовуйте лише вилку-адаптер, що додається.
- Вилка-адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте вилку для заміни іншою, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Не використовуйте пошкоджену вилку.
- Якщо вилку пошкоджено, її обов'язково треба замінити оригінальною вилкою-адаптером, щоб уникнути небезпеки.
- До вилки-адаптера не повинна потрапляти волога.
- Заряджайте й використовуйте пристрій при температурі між 5°C та 35°C.



- Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте під краном.
- Не заряджайте бритву у закритому чохлі.



- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.
- Пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки IEC, і його можна безпечно мити під краном.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

- Рівень шуму: Lc = 64 дБ [A]

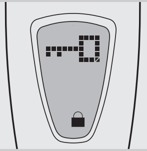
Дисплей



- Цей пристрій дає унікальну можливість вибрати бажаний режим представлення інформації на дисплеї: цифри або символ батареї.

1 Щоб увійти в меню, утримуйте кнопку Увімк./Вимк. натисненою протягом прибл. 3 секунд.

Меню має три різних режими: режим блокування для транспортування і два режими дисплея.



- Ви увійдете в меню у режимі блокування для транспортування, який позначено символом ключа, що повертається.

Швидко натискаючи кнопку Увімк./Вимк., можна переглянути три режими (блокування для транспортування, представлення інформації у вигляді символу батареї та чисел).

2 Щоб вибрати один із варіантів представлення інформації на дисплеї, перестаньте натискати кнопку Увімк./Вимк., коли на дисплеї з'явиться бажаний режим.

Не натискайте кнопку Увімк./Вимк. і почекайте кілька секунд, доки не почуєте сигнал. Цей сигнал вказує на те, що на дисплеї було встановлено вибраний режим представлення інформації.

- *Увага: першим режимом, який можна ввести утримуванням кнопки Увімк./Вимк. протягом 3 секунд, є режим блокування для транспортування (позначається символом ключа, що повертається). Якщо протягом кількох секунд не натиснути кнопку Увімк./Вимк. ще раз, буде активовано блокування для транспортування і дисплей неможливо буде перемкнути до попереднього режиму представлення інформації. Щоб вимкнути блокування для транспортування, знову утримуйте кнопку Увімк./Вимк. протягом 3 секунди (див. розділ "Зберігання").*

Режим представлення інформації можна змінити у будь-який час.

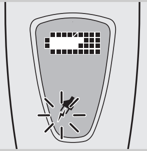
- *Увага: почавши користуватися пристроєм уперше або після тривалої перерви, для появи перших символів на дисплеї може знадобитися декілька хвилин.*

На дисплеї висвітлюється така інформація:

Зарядка пристрою

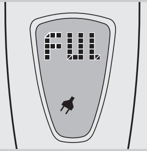


◗ Представлення у вигляді цифр:
Коли бритва заряджається, на дисплеї зображено хвилини та символ штепселя, на якому блимає символ живлення.



◗ Представлення у вигляді символу батареї:
Коли бритва заряджається, на дисплеї зображено символ батареї та символ штепселя, на якому блимає символ живлення.

Акумулятор повністю заряджено

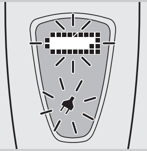


◗ Як тільки бритва повністю зарядиться, на дисплеї з'явиться слово "FULL" (Повний заряд).
◗ Через декілька годин слово "FULL" перестане з'являтися. На дисплеї буде показано хвилини у цифрах та символ штепселя.

Малий заряд акумулятора

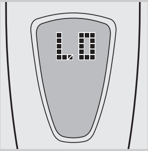


◗ Представлення у вигляді цифр:
Коли батарея розряджається, під час вимкнення бритви цифри на дисплеї і символ штепселя почнуть блимати. Для моделі HQ9190: прозвучать також кілька коротких звукових сигналів.



◗ Представлення у вигляді символу батареї:
Коли батарея розряджається, під час вимкнення бритви символи батареї та штепселя на дисплеї почнуть блимати. Для моделі HQ9190: прозвучать також кілька коротких звукових сигналів.

Батарея розряджена



- Якщо напруги батареї замало для роботи пристрою, на дисплеї з'являться літери "LOW".
- Перезарядіть акумулятор. Див. розділ "Зарядка пристрою".

Чищення бритви



- Коли бритву потрібно почистити, на дисплеї блимає символ крана з краплями води.

Заміна бритвених головок



- Коли потрібно замінити бритвені головки (кожні два роки), під час увімкнення бритви блимає символ бритвеного блока. Для моделі HQ9190: водночас прозвучить звуковий сигнал.
- Якщо бритвені головки замінити не одразу, символ бритвеного блока залишатиметься на екрані й під час наступних 7 сеансів гоління.
- Індикацію можна скинути, утримуючи кнопку Увімк./Вимк. протягом 3 секунд, коли блимає символ бритвеного блока. Символ бритвеного блока повинен зникнути. Для моделі HQ9190: прозвучить короткий сигнал підтвердження.
- Якщо індикацію не було скинуто впродовж 7 сеансів, система зробить це автоматично.

Демонстраційна програма

Цей пристрій має унікальну демонстраційну програму.

- **Натисніть та утримуйте кнопку Увімк./Вимк. протягом 6 секунд.**

Через 3 секунди з'явиться символ замка; утримуйте кнопку Увімк./Вимк. натиснутою.

Демонстраційна програма розпочнеться автоматично.Під час демонстрації пристрій автоматично увімкнеться двічі. Припинити демонстрацію можна натисненням кнопки Увімк./Вимк.

Зарядка пристрою

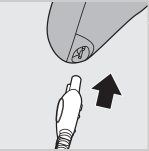
Перед тим, як заряджати пристрій, перевірте, чи він вимкнений.

Зарядження зазвичай триває прибл. 1 год.

Можна також голитися без перезарядження батарей, увімкнувши бритву безпосередньо у мережу живлення.

Повністю заряджений пристрій забезпечує до 30 днів гоління без приєднання до мережі.

Зарядження пристрою

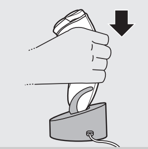


1 Вставте вилку приладу у бритву.

2 Під'єднайте вилку-адаптер до розетки електромережі.

3 Коли акумулятор повністю заряджено, витягніть вилку шнура живлення з розетки електромережі, а вилку приладу - з бритви.

Зарядна підставка

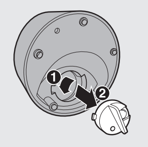


- Пристрій можна також заряджати, встановивши його в зарядну підставку.
- Вставте бритву в приєднану до мережі зарядну підставку.

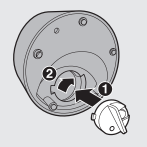


- Знімайте бритву з підставки, не нахиляючи її.

Виймання та встановлення годинника

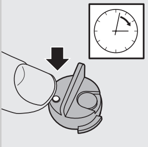


1 Поверніть годинник проти годинникової стрілки (1) до клацання та витягніть (2).



2 Вставте годинник (1) та поверніть за годинниковою стрілкою (2) до клацання.

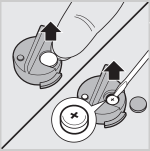
Налаштування часу



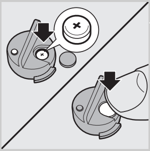
◗ Можна налаштувати час, натиснувши малу кнопку позаду годинника.

Час можна змінювати лише вперед.

Заміна батареї



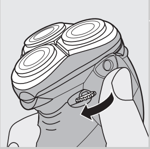
1 Зніміть ковпачок. За допомогою мініатюрної викрутки витягніть батарею.



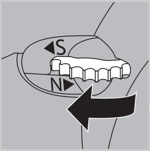
2 Вставте нову батарею і насуньте ковпачок.

Застосування пристрою

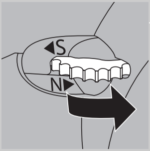
Регулювання особистого комфорту гоління



- Система індивідуального контролю комфорту гоління пристосовує бритву до типу шкіри.
- Для швидкого та зручного ретельного гоління можна обрати режим "Нормальний".
- Для зручного ретельного гоління з оптимальним комфортом для шкіри можна вибрати режим "Чутливий".



- Положення "S" найкраще підходить для чутливої шкіри.



- Положення "N" найкраще підходить для нормального типу шкіри.
- Проміжні положення підходять для типів шкіри між нормальною та чутливою.



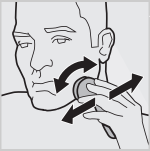
- Для моделі HQ9190: обране положення відображається на дисплеї.

Гоління

1 Увімкніть пристрій одним натисненням кнопки Увімк./Вимк.

Під час увімкнення або вимкнення бритви усі індикатори та символи засвічуються, і протягом

кількох секунд можна побачити залишок заряду акумулятора.



2 Впевненими рухами по колу швидко ведіть бритвеними головками по шкірі.

- Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати.
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.

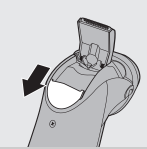
3 Вимкніть бритву одним натисненням кнопки Увімк./Вимк.



4 Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання

Для підстригання бакенбардів та вусів.



1 Відкрийте тример, штовхаючи повзунок донизу.

Тример можна привести в робочий стан тільки тоді, коли працює двигун.



2 Вказівним пальцем закрийте тример.

Чищення та догляд

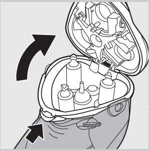
Коли на дисплеї блимає символ крану з краплями води, бритву треба почистити.

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

Звичайний спосіб чищення - це промивання бритвеного блоку й відділення для волосся під краном з гарячою водою щоразу після використання.

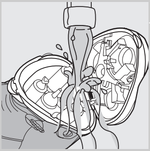
Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Щодня: бритвені головки та відділення для волосся



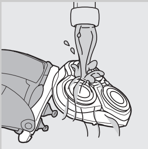
1 **Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.**

2 **Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.**



3 **Чистіть бритвений блок та відділення для волосся, промиваючи їх під гарячою водою.**

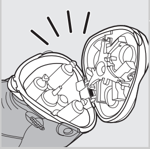
Перевірте, чи внутрішня частина бритвеного блоку та камери для волосся почищені належним чином.



4 Сполосніть зовнішню частину пристрою.

5 Закрийте бритвений блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

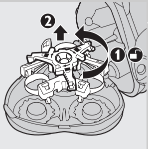
Ніколи не протирайте бритвений блок рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки.



6 Відкрийте бритвений блок знову і залишіть його відкритим, доки пристрій повністю не висохне.

Відділення для волосся можна почистити без води - за допомогою щіточки, що входить до комплекту.

Два рази в рік: бритвені головки



1 Відкрийте бритвений блок, поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).

2 Почистіть леза та сітки щіткою, що додається.

Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

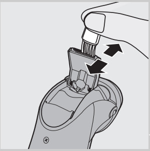
3 Встановіть бритвені головки у бритвений блок. Встановіть фіксуючу

рамку на бритвений блок та поверніть її за годинниковою стрілкою.

4 Закрийте бритвений блок.

Тример

Тример слід чистити щоразу після використання.



1 Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.

2 Тример слід чистити щіткою, яка входить у комплект.



3 Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

Зарядна підставка

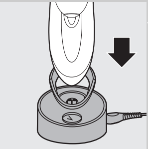
Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте під краном.

Зарядну підставку можна чистити вологою ганчіркою.

Зберігання



- Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.



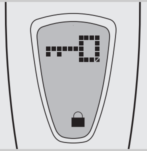
- Зберігайте пристрій у розкішному футлярі або вставляйте на зарядну підставку.

Блокування для транспортування

Під час подорожей бритву можна заблокувати. Блокування для транспортування запобігає випадковому вмиканню бритви.

Активація блокування для транспортування

- Щоб увійти в режим блокування для транспортування, натисніть і утримуйте кнопку Увімк./Вимк. протягом 3 секунд (позначається символом ключа, що повертається).
- Не натискаючи кнопки Увімк./Вимк., почекайте кілька секунд, щоб активувати блокування для транспортування.



- Двигун вимикається, на дисплеї з'являється символ ключа, що означає, що блокування для транспортування було увімкнено.

- *Увага: якщо протягом кількох секунд після входу в режим блокування ще раз натиснути кнопку Увімк./Вимк., блокування для транспортування не буде увімкнено. Замість того, Ви увійдете в один із режимів представлення інформації на дисплеї. Щоб повернутися в режим блокування для транспортування, натисніть кнопку Увімк./Вимк. ще двічі, доки не повернетеся до режиму блокування (позначається символом ключа, що повертається). Потім кілька секунд почекайте, не натискаючи кнопки Увімк./Вимк., щоб активувати блокування для транспортування.*

- Завжди можна повернутися до меню шляхом натиснення кнопки Увімк./Вимк. протягом 3 секунд.

Вимкнення блокування для транспортування

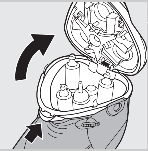
- Натисніть та утримуйте кнопку Увімк./Вимк. протягом 3 секунд.

Двигун починає працювати, і це означає, що бритву розблоковано.Тепер бритва знову готова до використання.

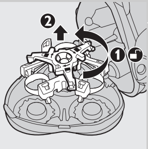
Заміна

Коли на дисплеї з'явиться символ бритвеного блока, необхідно замінити бритвені головки.Замінюйте пошкоджені та зношені бритвені головки лише бритвеними головками HQ9 Philips.

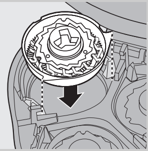
1. Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.



2. Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.

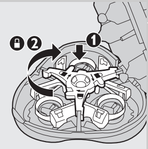


3. Поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).



4. Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвений блок нові.

Виступи на головках повинні попадати точно у пази.



5. Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок (1) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (2).

6. Закрийте бритвений блок.

- Якщо утримувати кнопку "увімк./вимк." натиснутою протягом 3 секунд, символ бритвеного блоку згасне.

Приладдя

Доступне таке приладдя:

- Вилка-адаптер HQ8500/HQ8000.
- Бритвені головки HQ9 Philips.
- Засіб для чищення бритвених головок HQ110 Philips (розпилювач для чищення бритвених головок).
- Кабель для авто HQ8010.

Навколишнє середовище

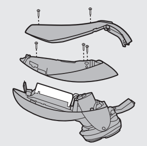


- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Утилізація батареї

Витягайте батарею лише тоді, коли з повністю вичерпано.

1 Вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою - з бритви.



2 Нехай пристрій попрацює до цілковитої зупинки, потім зніміть гвинти і відкрийте бритву.

3 Витягніть батарею.

Вийнявши батарею, не підключайте бритву до мережі.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com**, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

1 Зниження потужності гоління

- *Причина 1: бритвені головки брудні.*

Бритву не мили протягом тривалого часу або мили недостатньо гарячою водою.

◗ Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".

▸ *Причина 2: довге волосся заважає бритвеним головкам.*

◗ Почистіть леза та ≠ратки щіткою, що додається. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Два рази в рік: бритвені головки".

▸ *Причина 3: бритвені головки пошкоджені або зношені.*

◗ Замініть бритвені головки. Див. розділ "Заміна".

2 Бритва не працює, коли натиснути кнопку "Увімк./Вимк."

▸ *Причина 1: акумулятор розряджений.*

◗ Перезарядіть акумулятор. Див. розділ "Зарядка пристрою".

▸ *Причина 2: пристрій не приєднано до мережі.*

◗ Під'єднайте вилку-адаптер до розетки електромережі.



3 Бритвений блок висунувся з бритви.

- *Причина: бритвений блок було встановлено неправильно.*

◗ Якщо бритвений блок від'єднався від бритви, його можна легко встановити назад до фіксації.

4 На дисплеї з'являється слово "CHECK", заблимають символи бритвеного блока і крана.

- *Причина 1: довге волосся та бруд заважає бритвеним головкам.*

◗ Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".

- *Причина 2: бритвені головки пошкоджені або зношені.*

◗ Замініть бритвені головки. Див. розділ "Заміна".

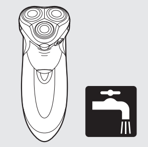
Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Kasutage ainult kaasasolevat toitepistikut.
- Pistik muundab 100-240 voldise pinge trafo abil turvaliseks 24-voldiseks pingeks.
- Pistikus on voolumuundur. Ärge lõigake seda ära, et asendada teise pistikuga, see võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Ärge kasutage vigastatud toitepistikut.
- Kui pistik on vigastatud, vahetage see alati originaalpistiku vastu vältimaks ohtlikke olukordi.
- Toitepistik ei tohi märjaks saada.
- Seadme laadimine, hoidmine ja kasutamine toimugu temperatuurivahemikus 5°C ja 35°C.



- Ärge kunagi kastke laadimisalust vette ega loputage seda voolava veega.
- Võtke pardel laadimise ajaks vutlarist välja.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.



- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutusnormidele ja seda võib pesta voolava vee all.

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

- Müratase: Lc = 64 dB [A]

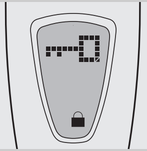
Ekraan



◗ **Seadme ekraani on valikulise eelistusena võimalik kujundada kas numbrilisena või aku ikoonina.**

1 **Menüüsse sisenemiseks vajutage sisse / välja nuppu umbes 3 sekundi jooksul alla.**

Menüüst võite valida kolme režiimi, lukustatud reisilviibimise režiimi ja kahe ekraanikujundusega režiimi vahel.



◗ **Menüüsse võite siseneda ka keerava võtmena kujutatud lukustatud reisilviibimise režiimis.**

Vajutades lühidalt järjestikuliselt sisse / välja nupule, võite valida kolme: reisiluku, akuikooni või numbrilise kujundusega režiimi vahel.

2 **Kahest ekraanikujundusest ühe valimiseks lõpetage sisse / välja nupule vajutamine, kuni soovitud kujundus ekraanile kuvatakse.**

Oodake nupule vajutamata mõni sekund, kuni kuulete helisignaali. Helisignaal kinnitab, et ekraan on soovitud režiimi seadistatud.

- *Märkus! Esimene reziim, mis peale 3-sekundist sisse / välja nupule vajutamist rakendatakse on reisiluku režiim (ekraanile kuvatakse keerav võti). Kui te mõne sekundi jooksul sisse / välja nupule uuesti ei vajuta, siis aktiveeritakse reisilukk ja ekraani ei lülitata esimesse ekraanikujunduse režiimi. Reisiluku väljalülitamiseks vajutage uuesti*

sisse / välja nupule 3 sekundi jooksul (vt peatükki "Salvestamine").

Ekraanikujundust on võimalik iga hetk vahetada.

- *Märkus! Seadme esmakordsel kasutamisel või pärast pikaajalist jõudeolekut võib mööduda mitu minutit, enne kui ekraanile midagi kuvatakse.*

Ekraanile kuvatakse järgmist infot:

Laadimine



◗ Numbriline kujundus:
kui pardli laadimine on lõppenud, näitab ekraan minuteid ja pistikuikooni vilkuva elektrivoolu ikooniga.



◗ Akuikooniga kujundus:
kui pardli laadimine on lõppenud, näitab ekraan aku- ja pistikuikooni koos vilkuva elektrivoolu ikooniga.

Aku on täis laetud

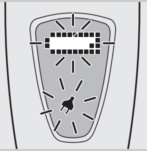


◗ Kohe, kui aku on täis laetud, libiseb teade "FULL" üle ekraani.
◗ Pärast mõnetunnist kasutamist ei ilmu teade "FULL" enam ekraanile. Ekraanile kuvatakse minutinäit ja pistikuikoon.

Aku saab tühjaks

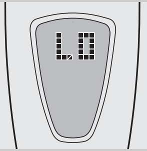


◗ Numbriline kujundus:
kui aku hakkab tühjaks saama, siis hakkavad seadet välja lülitades ekraanil vilkuma minutid ja pistikuikoon. Ainult mudelil HQ9190: seade annab paar lühikest helisignaali.



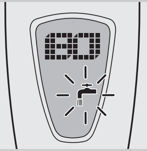
◗ Akuikooniga kujundus:
kui aku hakkab tühjaks saama, siis hakkavad seadet välja lülitades ekraanil vilkuma aku- ja pistikuikoonid. Ainult mudelil HQ9190: seade annab paar lühikest helisignaali.

Aku on tühi

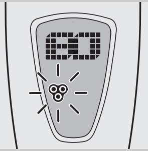


◗ Kui aku on seadme kasutamiseks liiga tühi, siis kuvatakse ekraanile teade "LO".
◗ Laadige aku. Vt "Laadimine".

Pardli puhastamine



◗ Kui pardel vajab puhastamist, hakkab ekraanil vilkuma ikoon vett-tilkuva kraaniga.



Lõikepeade vahetus

- **Kui lõikepäid on vaja vahetada (iga kahe aasta tagant), hakkab seadme väljalülitamisel vilkuma pardli ikoon. Ainult mudelil HQ9190: samaaegselt kuulete helisignaali.**
- Kui lõikepäid ei vahetata, on pardli ikoon nähtav järgmise 7 raseerimiskorra ajal.
- Seadet on võimalik lähtestada, vajutades sisse / välja nuppu 3 sekundi jooksul, kuni pardli ikoon vilgub. Seejärel kaob pardli ikoon. Ainult mudelil HQ9190: kuulete kinnitavat helisignaali.
- Kui seadet pärast 7 raseerimiskorda ei ole lähtestatud, lähtestab süsteem selle automaatselt.

Näitlik esitlusprogramm

Seade omab ainulaadset näitlikku esitlusprogrammi.

- **Vajutage sisse / välja nuppu 6 sekundi jooksul alla.**

3 sekundi pärast kuvatatakse ekraanile luku ikoon, hoidke sisse / välja nuppu all.

Esitlus algab automaatselt. Selle esitluse jooksul lülitub seade automaatselt kaks korda sisse. Esitlust on võimalik katkestada, vajutades sisse / välja nupule.

Laadimine

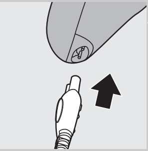
Kontrollige, et seade oleks väljalülitatud enne kui hakkate seadet laadima.

Tavaliselt laetakse akut 1 tund.

Te võite raseerida ka laadimata pardliga, kui ühendate selle vooluvõrguga.

Täiesti laetud pardliga on võimalik voolutoiteta raseerida 30 päeva jooksul.

Seadme laadimine

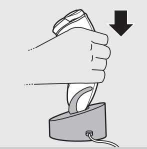


1 Ühendage toitejuhtme pistik pardliga.

2 Ühendage võrgupistik pistikupessa.

3 Kui aku on täis laetud, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme pistik pardli küljest.

Laadimislaus

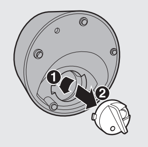


- Seadme laadimiseks paigutage see laadimisalusele.
- Pange pardel korralikult vooluvõrku ühendatud laadimisalusele.

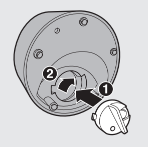


- Tõstke pardel aluselt maha seda mitte kallutades.

Kella paigaldamine ja eemaldamine

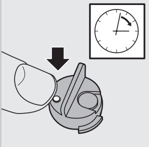


1 Keerake kella vastupäeva (1), kuni kuulete klikkivat heli ja seejärel tõmmake see välja (2).



2 Kella paigaldamiseks sisestage see (1) ja keerake päripäeva (2), kuni kuulete klikkivat heli.

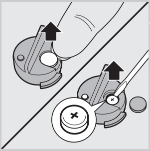
Kellaaja seadistamine



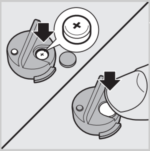
- Kellaaeg seadistage kella taga oleva väikese nupuga.

Kellaaega saab seadistada ainult edasisuunaliselt.

Aku vahetamine



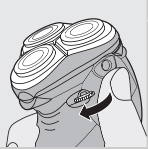
1 Eemaldage kate. Seejärel eemaldage aku tillukese kruvikeerajaga.



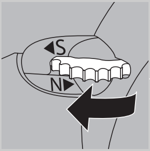
2 Sisestage uus aku ja pange kate oma kohale tagasi.

Seadme kasutamine

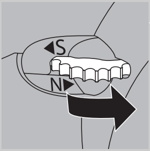
Isikliku mugavuse tagamine



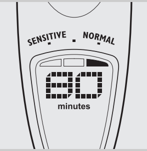
- Isikliku mugavuse tagamise süsteem võimaldab pardlit kohandada vastavalt oma nahatüübile.
  - Kiireks ja mugavaks madalaks raseerimiseks lülitage pardel režiimi "Normal (tavaline)".
  - Madalaks ja nahale optimaalse mugavustunde saavutamiseks lülitage pardel režiimi "Sensitive (tundlik)".



- Lüliti asend "S" on paremini kohandatud tundlikule nahatüübile.



- Asend "N" sobib paremini normaalsele nahatüübile.
- Vahepealsed asendid sobivad nahatüübile, mis on normaalse ja tundliku vahepealsed.

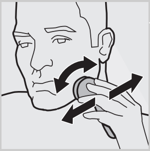


- Ainult mudeli HQ9190 ekraan näitab valitud asendit.

Raseerimine

1 Lülitage pardel sisse vajutades ühe korra sisse/välja nuppu.

Kui lülitate pardli sisse või välja, süttivad kõik märgutuled ja ikoonid ning mõneks sekundiks kuvatakse ka aku jääklaetus.



2 Liigutage pardli pead mööda nahka nii sirgete, kui ka ringikujuliste liigutustega.

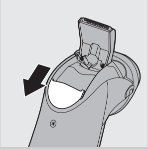
- Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka.
- Teie nahal võib Philips süsteemiga harjumiseks kuluda 2-3 nädalat.



3 Vajutage sisse/välja nupule üks kord, et pardlit välja lülitada.

4 Kahjustuste vältimiseks pange pardlile pärast iga kasutuskorda kaitsekaas peale.

Piiramine



Põskhabeme ja vuntside piiramine.

1 Lükake plaadikest allapoole ja avage piirel.

Piirel hakkab tööle, kui mootor käib.



2 Sulgege piirel nimetissõrmega.

Puhastamine ja hooldus

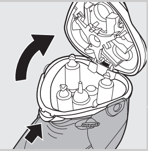
Pardlit tuleb puhastada, kui ekraanile kuvatakse vett-tilkuva kraani ikoon.

Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.

Tavaline seadme puhastamine seisneb pardlipea ja karvakambri loputamises tulise veega pärast iga kasutuskorda.

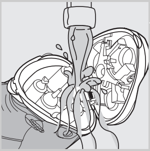
Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

Iga päev: pardlipea ja karvakamber



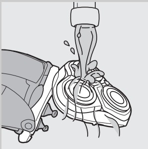
1 Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme toitepistik pardlist.

2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



3 Peske pardlipea ja karvakamber voolava kuuma vee all.

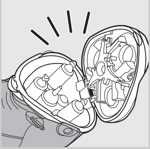
Kontrollige, kas pardlipea sisepind ja karvakamber on korralikult puhastatud.



4 Loputage seadme väline pool.

5 Sulgege pardlipea ja raputage vesi maha.

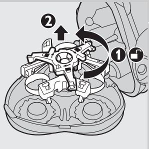
Ärge kunagi kasutage paberist käterätte või salvrätikuid, sest need võivad rikkuda pardlipäid.



6 Avage pardlipea, jätke see avatuks ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

Võite karvakambrit puhastada ka veeta, kasutades kaasasolevat harja.

Iga kuue kuu tagant: lõikepead



1 Avage pardlipea, keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage fikseerraam (2).

2 Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga.

Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.

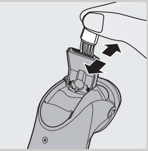
3 Pange lõikepead tagasi pardlipeasse. Pange terahoidja tagasi pardlipeasse ja keerake seda päripäeva.

4 Sulgege pardlipea.

Piirel

Puhastage piirlit pärast iga kasutamist.

1 Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme toitepistik pardlist.



2 Puhastage piirlit kaasasoleva harjaga.



3 Määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.

Laadimislaus

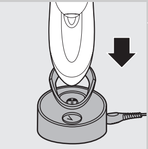
Ärge kunagi kastke laadimisalust vette ega loputage seda voolava veega.

Laadimisalust võib puhastada niiske lapiga.

Hoidmine



- Vigastuste vältimiseks pange seadmele kaitsekaas peale.

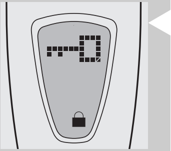


- Hoidke seadet luksuslikus karbis, vutlaris või paigaldage laadimisalusele.

Reisilukk

Kui lähete reisima, on pardlit võimalik lukustada. Reisilukk välistab seadme juhusliku sisselülitamise.

Reisluku aktiveerimine



- Vajutage sisse / välja nupule 3 sekundi reisilukurežiimi sisselülitamiseks (ekraanile kuvatakse keerava võtme ikoon).
- Reisiluku aktiveerimiseks oodake mõni sekund sisse / välja nuppu vajutamata.
- Mootor lülitub välja ja võtme ikoon muutub ekraanil nähtavaks, näidates et reisiluku funktsioon on aktiveeritud.

- *Märkus! Kui te peaksite mõne sekundi jooksul sisse / välja nupule uuesti vajutama, siis reisilukku ei aktiveerita. Selle asemel sisenete kahest võimalikust ühte ekraanikujunduse režiimi. Reisiluku režiimi naasmiseks vajutage sisse / välja nupule uuesti kaks korda, kuni olete tagasi reisiluku režiimis (ekraanile on kuvatud keerav võti). Reisiluku aktiveerimiseks oodake seejärel mõned sekundid sisse / välja nupule vajutamata.*

- Valikumenüüsse naasmiseks vajutage sisse / välja nupule 3 s jooksul.

Reisiluku funktsiooni välja lülitamine

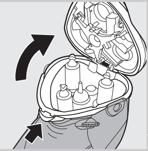
- Vajutage sisse / välja nuppu 3 s jooksul.

Mootor hakkab tööle näidates, et pardel on lukustusest vabastatud. Pardel on kasutamiseks valmis.

Osade vahetus

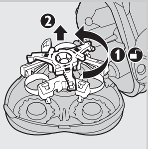
Vahetage lõikepäid, kui ekraanile kuvatakse pardlipea ikoon.

Vahetage vigastatud või kulunud lõikepead ainult HQ9 Philips lõikepeade vastu.

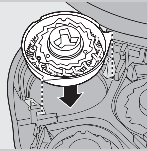


1 Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme toitepistik pardlist.

2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.

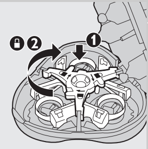


3 Keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



4 Eemaldage lõikepead ja asendage pardlisse uued.

Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.



5 Sisestage terahoidja pardipeasse (1) tagasi ja keerake lukustit päripäeva (2).

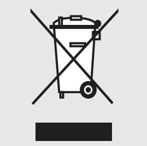
6 Sulgege pardlipea.

- kui vajutada sisse / välja nuppu 6 sekundit, kustub pardlipea ikoon.

Tarvikud

On võimalik järgmine lisavarustus:
- HQ8500/HQ8000 toitepistik,
- HQ9 Philips pardlipead.
- HQ110 Philips peapuhasti (pihustusaine lõikepeade puhastamiseks),
- HQ8010 juhe autos kasutamiseks.

Keskkonnakaitse

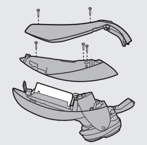


- Kasutuskõlbmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks.
- Seadmesse sisseehitatud akus on keskkonnaohtlikke aineid. Enne seadme utiliseerimist või kogumispunkti viimist tuleb akud sellest kindlasti eemaldada. Akud tuleb viia vastavasse ametlikku kogumispunkti. Kui Te ei oska akut ise eemaldada, viige pardel Philipsi teeninduskeskusse, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Pardliaku utiliseerimine

Eemaldage seadmest vaid täiesti tühi aku.

1. Eemaldage võrgupistik seina pistikupesast ja seadme toitepistik seadmest.



2. Laske pardlil seiskumiseni töötada, keerake kruvid lahti ja avage pardel.
3. Eemaldage aku.

Kui olete akud välja võtnud, ärge pardlit enam vooluvõrku lülitage.

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi **www.philips.com** kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskusse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philips kodumasinate teeninduskeskusega.

Veaotsing

1 Habemeajamise tõhusus teid ei rahulda

- *Põhjus 1: lõikepead on määrdunud.*

Pardlit pole piisavalt kaua või piisavalt kuumas vees pestud.

- **Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt "Puhastamine ja hooldamine".**

- *Põhjus 2: pikad karvad on ummistanud lõikpea.*

- **Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga. Vt "Puhastamine ja hooldus", lõik "Iga kuue kuu tagant: lõiketerad".**

- *Põhjus 3: lõikepead on vigastatud või kulunud.*

- **Vahetage lõikepead. Vt "Lõikepea vahetamine".**

2 Pardel ei tööta, kui sisse/välja nuppu on alla vajutatud.

- *Põhjus 1: aku on tühi.*

- Laadige aku. Vt "Laadimine".

- *Põhjus 2: seade ei ole vooluvõrku korralikult ühendatud.*

- Ühendage võrgupistik pistikupessa.



3 Pardlipea on tulnud pardlist lahti.

- *Põhjus: pardlipea ei ole korralikult oma kohal.*

- Kui pardlipea on pardli küljest lahti tulnud, pange see tagasi (klikkiv heli!).

4 Ekraanile kuvatakse teade "CHECK (kontroll)", vilkuv pardlipea ja kraani ikoon.

- *Põhjus 1: pikad karvad ja mustus on ummistanud lõikepea.*

- Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt "Puhastamine ja hooldamine".

- *Põhjus 2: lõikepäid on vigastatud või nad on kulunud.*

- Vahetage lõikepead. Vt "Lõikepea vahetamine".

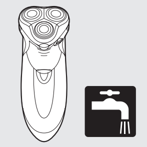
Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Lietojiet tikai komplektā esošo barošanas kontaktspraudni.
- Barošanas kontaktspraudnis transformē 100-240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Barošanas kontaktspraudnī ir iebūvēts transformators. Nenogrieziet šo barošanas kontaktspraudni, lai aizvietotu to ar citu kontaktspraudni, jo tas var būt bīstami.
- Nelietojiet bojātu barošanas kontaktspraudni.
- Vienmēr, kad barošanas kontaktspraudnis ir bojāts, nomainiet to ar oriģinālā tipa kontaktspraudni, lai izvairītos no briesmām.
- Raugieties, lai barošanas kontaktspraudnis nekļūst slapjš.
- Uzlādējiet un glabājiet ierīci no 5°C līdz 35°C temperatūrā.



- Nekad nelieciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.
- Neuzlādējiet skuvekli aizvērtā somiņā.
- Pirms skuvekļa skalošanas zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.



- Šī ierīce atbilst starptautiski apstiprinātiem IEC drošības noteikumiem un to var droši tīrīt zem krāna.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

- Trokšņa līmenis: Lc = 64 dB [A]

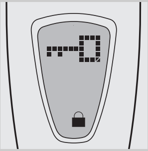
Displejs



- Šī ierīce piedāvā īpašu iespēju izvēlēties vēlamāko displeja rādījumu režīmu: ciparu rādījumu režīmu vai baterijas simbola rādījumu režīmu.

1 Uz aptuveni 3 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieietu izvēlnē.

Izvēlnē iespējams izvēlēties trīs dažādus režīmus: ceļojuma bloķēšanas režīmu un divus displeja rādījumu režīmus.



- Atveras izvēlne ceļojuma bloķēšanas režīmā, uz ko norāda rotējošas atslēgas simbols.

Lai pārslēgtos uz katru no šiem trim režīmiem (ceļojuma bloķēšana, ciparu rādījumi un baterijas simbola rādījumi), īsi un ātri atkārtoti nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

2 Lai izvēlētos vienu no diviem displeja rādījumu režīmiem, pārstājiet spiest ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kad uz displeja parādās vēlamais rādījumu režīms.

Nespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, uzgaidiet dažas sekundes, līdz atskan pīkstiens. Šis pīkstiens apstiprina, ka displejs ir ieslēgts izvēlētajā skatījumu režīmā.

- *Piezīme: Pirmais režīms, kurš ieslēgsies pēc 3 sekunžu ilgas ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nospiešanas, būs ceļojuma bloķēšanas režīms (uz ko norāda rotējošas atslēgas simbols). Ja jūs dažās sekundēs vēlreiz nenospiedīsit ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, ieslēgsies ceļojuma bloķēšanas režīms, un displejs vairs nepārslēgsies uz pirmo displeja rādījumu režīmu. Lai deaktivizētu ceļojuma bloķēšanas režīmu, atkal uz 3 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (skatīt nodaļu 'Glabāšana').*

Displeja rādījumu režīmu iespējams jebkurā brīdī mainīt.

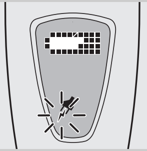
- *Piezīme: Ja ierīci sāk lietot pirmo reizi vai pēc ilga pārtraukuma, var paiet vairākas minūtes, līdz displejā parādās kādi rādījumi.*

Displejs sniedz šādu informāciju:

Lādēšana



◗ Ciparu rādījumu režīms:
Kad notiek akumulatora lādēšana, displejs rāda laiku minūtēs un kontaktspraudņa simbolu ar mirgojošu strāvas simbolu.



◗ Baterijas simbola rādījumu režīms:
Kad notiek skuvekļa lādēšana, displejs rāda laiku minūtēs un kontaktspraudņa simbolu ar mirgojošu strāvas simbolu.

Akumulators pilnīgi uzlādēts



- Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, pāri displejam slīd uzraksts 'FULL' (Pilns).
- Pēc dažām stundām uzraksts 'FULL' (Pilns) vairs neparādās. Displejs rāda laiku minūtēs un kontaktspraudņa simbolu.

Akumulators gandrīz izlādējies



- Ciparu rādījumu režīms:

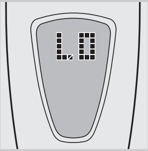
Ja akumulators ir gandrīz izlādējies, skuvekli izslēdzot, displejā parādās mirgojoša laika indikācija minūtēs un mirgojošs kontaktspraudņa simbols. Tikai modelim HQ9190: būs dzirdami arī daži īsi pīkstieni.



- Baterijas simbola rādījumu režīms:

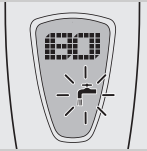
Ja akumulators ir gandrīz izlādējies, skuvekli izslēdzot, displejā parādās mirgojošs baterijas simbols un mirgojošs kontaktspraudņa simbols. Tikai modelim HQ9190: būs dzirdami arī daži īsi pīkstieni.

Akumulators izlādējies



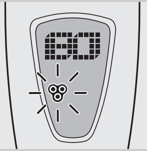
- Displejā parādās "LO" (Zems), kas norāda uz to, ka akumulatora spriegums ir pārāk zems ierīces darbināšanai.
- Uzlādējiet akumulatoru. Skatīt nodaļu 'Lādēšana'.

Skuvekļa tīrīšana



- Kad pienāk laiks tīrīt skuvekli, displejā parādās ūdens krāna simbols ar mirgojošām ūdens lāsēm.

Skuvekļa galviņu nomaiņa



- Kad pienāk laiks nomainīt skuvekļa galviņas (reizi divos gados), izslēdzot skuvekli, sāk mirgot skūšanas bloka simbols. Tikai modelim HQ9190: vienlaikus būs dzirdams arī pīkstiens.
- Ja skuvekļa galviņas nenomaina uzreiz, skūšanas bloka simbols paliek redzams vēl nākamo 7 skūšanās reižu laikā.
- Ierīces uzstādījumus var atjaunot, uz 3 sekundēm nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr mirgo skūšanas bloka simbols. Pēc tam skūšanas bloka simbols nodziest. Tikai modelim HQ9190: būs dzirdams arī īss apstiprinošs pīkstiens.
- Ja vēl pēc šīm 7 skūšanās reizēm sistēmas uzstādījumi nebūs atjaunoti, tie atjaunosies automātiski.

Demonstrēšanas programma

Šai ierīcei ir īpaša demonstrēšanas programma.

- Uz 6 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Pēc 3 sekundēm parādās slēdzenes simbols; turpiniet turēt ieslēgšanas/izslēgšanas pogu nospiestu.

Automātiski sākas demonstrēšana. Demonstrēšanas laikā ierīce automātiski ieslēdzas divas reizes. Demonstrēšanu var pārtraukt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Lādēšana

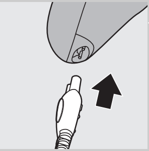
Pirms sākt skuvekļa lādēšanu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Akumulatora lādēšana parasti ilgst aptuveni 1 stundu.

Var skūties arī bez akumulatora lādēšanas, vienkārši pieslēdzot skuvekli elektrotīklam.

Ar pilnīgi uzlādētu skuvekli var skūties līdz 30 dienām bez pieslēgšanās elektrotīklam.

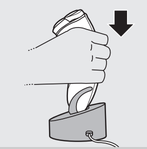
Ierīces lādēšana



1. Iespraudiet ierīces kontaktspraudni skuveklī.
2. Iespraudiet barošanas kontaktspraudni sienas kontaktligzdā.
3. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, izvelciet barošanas kontaktspraudni no

sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.

Lādēšanas statīvs

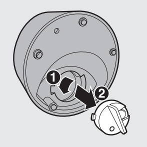


- Ierīci var arī uzlādēt, ievietojot to lādēšanas statīvā.
- Pareizi ievietojiet skuvekli elektrotīklam pieslēgtā lādēšanas statīvā.

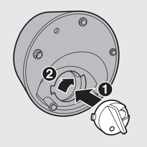


- Izceliet skuvekli no statīva, nešķiebjot to sāniski.

Pulksteņa izņemšana un ievietošana

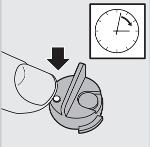


1 Pagrieziet pulksteni pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) (līdz atskan klikšķis) un izvelciet to (2).



2 Ievietojiet pulksteni (1) un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2) (līdz atskan klikšķis).

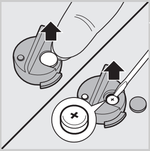
Laika uzstādīšana



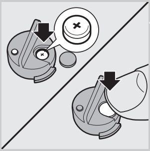
- Uzstādiet laiku, spiežot mazo podziņu pulksteņa aizmugurē.

Laiku var uzstādīt tikai virzienā uz priekšu.

Akumulatora nomaiņa.



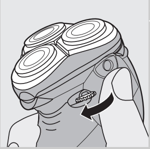
1. Noņemiet vāciņu. Pēc tam, izmantojot mazu skrūvgriezīti, izņemiet akumulatoru.



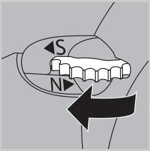
2. Ievietojiet jaunu bateriju un uzlieciet vāciņu atpakaļ.

Ierīces lietošana

Personal Comfort Control (Lietotāja komforta vadība) sistēma

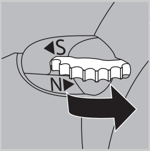


- Personal Comfort Control (Lietotāja komforta vadība) sistēma ļauj pielāgot skuvekli lietotāja ādas tipam.
- Ja vēlaties ātru, patīkamu skūšanos un gludu skuvumu, uzstādiet skuvekli stāvoklī 'Normal' (Normāls).

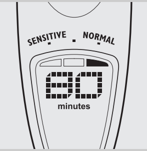


- Ja vēlaties patīkamu skūšanos, gludu skuvumu un optimālu komfortu ādai, uzstādiet skuvekli stāvoklī 'Sensitive' (Jutīgs).

◗ Jutīgai ādai piemērotākais ir stāvoklis 'S'.



◗ Normālai ādai piemērotākais ir stāvoklis 'N'.
◗ Starpstāvokļi ir piemēroti ādu tipiem, kas ir starp normālu un jutīgu.

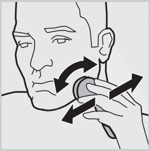


◗ Tikai modelim HQ9190: izvēlētais stāvoklis ir redzams displejā.

Skūšanās

1 **Ieslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.**

Ieslēdzot vai izslēdzot skuvekli, iedegas visas lampiņas un parādās visi simboli, un pēc tam uz dažām sekundēm parādās atlikušais akumulatora lādējuma līmenis.



2 **Ar taisnvirziena un apļveida kustībām ātri virziet skuvekļa galviņas pa ādu.**

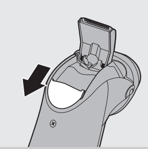
- Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa.
- Var paiet divas vai trīs nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.



3 Izslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

4 Pēc katras lietošanas uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Trimmeris



Vaigubārdas un ūsu kopšanai.

1 Atveriet trimmeri, pārbīdot slīdslēdzi uz leju.

Trimmeri var ieslēgt arī, kad darbojas motors.



2 Aizveriet trimmeri ar rādītājpirkstu.

Tīrīšana un kopšana

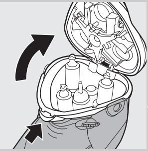
Tīriet skuvekli, kad displejā parādās krāna simbols ar mirgojošām ūdens lāsēm.

Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.

Ierīci parasti tīra, izskalojot skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu ūdeni, ikreiz pēc skuvekļa lietošanas.

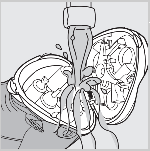
Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

Katru dienu: skūšanas bloks un matiņu nodalījums



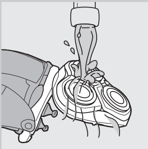
1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



3 Iztīriet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu, brīdi skalojot tos zem krāna ar karstu ūdeni.

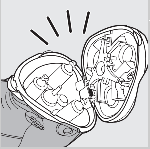
Raugieties, lai skūšanas bloka iekšpuse un matiņu nodalījums tiktu kārtīgi iztīrīti.



4 Noskalojiet ierīces ārpusi.

5 Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

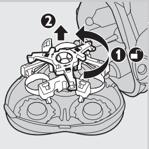
Nekad neslaukiet skūšanas bloku ar dvieli vai papīra salveti, jo tā var sabojāt skūšanas galviņas.



6 Atkal atveriet skūšanas bloku un atstājiet to atvērtu, ļaujot ierīcei pilnīgi nožūt.

Matiņu nodalījumu var tīrīt arī bez ūdens ar komplektā esošo birstīti.

Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas



1 Atveriet skūšanas bloku, pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).

2 Notīriet asmenīšus un aizsargsietiņus ar komplektā esošo birstīti.

Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.

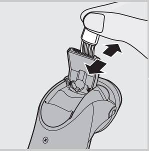
3 Ielieciet skuvekļa galviņas atpakaļ skūšanas blokā. Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

4 Aizveriet skūšanas bloku.

Trimmeris

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas.

1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.



2 Notīriet trimmeri ar komplektā esošo birstīti.



3 Reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobiņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Lādēšanas statīvs

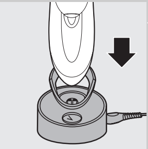
Nekad nelieciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.

Lādēšanas statīvu var tīrīt ar mitru drānu.

Uzglabāšana



- Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.



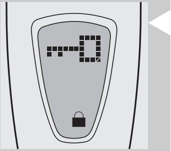
- Glabājiet ierīci dekoratīvajā futrālī/somiņā vai novietojiet lādēšanas statīvā.

Ceļojuma bloķētājs

Pirms došanās ceļojumā skuvekli var bloķēt. Ceļojuma bloķētājs nodrošina skuvekli pret nejaušu ieslēgšanos.

Ceļojuma bloķētāja aktivizēšana

- Uz 3 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ceļojuma bloķēšanas režīmu (uz ko norāda rotējošas atslēgas simbols).
- Nespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, uzgaidiet dažas sekundes, lai aktivizētu ceļojuma bloķētāju.



- Izslēdzas motors, un uz displeja ir redzams atslēgas simbols, kas norāda, ka ceļojuma bloķētājs ir aktivizēts.

- *Piezīme: Ja jūs dažu sekunžu laikā pēc ceļojuma bloķēšanas režīma ieslēgšanas atkal nospiedīsit ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, ceļojuma bloķētājs neaktivizēsies. Tā vietā ieslēgsies viens no diviem displeja rādījumu režīmiem. Ja vēlaties atgriezties ceļojuma bloķēšanas režīmā, vēl divas reizes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz ierīce atkal atgriežas ceļojuma bloķēšanas režīmā (uz ko norāda rotējošas atslēgas simbols). Pēc tam, nespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, uzgaidiet dažas sekundes, lai aktivizētu ceļojuma bloķētāju.*

- Vienmēr ir iespējams atgriezties izvēlnes režīmā, uz 3 sekundēm nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Ceļojuma bloķētāja deaktivizēšana

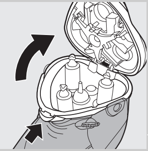
- Uz 3 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Sāk darboties motors, kas liecina, ka skuveklis ir atbloķēts. Tagad skuveklis atkal ir gatavs lietošanai.

Nomaiņa

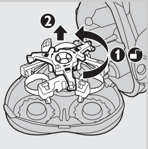
Kad displejā parādās skūšanas bloka simbols, nomainiet skūšanas galviņas.

Nomainiet bojātas vai nolietotas skuvekļa galviņas tikai ar HQ9 Philips skuvekļa galviņām.

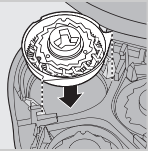


1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.

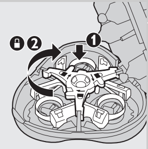


3 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).



4 Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.

Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.



5 Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā (1) un pagrieziet aizslēgu pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2).

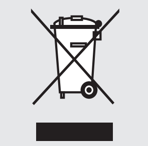
6 Aizveriet skūšanas bloku.

- Skūšanas bloka simbols nodziest, ja 3 sekundes tur nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Piederumi

Ir dabūjami šādi piederumi:
- Barošanas kontaktspraudnis HQ8500/HQ8000.
- HQ9 Philips skuvekļa galviņas.
- HQ110 Philips skuvekļa galviņu tīrītājs (skuvekļa galviņu tīrīšanas aerosols).
- Automašīnas vads HQ8010.

Vides aizsardzība

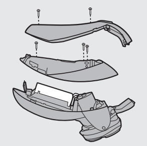


- Kad ierīce ir beigusi kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit pasargāt vidi.
- Iebūvētais uzlādējamais akumulators satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet akumulatoru. Akumulatoru nododiet oficiālā akumulatoru savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, varat arī aiznest šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

Atbrīvošanās no skuvekļa akumulatora

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi izlādējies.

1 Izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.



2 Ļaujiet skuveklim darboties, līdz tas apstājas, tad atskrūvējiet skrūves un atveriet skuvekļa korpusu.

3 Izņemiet akumulatoru.

Pēc akumulatora izņemšanas skuvekli elektrotīklam vairs nepieslēdziet.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

1 Pazemināta skūšanas efektivitāte

- *1. iemesls: netīras skuvekļa galviņas.*

Skuveklis nav pietiekami ilgi skalots, vai arī ūdens nav bijis pietiekami karsts.

◗ Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu 'Tīrīšana un kopšana'.

- *2. iemesls: gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.*

◗ Notīriet asmenīšus un aizsargsietiņus ar komplektā esošo birstīti. Skatīt nodaļas 'Tīrīšana un kopšana' apakšnodaļu 'Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas'.

- *3. iemesls: skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.*

◗ Nomainiet skuvekļa galviņas. Skatīt nodaļu 'Nomaiņa'.

2 Kad nospiež ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas.

- *1. iemesls: izlādējies akumulators.*

◗ Uzlādējiet akumulatoru. Skatīt nodaļu 'Lādēšana'.

- *2. iemesls: ierīce nav pieslēgta elektrotīklam.*

◗ Iespraudiet barošanas kontaktspraudni sienas kontaktligzdā.



3 Skūšanas bloks ir atdalījies no skuvekļa.

- *Iemesls: skūšanas bloks nav bijis pareizi uzlikts.*

◗ Ja skūšanas bloks atdalās no skuvekļa, to var vienkārši pielikt atpakaļ (līdz atskan klikšķis).

4 Displejā parādās uzraksts CHECK (Pārbaudīt) un mirgojošs skūšanas bloka un krāna simbols.

‣ *1. iemesls: gari mati un netīrumi nosprosto skuvekļa galviņas.*

◗ Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu 'Tīrīšana un kopšana'.

‣ *2. iemesls: skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.*

◗ Nomainiet skuvekļa galviņas. Skatīt nodaļu 'Nomaiņa'.

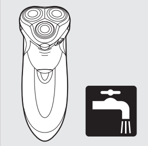
Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Naudokite tik pateiktą maitinimo laido kištuką.
- Maitinimo laido kištukas transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V įtampą.
- Maitinimo laido kištuke yra transformatorius. Niekada nenuimkite maitinimo laido kištuko norėdami jį pakeisti kitu, nes galite sukelti pavojingą situaciją.
- Nenaudokite pažeisto maitinimo laido kištuko.
- Jei maitinimo laido kištukas pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, pakeiskite jį nauju originaliu.
- Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas nesudrėkęs.
- Prietaisą kraukite ir laikykite esant 5°C – 35°C temperatūrai.



- Niekada į vandenį nemerkite krovimo stovo ir neskalaukite po tekančiu vandeniu.
- Nekraukite barzdaskutės uždarame krepšelyje.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, visada išjunkite ją iš tinklo.



- Šis prietaisas atitinka tarptautinius IEC saugumo reikalavimus ir jį galima saugiai valyti po tekančiu vandeniu.

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusidegintumėte rankų.

- Triukšmingumo lygis: Lc = 64 dB [A]

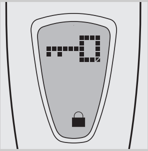
Ekranas



- **Šiame aparate yra galima pasirinkti norimą ekrano tipą: rodmenys skaičiais arba simboliais.**

1 **Norėdami įeiti į meniu, maždaug 3 sekundes laikykite paspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką.**

Meniu turi tris skirtingus režimus: užrakinimo transportuojant režimas ir du ekrano išdėstymo režimai.



- **Užrakinimo transportuojant režimas meniu rodomas besisukančio rakto simboliu.**

Paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką galite greitai pereiti per šiuos režimus (užrakinimas transportuojant, simbolių ir skaičių išdėstymo tipas).

2 **Norėdami pasirinkti vieną iš ekrano tipų, nebespauskite įjungimo/išjungimo mygtuko, kai ekrane pasirodo norimas tipas.**

Nespauskite įjungimo/išjungimo mygtuko ir palaukite kelias sekundes, kol išgirsite pyptelėjimą. Šis pyptelėjimas rodo, kad nustatytas norimas ekrano tipas.

- *Pastaba: pirmas režimas, į kurį pateksite paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką ir*

palaukus 3 sekundes, yra užrakinimo transportuojant režimas (nurodo besisukančio rakto simbolis). Jei per kelias sekundes dar kartą nepaspausite įjungimo/išjungimo mygtuko, užrakinimo transportuojant režimas bus suaktyvintas, o ekranas nepersijungs į pirmą ekrano tipo režimą. Norėdami palikti užrakinimo transportuojant režimą, dar kartą per 3 sekundes paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (žr. „Laikymas“ skyrių).

Ekrano tipą bet kada galite pakeisti.

- *Pastaba: kai aparatu naudojatės pirmą kartą arba po ilgos pertraukos, ekranas gali įsijungti per kelias minutes.*

Ekrane pateikiama ši informacija:

Krovimas

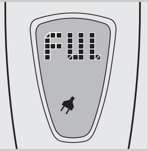


◗ Rodmenys skaičiais:
Kai barzdaskutė yra įkraunama, ekrane pasirodo minučių rodmenys ir kištuko simbolis su mirksinčiu maitinimo simboliu.



◗ Rodmenys simboliais:
Kai barzdaskutė yra įkrauta, ekrane pasirodo elemento simbolis ir kištuko simbolis su mirksinčiu energijos simboliu.

Visiškai įkrauta baterija



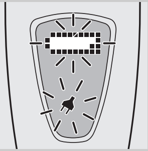
- Kai tik elementas bus visiškai įkrautas, ekrane ims judėti žodis „FULL“ (visiškai).
- Po kelių valandų žodis „FULL“ (visiškai) išnyks. Ekrane matysite minučių rodmenis ir kištuko simbolį.

Baterija išsekusi



- Rodmenys skaičiais:

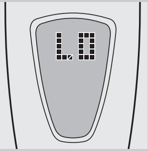
Kai baterija senka, išjungiant aparatą ekrane atsiras mirksintys minučių parodymai ir mirksintis kištuko simbolis. Taikoma tik HQ9190 modeliams: taip pat išgirsite keletą trumpų pyptelėjimų.



- Rodmenys simboliais:

Kai baterija senka, išjungiant aparatą ekrane atsiras mirksintis elemento simbolis ir mirksintis kištuko simbolis. Taikoma tik HQ9190 modeliams: taip pat išgirsite keletą trumpų pyptelėjimų.

Baterija tuščia



- Jei baterijos energijos aparato veikimui nebeužtenka, ekrane atsiras užrašas „LO“ (žema).
- Įkraukite bateriją. Žr. sk. „Krovimas“.

Barzdaskutės valymas



- Kai aparatą reikia valyti, ekrane pasirodo čiaupo simbolis su mirksinčiais vandens lašeliais.

Skutimosi galvučių keitimas



- Kai skutimo galvutes reikia pakeisti (kas dvejus metus), išjungiant aparatą ekrane ims mirksėti skutimo galvutės simbolis. Taikoma tik HQ9190 modeliams: tuo pačiu metu išgirsite pyptelėjimą.
- Jei iš karto nepakeisite skutimo galvutės, skutimo galvutės simbolis bus rodomas kitų 7 skutimų metu.
- Kol skutimo galvutės simbolis mirksi, galite ištrinti aparato atmintį trims sekundėms nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką. Tada skutimo galvutės simbolis išnyks. Taikoma tik HQ9190 modeliams: išgirsite trumpą patvirtinantį pyptelėjimą.
- Jei per šiuos 7 skutimus neištrinsite aparato atminties, sistema automatiškai ją ištrins.

Demonstracinė programa

Šiame aparate yra įdiegta unikali demonstracinė programa.

- Įjungimo/išjungimo mygtuką nuspaudę palaikykite 6 sekundes.

Po 3 sekundžių atsiras užrakto simbolis; įjungimo/išjungimo mygtuką laikykite nuspaustą.

Demonstracija prasidės automatiškai. Demonstracijos metu aparatas bus automatiškai įjungtas du kartus. Demonstraciją galite nutraukti nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką.

Krovimas

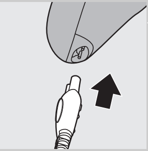
Prieš pradėdami krauti prietaisą patikrinkite, ar jis yra išjungtas.

Įprastinis įkrovimas trunka apie 1 valandą.

Galite skustis ir neįkrovę prietaiso, bet įjungę jį į elektros tinklą.

Visiškai įkrauta barzdaskute galite skustis be laido iki 30 dienų.

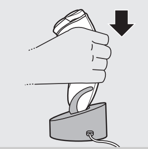
Prietaiso krovimas



1. Įstatykite prietaiso kištuką į barzdaskutę.
2. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros tinklą.
3. Kai baterija visiškai įsikraus, prietaisą išjunkite iš elektros lizdo ir iš barzdaskutės ištraukite kištuką.

Krovimo stovas

- Aparatą galite įkrauti ir pastatę jį į įkrovimo stovą.

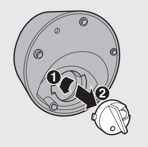


- Tinkamai barzdaskutę įstatykite į krovimo stovą, kuris yra įjungtas į maitinimo tinklą.

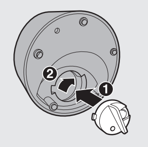


- Nepakreipdami barzdaskutės išimkite ją iš stovo.

Laikrodžio įstatymas ir šalinimas

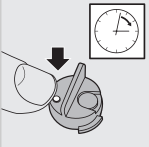


1. Pasukite laikrodį prieš laikrodžio rodyklę (1) (pasigirs spragtelėjimas) ir ištraukite jį (2).



2. Įstatykite laikrodį (1) ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę (2) (pasigirs spragtelėjimas).

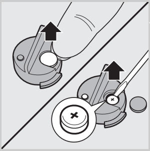
Laiko nustatymas



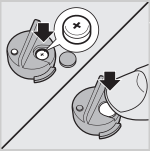
- Paspausdami laikrodžio galinėje pusėje esantį mygtuką galite nustatyti laiką.

Laiką galima tik pasukti į priekį.

Baterijos keitimas



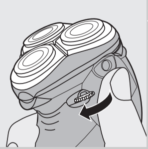
1 Nuimkite dangtelį, tada mažu atsuktuvu iš prietaiso išimkite elementą.



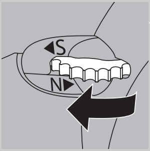
2 Įdėkite naują bateriją ir uždarykite dangtelį.

Prietaiso naudojimas

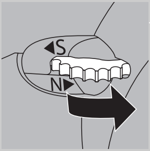
Personal Comfort Control (asmeninio komforto valdymo sistema)



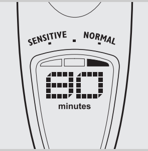
- **Personal Comfort Control (asmeninio komforto valdymo sistema) pritaiko barzdaskutę jūsų odos tipui.**
  - Barzdaskutę galite nustatyti į ,,Normal“ (normali) padėtį, kuri užtikrina greitą, patogų ir švarų skutimąsi.
  - Barzdaskutę galite nustatyti į ,,Sensitive“ (jautri) padėtį, kuri užtikrina patogų ir švarų skutimąsi ir suteikia maksimalų komfortą odai.



- **„S“ padėtis geriausiai tinkama jautriai odai.**



- „N“ padėtis geriausiai tinkama normaliai odai.
- Tarpinė padėtis tinka odai, kuri yra tarpinė tarp jautrios ir normalios.

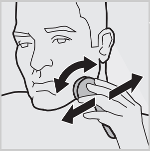


- Taikoma HQ9190 modeliams: ekrane rodoma pasirinkta padėtis.

Skutimas

1 Vieną kartą paspausdami jungiklį įjunkite barzdaskutę.

Kai įjungiate arba išjungiate barzdaskutę, visos lemputės bei simboliai įsižiebia ir kelias sekundėms galite matyti likusią baterijos energiją.



2 Skutimo galvutėmis braukite per odą tiesiais ir apvaliais judesiais.

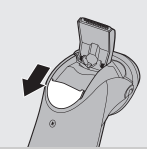
- Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą veidą.
- Jūsų oda prie ,,Philips“ sistemos gali priprasti per 2–3 savaites.

3 Dar kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką išjunkite barzdaskutę.



4 Kad nepažeistumėte barzdaskutės, kiekvieną kartą ant jos uždėkite apsauginį gaubtelį.

Kirpimas



Puoselėja žandenas ir ūsus.

1 **Pastumdami slankiklį žemyn atidarykite spyruoklinį peiliuką.**

Spyruoklinį peiliuką galima įjungti, kai variklis sukasi.



2 **Smiliumi uždarykite spyruoklinį peiliuką.**

Valymas ir priežiūra

Kai čiaupo simbolis su mirksinčiais vandens lašais pasirodo ekrane, išvalykite barzdaskutę.

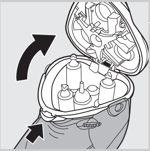
Pastovus valymas užtikrina geresnį skutimą.

Po kiekvieno barzdaskutės panaudojimo skutimo galvutę ir plaukų kamerą skalaukite karštu vandeniu.

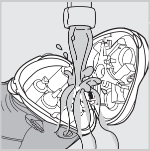
Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusidegintumėte rankų.

Kasdien: skutimo įtaisas ir plaukų skyrelis

1 **Išjunkite barzdaskutę, ištraukite laidą iš elektros lizdo ir laidą iš prietaiso.**

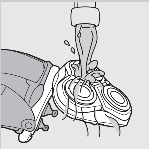


2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



3 Skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį išvalykite, praskalaudami juos po karštu vandeniu.

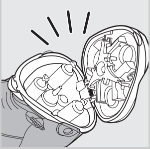
Įsitikinkite, kad skutimo įtaiso vidus ir plaukų skyrelis yra tinkamai išvalyti.



4 Nuplaukite prietaiso išorę.

5 Uždarykite skutimo įtaisą ir išpurtykite likusį vandenį.

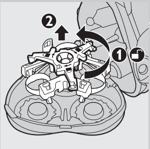
Niekada nevalykite skutimo įtaiso rankšluosčiu ar audiniu, nes tai gali pakenkti skutimo galvutei.



6 Atidarykite skutimo įtaisą ir palikite jį atvirą, kol prietaisas visiškai išdžius.

Plaukų skyrelį galite išvalyti ir be vandens, naudodami tam skirtą šepetėlį.

Kas šešis mėnesius: skutimo galvutės



1 Atidarykite skutimo įtaisą, pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).

2 Tam skirtu šepetėliu išvalykite skutimo ir apsauginę galvutes.

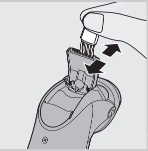
Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia sumaišysite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.

3 Atgal į skutimo įtaisą įstatykite skutimo galvutes. Ant skutimo įtaiso uždėkite laikantį rėmelį ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

4 Uždarykite skutimo įtaisą.

Spyruoklinis peiliukas

Spyruoklinį peiliuką reikia valyti po kiekvieno naudojimo.



1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite laidą iš elektros lizdo ir laidą iš prietaiso.

2 Spyruoklinį peiliuką valykite tam skirtu šepetėliu.



3 Kas šešis mėnesius skustuvo dantelius sutepkite lašu mašininės alyvos.

Krovimo stovas

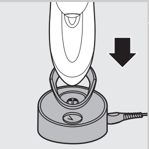
Niekada į vandenį nemerkite krovimo stovo ir neskalaukite po tekančiu vandeniu.

Krovimo stovą galite valyti drėgna medžiagos skiaute.

Laikymas



- Norėdami išvengti pažeidimų, ant barzdaskutės uždėkite apsauginį gaubtelį.



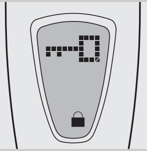
- Aparatą laikykite tam skirtame krepšelyje arba įstatykite jį į stovą.

Užrakinimas transportuojant

Jei ketinate keliauti, barzdaskutę galite užrakinti. Kelioninis užraktas apsaugo aparatą nuo atsitiktinio įjungimo.

Užrakinimo transportuojant suaktyvinimas

- 3 sekundėms nuspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir taip įeikite į užrakinimo transportuojant režimą (nurodo besisukantis rakto simbolis).
- Norėdami patekti į užrakinimo transportuojant režimą, palaukite kelias sekunde ir nespauskite įjungimo/išjungimo mygtuko.



- Varikliukas išsijungia ir ekrane pasirodęs rakto simbolis reiškia, kad užrakinimas transportuojant yra suaktyvintas.

- *Pastaba: jei per kelias sekundes po įėjimo į užrakinimo transportuojant režimą dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, užrakinimo transportuojant režimas nebus suaktyvintas. Taip įeisite į vieną iš ekrano tipų režimų. jei norite grįžti į užrakinimo transportuojant režimą, du kartus paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir taip grįžkite į užrakinimo transportuojant režimą (nurodo besisukančio rakto simbolis). Tada nespausdami įjungimo/išjungimo mygtuko palaukite kelias sekundes ir taip suaktyvinkite užrakinimo transportuojant režimą.*

- Paspausdami ir 3 sekundes palaikydami įjungimo/išjungimo mygtuką galite grįžti į pagrindinį meniu.

Užrakinimo transportuojant atrakinimas

- 3 sekundes palaikykite nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką.

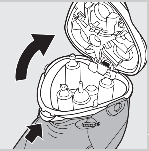
Įsijungęs motoras rodys, kad barzdaskutė atrakinta. Aparatas yra paruoštas naudoti.

Pakeitimas

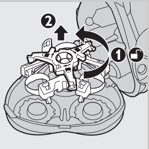
Kai ekrane pasirodo skutimo galvutės simbolis, pakeiskite skutimo galvutes.

Sugadintas arba nusidėvėjusias skutimo galvutes keiskite tik originaliomis HQ9 „Philips“ skutimo galvutėmis.

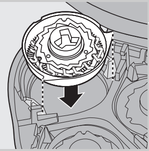
1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite laidą iš elektros lizdo ir laidą iš prietaiso.



2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.

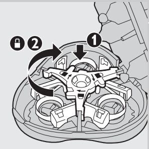


3 Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



4 Išimkite skutimo galvutes ir į skutimo įtaisą įdėkite naujas.

Įsitikinkite, kad skutimo galvučių išsikyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.



5 Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso (1) ir užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę (2).

6 Uždarykite skutimo įtaisą.

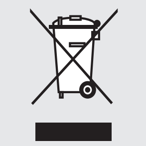
- Skutimo įtaiso simbolis užges, jei 3 sekundes palaikysite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką.

Priedai

Galimi šie priedai:

- HQ8500/HQ8000 maitinimo laido kištukas
- HQ9 „Philips“ skutimo galvutės.
- HQ110 „Philips“ skutimo galvučių valiklis (purškiamas).
- HQ8010 automobilinis laidas.

Aplinka

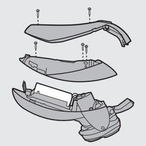


- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.
- Įtaisytose įkraunamose baterijose yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, visada išimkite baterijas. Jei nepavyksta išimti baterijų, prietaisą galite atiduoti į „Philips“ aptarnavimo centrą, kur baterijos bus išimtos ir išmestos neteršiant aplinkos.

Barzdaskutės baterijos išmetimas

Bateriją išimkite tik tada, kai ji yra visiškai išeikvota.

1. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir prietaiso kištuką iš barzdaskutės.



2. Palikite įjungtą barzdaskutę tol, kol ji nustos veikusi, tada atsukite varžtus ir atidarykite barzdaskutę.

3 Išimkite bateriją.

Išėmę bateriją nebejunkite barzdaskutės į elektros tinklą.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips" tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips" klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" pardavėją arba „Philips" buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

1 Blogiau skuta

- *1 priežastis: nešvarios skutimo galvutės.*

Barzdaskutė seniai neplauta arba plaunant naudota per mažai vandens.

- **Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį „Valymas ir priežiūra").**

- *2 priežastis: ilgi plaukai apvėlė skutimo galvutes.*

- **Tam skirtu šepetėliu išvalykite kirpimo bloką ir apsaugines galvutes. Žr. skyriaus „Valymas ir**

priežiūra“ skirsnį „Kas šeši mėnesiai: skutimo galvutės“.

- *3 priežastis: skutimo galvutės yra pažeistos arba nusidėvėjusios.*

- Pakeiskite skutimo galvutes. Žr. skyrelį „Keitimas“.

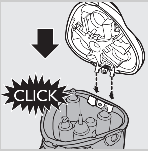
2 Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką, barzdaskutė neveikia.

- *1 priežastis: išsikrovusi baterija.*

- Įkraukite bateriją. Žr. sk. „Krovimas“.

- *2 priežastis: prietaisas neįjungtas į elektros tinklą.*

- Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros tinklą.



3 Skutimo įtaisas nuimtas nuo skustuvo.

- *Priežastis: netinkamai įstatytas skutimo įtaisas.*

- Jei skutimo įtaisas atsijungė nuo barzdaskutės, jūs lengvai galite jį vėl pritvirtinti prie prietaiso (pasigirs spragtelėjimas).

4 Ekrane pasirodo žodis „CHECK“ (tikrinimas) ir čiaupo bei mirksintis skutimo galvutės simboliai.

- *1 priežastis: ilgi plaukai apvėlė skutimo galvutes.*

- Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį „Valymas ir priežiūra“).

- *2 priežastis: skutimo galvutės yra sugadintos arba nusidėvėjusios.*

- Pakeiskite skutimo galvutes. Žr. skyrelį „Keitimas“.

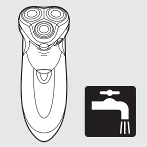
Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Тоқ сымы 100-240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Зақымдалған адапторды қолдануға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Тоқ сымы суланбағандығына көңіл бөліңіз.
- Құралды тек 5°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.



- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында шаюға болмайды.
- Ұстараны жабық дорбашада зарядтауға болмайды.
- Қыратын ұстараны ағын су астында тазалар алдында, оны әрдайым тоқтан суырып тұрыңыз.



- Құрал халықаралық IEC бекіткен қауіпсіздік заңына сәйкес келеді, және оны ағын су астында тазалауға болады.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

- Шу деңгейі: Lc = 64 dB [A]

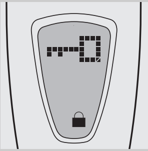
Дисплей



- Бұл құрал сізде ерекше мүмкіндік береді – сіз өзіңіз қалаған дисплей көрінісін таңдай аласыз: нөмерлі көрініс немесе батарея белгісі бар көрініс.

1 Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрсаңыз, меню қосылады.

Менюдің үш әдісі тәртібі бар: сапар шеккенде бекітетін әдіс және екі дисплей көрінісі бар әдіс.



- Менюді сапар шеккенде бекітетін әдіске енгізгенде, айналмалы кілт белгісі көрінеді.

Сіз қосу/өшіру түймесін тоқтамастан қайта қайта сәл уақытқа ғана басу арқылы барлық үш әдісті таңдай аласыз (сапар шеккенде бекітетін әдіс, нөмерлі көрініс немесе батарея белгісі бар көрініс).

2 Дисплей көрінісінің екі түрінің бірін таңдағыңыз келсе, өзіңіз қалаған көрініс дисплейде пайда болғанда, қосу/өшіру түймесін басуды тоқтатыңыз.

Қосу/өшіру түймесін баспай, телеметрлік сигналын естігенше, бірнеше секундай күте тұрыңыз. Бұл телеметрлік сигнал, дисплей таңдаған көрініске орнатылғандығын білдіреді.

- *Есте сақтаңыз: қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басу арқылы ендірілетін әдістің біріншісі сапар шеккенде бекітетін әдіс (ол айналмалы кілт белгісімен көрсетіледі). Егер сіз қосу/сөндіру түймесін бірнеше секунд ішінде қайта баспасаңыз, онда сапар шеккенде бекітетін әдіс белсендіріліп, дисплей бірінші дисплей көрінісі әдісіне ауыстырылмайды.*

Сапар шеккенде бекітетін әдісті сөндіру үшін, қосу/сөндіру түймесін қайтадан 3 секундтай басып тұрыңыз («Сақтау» тармағын қараңыз).

Сіз дисплей көрінісін кез келген уақытта ауыстыра аласыз.

- *Есте сақтаңыз: құралды алғаш қолданар алдында немесе ұзақ уақыт бойы қолданбаған болсаңыз, дисплейді белсендіру үшін бірнеше минут керек болуы мүмкін.*

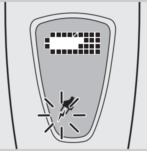
Дисплей мына ақпаратты қамтамасыз етеді:

Зарядтау



- Нөмірлі көрініс:

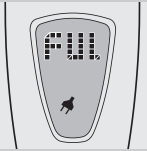
Ұстара зарядталып жатқанда, дисплей минут және жымыңдаған қуат пен розетка белгілерін көрсетеді.



- Батарея белгісі бар көрініс:

Ұстара зарядталып жатқанда, дисплей минут және жымыңдаған қуат пен розетка белгілерін көрсетеді.

Батарея толығымен зарядталды



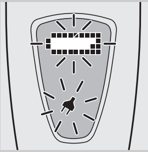
- Батарея толығымен зарядталып болғанда, 'FULL' (толық) деген сөз дисплейде жүріп отырады.
- Бірнеше сағаттан соң 'FULL' (толық) деген сөз жойылып, дисплейде минут көрсеткіші мен розетка белгісі пайда болады.

Батарея таусылайын деп тұр



◗ Нөмірлі көрініс:

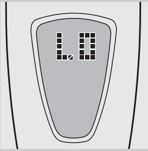
Батарея таусыла бастағанда, ұстараны сөндіргенде, дисплейде минут көрсеткіші және жымыңдаған розетка белгісі пайда болады. Тек HQ9190 түрінде: сонымен бірге сіз бірнеше қысқа телеметрлік сигналын естисіз.



◗ Батарея белгісі бар көрініс:

Батарея таусыла бастағанда, ұстараны сөндіргенде, дисплейде минут көрсеткіші және жымыңдаған розетка белгісі пайда болады. Тек HQ9190 түрінде: сонымен бірге сіз бірнеше қысқа телеметрлік сигналын естисіз.

Батарея бос



- Құралды жұмыс жасату үшін, батареяның қуаты өте төмен екендігін білдіргенде, дисплейде “LOW” (төмен) деген сөз пайда болады.
- Батареяны зарядтаңыз. «Зарядтау» тармағын қараңыз.

Ұстараны тазалау



- Ұстараны тазалау керек болғанда, диспдейде кран және су тамшылары жымыңдаған белгісі пайда болады.

Қыратын бастарды ауыстыру



- **Қыратын бастарды ауыстыру қажет болғанда (әр екі жыл сайын), ұстараны сөндіргенде, қыратын бөлік белгісі жымыңдай бастайды. Тек HQ9190 түрінде: сонымен бірге, сіз телеметрлік сигнал естисіз.**
- Егер сіз қыратын бастарды бірден ауыстырмасаңыз, қырыну бөлік белгісі келесі 7 рет қырыну барысында көрініп тұрады.
- Құралды бұрынғы қалпына келтіру үшін, қыратын бөлік белгісі жымыңдап тұрғанда, қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрыңыз. Қыратын бөлік белгісі жойылады. Тек HQ9190 түрінде: сіз қысқа телеметрлік анықтаушы сигналын естисіз.
- Егер сіз жүйені бұрынғы қалпына келтірмеген болсаңыз, онда жүйе өзі автоматты түрде жеті рет қырынудан кейін бұрынғы қалпына келеді.

Көрсету бағдарламасы

Құралдың ерекше көрсету бағдарламасы бар.

- **Қосу/өшіру түймесін 6 секундтай басып тұрыңыз.**

3 секундтан соң кілт белгісі пайда болады; қосу/өшіру түймесін басып тұра беріңіз.

Көрсету автоматты түрде басталады. Көрсету барысында құрал автоматты түрде екі рет қосылады. Сіз көрсетуді қосу/өшіру түймесін басу арқылы тоқтата аласыз.

Зарядтау

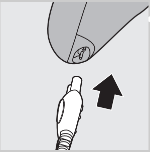
Батареяны зарядтайтын алдында, құралдың өшіріліп тұрғанына көзіңізді жеткізіңіз.

Зарядтау шамамен 1 сағат алады.

Сонымен бірге, сіз құралды зарядтамай ақ, тікелей тоқпен байланыс арқылы қырына аласыз.

Ұстара толығымен зарядталғанда, ол 30 күн бойы тоқ сымысыз жұмыс жасай алады.

Аккумулятор батареясын зарядтау

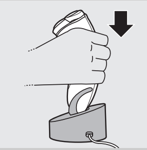


1 Құралдың тоқ сымын ұстараға қосыңыз.

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Батарея толығымен зарядталғанда, қабырғаға қосылған тоқ сымын суырып алып, құрал тоқ сымын ұстарадан ажыратыңыз.

Заядтайтын қондырма

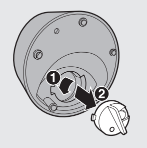


- Сіз құралды зарядтайтын қондырмаға қойып та зарядтай аласыз.
- Ұстараны ұқыпты түрде тоққа қосылған, зарядтайтын қондырманың үстіне орнатыңыз.

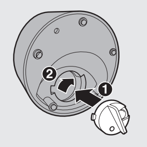


- Ұстараны қондырмадан қисайтпай көтеріп алыңыз.

Сағатты орнату және ажырату

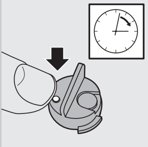


1 Сағатты, сағаттың бағытына қарсы бұраңыз (1) («сырт» ете түскенше), сөйтіп тартып алыңыз (2).



2 Сағатты орнатыңыз (1), оны сағат бағытына қарай бұраңыз (2) («сырт» ете түскенше).

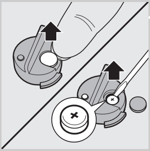
Уақытты орнату



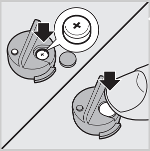
- Сағаттың уақытын, артындағы кішкене түймені басу арқылы орната аласыз.

Уақыт, тек алға қарай жылжу арқылы орнатыла алады.

Батареяны ауыстыру



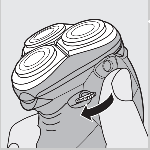
1 Қақпағын алыңыз, кішкентай бұрауыштың көмегімен батареяны алып тастайсыз.



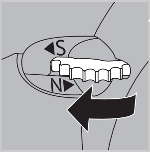
2 Жаңа батареяны салып, артқы қақпақты орнына қойыңыз.

Құралды қолдану

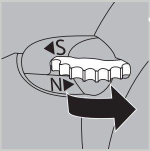
Дербес қырынудың жайлылығын бақылау жүйесі



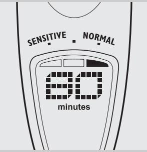
- **Дербес қырынудың жайлылығын бақылау жүйесі, сіздің ұстараңызды өзіңіздің теріңіздің түріне икемдеткіздіреді.**
- Жылдам және жайлы түрде таза қырыну үшін, сізге ұстараны «normal» бағдарламасына қою керек болады.
- Теріңізге тиімді жайлылық бере тұра, ыңғайлы түрде таза қырыну үшін, сізге ұстараны «sensitive» бағдарламасына қою керек болады.



- **'S' ұстанымы сезімтал теріге өте тиімді болып келеді.**



- 'N' ұстанымы қалыпты теріге өте тиімді болып келеді.
- Олардың ортасындағы ұстаным қалыпты және сезімтал терілердің ортасындағы теріге өте тиімді болып келеді.

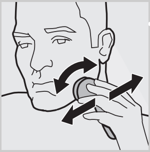


- Тек HQ9190 түрінде ғана: дисплей таңдаған ұстанымды көрсетеді.

Қырыну

1 **Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.**

Ұстараны қосып немесе сөндіргенде, барлық белгілер мен жарықтар жанып, бірнеше секунд бойы, батареяда қанша қуат қалғандығы көрінеді.



2 **Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз.**

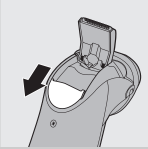
- Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз.
- Сіздің теріңіз осы Philips қырыну ұстара жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта алады.

3 **Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.**



4 **Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын, әр бір қолданып болғаннан соң басына кигізіп қойыңыз, сонда ұстара бастарын зақымдардан сақтайсыз.**

Кесетін қайшы



Жақ сақал мен мұртты қалпына келтіруге арналған.

1 **Кесетін қайшыны сырғыманы төмен қарай басып ашыңыз.**

Кесетін қайшы, мотор жұмыс жасап тұрғанда белсендіріледі.



2 **Кесетін қайшыны сұқ саусағыңызбен жабыңыз.**

Тазалау және күту

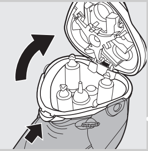
Дисплейде кран және су тамшылары жымыңдаған белгісі пайда болғанда, ұстараны тазалаңыз.

Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етесіз.

Құралды қалыпты түрде тазалау үшін, қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін, ыстық сумен әр қолданған сайын шайып тұру керек.

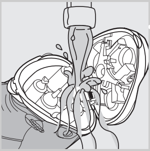
Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

Күнделікті: ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін



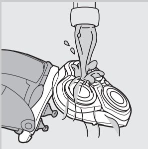
1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

2 Босататын түймені басып, қыратын ұстара бөлігін ашыңыз.



3 Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін ағын су астында біраз уақыт бойы шайыңыз.

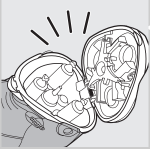
Қыратын ұстараның ішін де, шаш жиналатын жерін де, тыянақты етіп тазалаңыз.



4 Құралдың сыртын шәйіп жіберіңіз.

5 Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.

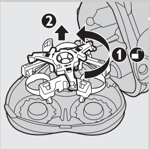
Ұстараның қыратын бөлігін сүлгімен немесе шүберекпен сүртпеңіз, себебі бұл қыратын бастарға зақым келтіруі мүмкін.



6 Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше солай ашық қалдырыңыз.

Сонымен бірге, сіз шаш жиналатын жерді сусыз, тек қосымша бөлшек ретінде берілген қылшақпен де тазалауыңызға болады.

Әр бір алты ай сайын: қыратын бастар



1 Ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз, бекітпені сағат бағытына қарсы бұраңыз (1), және қорғаушы жақтауын алып тастаңыз (2).

2 Кескіштер мен қорғаушы бөліктерін қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз.

Бір дегенде бір алмас пен бір қорғаушыдан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі парланған топтама болып келеді. Егер сіз байқаусызда алмас пен қорғаушыларды шатастырып алған болсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар керек болады.

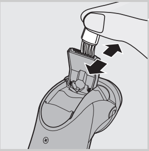
3 Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат бағытында бұраңыз.

4 Қыратын бөлікті жабыңыз.

Ұшын кесетін қайшы

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.



2 Кесетін қайшыны қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз.



3 Әр бір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен, кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.

Заядтайтын қондырма

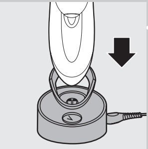
Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында шаюға болмайды.

Таймерді дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Сақтау



- **Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз, сонда оны зақымдардан сақтайсыз.**

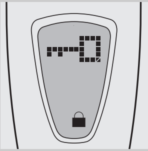


- **Құралды әдемі дорбашада немесе қондырмаға қойып сақтаңыз.**

Сапар шеккенде бекітетін әдіс

Егер сіз сапар шеккелі жатсаңыз, онда ұстараны бекітіп тастауға болады. Сапар шеккенде бекітетін әдіс ұстараны кездейсоқ қосылып кетуінен сақтайды.

Сапар шеккенде бекітетін әдісті белсендіру



- Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрыңыз, сонда сапар шеккенде бекітетін әдіс ендіріледі (айналмалы кілт белгісі көрінеді).
- Қосу/өшіру түймесін баспай, бірнеше секундай күтіңіз.
- Моторы сөніп, кілт белгісі дисплейде көрінсе, сапар шеккенде бекітетін әдіс белсендірілгендігін білдіреді.

- *Есте сақтаңыз: егер сіз қосу/өшіру түймесін сапар шеккенде бекітетін әдісті енгізгеннен кейін бірнеше секунд ішінде қайтадан бассаңыз, сапар шеккенде бекітетін әдіс белсендірілмейді. Оның орнына сіз дисплей көрінісінің екі әдісінің біреуін енгізетін боласыз. Егер сіз сапар шеккенде бекітетін әдіске қайта оралғыңыз келсе, қосу/өшіру түймесін екі рет басыңыз, сонда сіз сапар шеккенде бекітетін әдіске ораласыз (айналмалы кілт белгісі көрінеді). Енді, сапар шеккенде бекітетін әдісті белсендіру үшін, қосу/өшіру түймесін баспай, бірнеше секундай күтіңіз.*

- Сіз менюге кез келген уақытта қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұру арқылы орала аласыз.

Сапар шеккенде бекітетін әдісті сөндіру

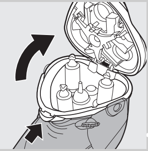
- Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрыңыз.

Ұстараның бекітілген әдістен ашылғандығын білдіріп, моторы жұмыс жасай бастайды. Енді сіздің ұстараңыз қайта қолдануға дайын.

Алмастыру

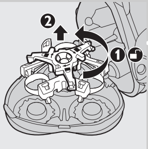
Қыратын бастар белгісі дисплейде пайда болғанда, қыратын бастарды ауыстыру керек.

Зақымдалған немесе тозған қыратын бастарды, тек қана HQ9 Philips қыратын бастарымен ғана ауыстырыңыз.

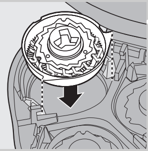


1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

2 Босататын түймені басып, қыратын ұстара бөлігін ашыңыз.

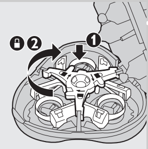


3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



4 Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.

Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі, тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.



5 Қорғаушы жақтауын, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз (1), сөйтіп бекітпені сағат бағытында бұраңыз (2).

6 Қыратын бөлікті жабыңыз.

- Қыратын бөлік белгісі, қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрсаңыз кетеді.

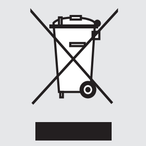
Құрал-саймандар

Мына құрал-саймандар қамтамасыз етіледі:

- HQ8500/HQ8000 тоқ сымы/шанышқы.

- HQ9 Philips қыратын бастар.
- HQ110 Philips қыратын бастарды тазалаушы (қыратын бастарды тазалайтын спрей).
- HQ8010 көлік тоқ сымы.

Қоршаған айнала

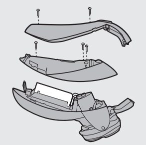


- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны өзіңіз ала алмасаңыз, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

Батареяны алып тастау

Батареяны тек толығымен таусылғанда ғана алуға болады.

1 Қабырғаға қосылған тоқ сымын суырып алып, тоқ сымды құралдан ажыратыңыз.



2 Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз, бұрандамаларды бұрап шығарыңыз. Ұстараны ашыңыз.

3 Батареяны алыңыз.

Батареясы алып тастағаннан соң, құралды қайтадан тоққа қосуға болмайды.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арзызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

1 Қырыну қызметі төмендеді

- *1-ші себеп: қыратын бастар кірлеп кеткен.*

Қыратын ұстара көптен бері су ағыны астында тазаланбаған, немесе су жеткілікті түрде ыстық болмаған.

- **Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және қолдану» тармағын қараңыз.**

- *2-ші себеп: ұзын шаштар қыратын бастарға тұрып қалуы мүмкін.*

- Кескіштер мен қорғаушы бөліктерін қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз. Кескіштер мен қорғаныстарды қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз. «тазалау және қолдану» тармағындағы «әр бір алты ай: қыратын бастар» деген бөлімін қараңыз.

- *3-ші себеп: қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.*

- Қыратын бастарды ауыстырыңыз. «Алмастыру» тармағын қараңыз.

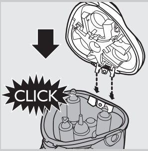
2 Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.

- *1-ші себеп: батарея бос.*

- Батареяны зарядтаңыз. «Зарядтау» тармағын қараңыз.

- *2-ші себеп: құрал тоққа қосылмаған.*

- Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.



3 Ұстараның қыратын бөлігі, ұстарадан шығып кеткен.

- *Себеп: ұстараның қыратын бөлігі ұстараға дұрыс орнатылмаған.*

- Егер ұстараның қыратын бөлігі ұстарадан шығып кеткен болса, онда сіз оны оңай орнына қоя аласыз.

4 Дисплейде CHECK (тексер) деген сөз, жымыңдаған қыратын бөлік белгісі және кран белгісі пайда болады.

- *1-ші себеп: ұзын шаштар және кір қыратын бастарға тұрып қалуы мүмкін.*

- **Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және қолдану» тармағын қараңыз.**

- *2-ші себеп: қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.*

- **Қыратын бастарды ауыстырыңыз. «Алмастыру» тармағын қараңыз.**

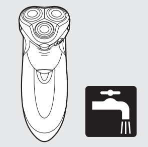
Important

Citiţi aceste instrucţiuni de utilizare cu atenţie înainte de a folosi aparatul şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

- Folosiţi doar încărcătorul furnizat.
- Încărcătorul transformă tensiunea de 100-240 volţi într-o tensiune sub 24 volţi.
- Încărcătorul conţine un transformator. Nu încercaţi să înlocuiţi fişa de conectare pentru a evita provocarea unor accidente.
- Nu folosiţi un încărcător deteriorat.
- Dacă încărcătorul se deteriorează, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Evitaţi contactul încărcătorului cu apa.
- Încărcaţi şi depozitaţi aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C şi 35°C.



- Nu introduceţi suportul de încărcare în apă şi nici nu-l clătiţi la robinet.
- Nu încărcaţi aparatul într-o husă închisă.
- Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză înainte de a curăţa aparatul.



- Aparatul corespunde normelor de securitate internaţionale IEC şi poate fi curăţat sub jet de apă.

Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

- Nivel de zgomot: Lc = 64 dB [A]

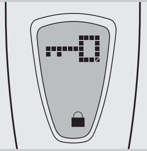
Afişajul



- ◗ **Aparatul vă oferă posibilitatea unică de a alege tipul de configuraţie dorit pentru afişaj: o configuraţie numerică sau o configuraţie cu simbolul pentru baterie.**

1 **Ţineţi apăsat butonul Pornit/Oprit timp de aproximativ 3 secunde pentru a intra în meniu.**

Meniul conţine trei moduri diferite: modul Blocat şi cele două moduri de configurare a afişajului.



- ◗ **Veţi intra în modul Blocat, indicat prin simbolul unei chei rotative.**

Puteţi parcurge cele trei moduri (Blocat, Baterie şi Numeric) apăsând scurt pe butonul Pornit/Oprit într-o succesiune rapidă.

2 **Pentru a selecta una din cele două configuraţii, încetaţi să mai apăsaţi butonul Pornit/Oprit când modul de afişare dorit apare pe afişaj.**

Aşteptaţi câteva secunde fără a apăsa butonul Pornit/Oprit până când auziţi un bip. Acesta indică faptul că afişajul a fost setat la configuraţia selectată.

- *Notă: Primul mod în care intraţi după ce apăsaţi butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde este modul Blocat (indicat prin simbolul unei chei rotative). Dacă nu apăsaţi din nou butonul Pornit/Oprit într-un interval de câteva secunde, se*

va activa blocarea pentru călătorie, iar aparatul nu va mai trece la primul mod de configurare a afişajului. Pentru a dezactiva blocarea pentru călătorie, apăsaţi butonul Pornit/Oprit din nou, timp de 3 secunde (vezi capitolul 'Depozitare').

Puteţi schimba configuraţia afişajului în orice moment.

- *Notă: Când folosiţi aparatul pentru prima oară sau după o perioadă mai lungă, ar putea dura câteva minute până când va apărea un simbol pe ecran.*

Afişajul vă oferă următoarele informaţii:

Încărcare



◗ Modul Numeric:
În timpul încărcării aparatului de ras, pe afişaj va apărea indicatorul de minute şi un ştecher cu simbolul de tensiune ce luminează intermitent.



◗ Modul Baterie:
În timpul încărcării aparatului de ras, pe afişaj va apărea simbolul pentru baterie şi un ştecher cu simbolul de tensiune ce luminează intermitent.

Baterie complet încărcată



- Dacă bateria este complet încărcată, pe afişaj va apărea cuvântul FULL (plin).
- După câteva ore acest cuvânt va dispărea. Pe afişaj vor apărea indicatorul de minute şi simbolul ştecher.

Baterie relativ descărcată



- Modul Numeric:

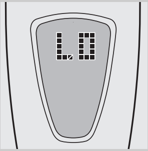
Dacă bateria este relativ descărcată, la oprirea aparatului se va afişa intermitent indicatorul de minute şi simbolul ştecher. În cazul modelului HQ9190 vor fi emise câteva bip-uri.



- Modul Baterie:

Dacă bateria este relativ descărcată, la oprirea aparatului se va afişa intermitent simbolul pentru baterie şi simbolul ştecher. În cazul modelului HQ9190 vor fi emise câteva bip-uri.

Baterie complet descărcată



- Dacă pe afişaj apar literele LO, înseamnă că tensiunea din baterie este insuficientă pentru a pune aparatul în funcţiune.
- Reîncărcaţi bateria (vezi capitolul Încărcare).



Curăţarea aparatului de ras

- Atunci când este necesară curăţarea aparatului, pe afişaj va apărea un robinet cu picături de apă ce clipesc.

Înlocuirea capetelor de bărbierire



- **Atunci când este necesară înlocuirea capetelor de bărbierire (o dată la doi ani), la oprirea aparatului va începe să clipească simbolul unităţii de bărbierire. În cazul modelului HQ9190 va fi emis un bip.**
- Dacă nu înlocuiţi imediat capetele de bărbierire, simbolul unităţii de bărbierire va rămâne vizibil în timpul următoarelor şapte bărbieriri.
- Puteţi reseta aparatul ţinând apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde în timp ce simbolul unităţii de bărbierire clipeşte. Simbolul va dispărea. În cazul modelului HQ9190 va fi emis un bip de confirmare.
- Dacă nu resetaţi sistemul, după 7 bărbieriri se va reseta automat.

Program demonstrativ

Aparatul are un program demonstrativ special.

- **Ţineţi apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 6 secunde.**

După 3 secunde va fi afişat simbolul de blocare; ţineţi apăsat butonul Pornit/Oprit.

Demonstraţia va începe automat. În timpul programului aparatul va porni automat de 2 ori. Puteţi întrerupe programul demonstrativ apăsând butonul Pornit/Oprit.

Încărcare

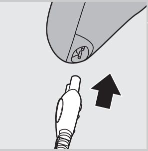
Înainte de a începe încărcarea, aparatul trebuie să fie oprit.

În mod normal încărcarea durează 1 oră.

Puteţi folosi aparatul fără să-l încărcaţi, conectându-l la priză.

Un aparat de ras complet încărcat are o autonomie de funcţionare de până la 30 de zile.

Încărcarea aparatului



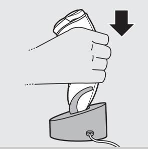
1 Introduceţi fişa în aparatul de bărbierit.

2 Introduceţi încărcătorul în priză.

3 Când bateria este complet încărcată, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.

Suport de încărcare

- De asemenea, puteţi încărca aparatul pe suportul de încărcare.

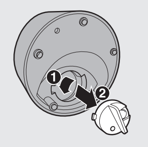


- Poziţionaţi corect aparatul de bărbierit pe suportul de încărcare conectat la priză.

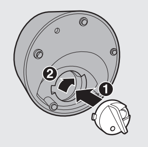


- Ridicaţi aparatul de bărbierit de pe suport fără a-l înclina.

Scoaterea şi introducerea ceasului

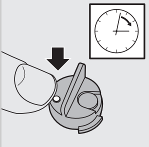


1. Răsuciţi ceasul înspre stânga (1) (clic) şi scoateţi-l (2).



2. Introduceţi ceasul (1) şi răsuciţi-l înspre dreapta (2) (clic).

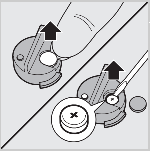
Reglarea orei



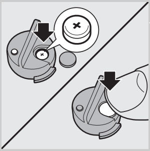
- Reglaţi ora apăsând butonul mic din spatele ceasului.

Ora poate fi reglată doar înainte.

Înlocuirea bateriei



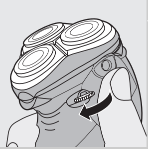
1 Ridicaţi căpăcelul. Scoateţi bateria cu o şurubelniţă mică.



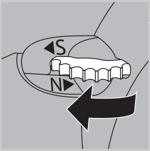
2 Introduceţi noua baterie şi puneţi la loc căpăcelul.

Utilizarea aparatului

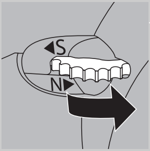
Personal Comfort Control



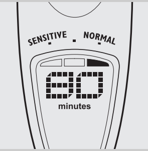
- **Sistemul Personal Comfort Control adaptează aparatul de ras la tipul dvs. de piele.**
  - Puteţi regla aparatul de ras pe Normal pentru o bărbierire netedă, rapidă şi confortabilă.
  - Puteţi regla aparatul de ras pe Sensibil pentru o bărbierire netedă, cu un confort optim al pielii.



- **Poziţia S este poziţia potrivită pentru pielea sensibilă.**



- Poziţia N este poziţia potrivită pentru pielea normală.
- Poziţiile intermediare sunt potrivite pentru tipurile de piele între sensibilă şi normală.

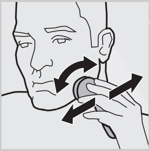


- În cazul modelului HQ9190, poziţia selectată va fi afişată.

Bărbierire

1 Porniţi aparatul apăsând o dată pe butonul Pornit/Oprit.

Când porniţi sau opriţi aparatul de ras, toate ledurile şi simbolurile se aprind, iar capacitatea rămasă este afişată câteva secunde.



2 Faceţi rapid mişcări drepte şi circulare cu capetele de bărbierire pe suprafaţa pielii.

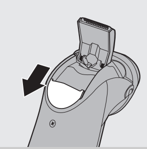
- Bărbierirea pe o piele uscată asigură cele mai bune rezultate.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obişnuiască cu sistemul Philips.

3 Opriţi aparatul de bărbierit apăsând butonul Pornit/Oprit o singură dată.



4 Puneţi capacul de protecţie pe aparat după utilizare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Dispozitiv de tundere



Pentru îngrijirea perciunilor şi a mustăţii.

1 **Deschideţi dispozitivul de tundere împingând butonul în jos.**

Dispozitivul de tundere poate fi activat în timp ce motorul funcţionează.



2 **Închideţi dispozitivul de tundere cu degetul arătător.**

Curăţare şi întreţinere

Curăţaţi aparatul când este afişat robinetul cu picăturile de apă ce clipesc.

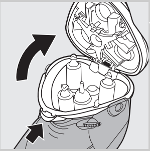
O curăţare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.

În mod normal, curăţaţi aparatul de bărbierit şi compartimentul de colectare a părului clătindu-le cu apă caldă după fiecare utilizare.

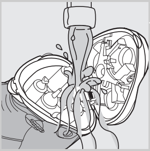
Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

În fiecare zi: Unitatea de bărbierire şi compartimentul pentru păr

1 **Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.**

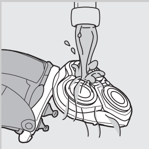


2 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.



3 Curăţaţi unitatea de bărbierire şi compartimentul de colectare a părului clătindu-le cu apă caldă de la robinet.

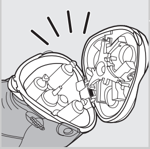
Asiguraţi-vă că interiorul unităţii de bărbierire şi compartimentul de colectare a părului au fost corect curăţate.



4 Clătiţi aparatul de ras în exterior.

5 Închideţi unitatea şi scuturaţi apa în exces.

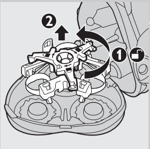
Nu ştergeţi niciodată unitatea cu un prosop sau un şerveţel, deoarece aţi putea deteriora capetele.



6 Deschideţi din nou unitatea de bărbierire şi lăsaţi-o deschisă pentru a se usca complet.

Puteţi curăţa compartimentul pentru păr fără apă folosind peria furnizată.

O dată la şase luni: Capetele de bărbierire



1 Deschideţi unitatea de bărbierire, răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (1) şi scoateţi cadrul de susţinere (2).

2 **Curăţaţi cuţitele şi sitele de protecţie cu periuţa furnizată.**

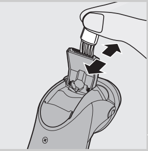
Cuţitele şi sitele de protecţie sunt pereche, de aceea curăţaţi pe rând câte un set. Dacă amestecaţi din greşeală cuţitele şi sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanţa optimă anterioară.

3 **Montaţi la loc capetele de bărbierire. Fixaţi la loc cadrul de susţinere pe unitate şi răsuciţi-l în sensul acelor de ceasornic.**

4 **Închideţi unitatea de bărbierire.**

Dispozitiv de tundere

Curăţaţi dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiţi.



1 **Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.**

2 **Curăţaţi dispozitivul de tundere cu ajutorul periuţei furnizate.**



3 **Ungeţi dinţii dispozitivului de tundere cu puţin ulei pentru maşina de cusut o dată la şase luni.**

Suport de încărcare

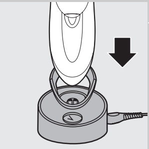
Nu introduceţi suportul de încărcare în apă şi nici nu-l clătiţi la robinet.

Puteţi curăţa suportul de încărcare cu o cârpă umedă.

Depozitarea



- Acoperiţi aparatul de bărbierit cu capacul de protecţie pentru a preveni deteriorarea.



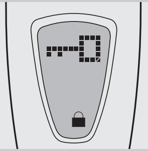
- Depozitaţi aparatul în borseta de lux sau poziţionaţi-l pe suport.

Blocarea pentru călătorie

Dacă intenţionaţi să călătoriţi, puteţi bloca aparatul de ras. Mecanismul de blocare previne pornirea accidentală a aparatului.

Activarea mecanismului de blocare

- Apăsaţi butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde pentru a intra în modul Blocat (indicat prin simbolul unei chei rotative).
- Aşteptaţi câteva secunde fără a apăsa butonul Pornit/Oprit pentru a activa blocarea pentru călătorie.



- Motorul se opreşte, iar simbolul cheii va apărea pe afişaj pentru a indica faptul că blocarea a fost activată.

- *Notă: Dacă apăsaţi din nou butonul Pornit/Oprit într-un interval de câteva secunde, blocarea pentru călătorie nu va fi activată. În schimb, veţi intra într-unul din cele două moduri de configuraţie a afişajului. Dacă doriţi să reveniţi la modul Blocat, apăsaţi butonul Pornit/Oprit de încă 2 ori, până reveniţi în modul Blocat (indicat prin simbolul unei chei rotative). Apoi aşteptaţi câteva secunde fără a apăsa butonul Pornit/Oprit pentru a activa blocarea pentru călătorie.*

- Puteţi reveni oricând la meniu, apăsând butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde.

Dezactivarea blocării pentru călătorie

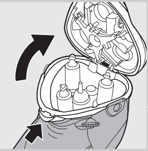
- Ţineţi apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde.

Motorul va porni pentru a indica faptul că aparatul de ras a fost deblocat. Acum puteţi folosi aparatul.

Înlocuirea

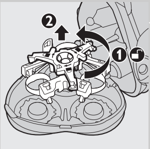
Înlocuiţi capetele de bărbierire atunci când este afişat simbolul unităţii de bărbierire.

Înlocuiţi capetele de bărbierire deteriorate sau uzate doar cu capete de bărbierire Philips HQ9.

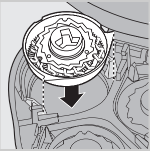


1. Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.

2. Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

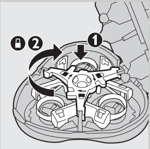


3 Răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (1) şi scoateţi cadrul de susţinere (2).



4 Scoateţi capetele de bărbierire şi poziţionaţi-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.

Aveţi grijă să potriviţi corect capetele de bărbierire în nişele corespunzătoare.



5 Reintroduceţi cadrul de susţinere în unitatea de bărbierire (1) şi răsuciţi siguranţa în sensul acelor de ceasornic (2).

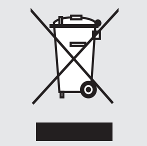
6 Închideţi unitatea de bărbierire.

◗ Simbolul unităţii de bărbierire se va stinge dacă ţineţi apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde.

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii:
- Încărcător HQ8500/HQ8000.
- Capete de bărbierire Philips HQ9.
- Curăţător pentru capete de bărbierire Philips HQ110 (spray de curăţare pentru capete de bărbierire).
- Cablu pentru maşină HQ8010.

Protejarea mediului

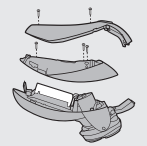


- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător.
- Bateria reîncărcabilă inclusă conţine substanţe care pot polua mediul. Scoateţi bateria atunci când aruncaţi aparatul. Nu aruncaţi bateria împreună cu gunoiul menajer, ci predaţi-o la un punct de colectare oficial. Puteţi duce aparatul la un centru service Philips, unde bateria va fi scoasă şi reciclată în conformitate cu normele de protecţie a mediului.

Reciclarea bateriei aparatului de ras

Scoateţi bateria doar când este complet descărcată.

1. Scoateţi încărcătorul din priză şi fişa de conectare din aparat.



2. Lăsaţi aparatul să funcţioneze până când se opreşte, desfaceţi şuruburile şi deschideţi-l.
3. Scoateţi bateria.

Nu conectaţi aparatul de bărbierit la priză dup ce aţi scos bateria.

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul apariţiei altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, contactaţi furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanarea

1 Performanţe reduse la bărbierire

- *Cauza 1: Capetele de bărbierire sunt murdare.*

Aparatul de ras nu a fost clătit suficient de mult timp sau apa folosită nu a fost suficient de fierbinte.

- **Curăţaţi bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).**

- *Cauza 2: Fire lungi de păr blochează capetele de bărbierire.*

- **Curăţaţi cuţitele şi sitele de protecţie cu periuţa furnizată. (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere, secţiunea O dată la şase luni: Capetele de bărbierire).**

- *Cauza 3: Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.*

◗ Înlocuiţi capetele de bărbierire (vezi capitolul Înlocuire).

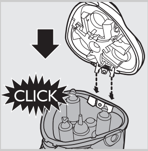
2 Aparatul de bărbierit nu funcţionează când butonul Pornit/Oprit este apăsat.

- *Cauza 1: Bateria este descărcată.*

◗ Reîncărcaţi bateria (vezi capitolul Încărcare).

- *Cauza 2: Aparatul nu este conectat la priză.*

◗ Introduceţi încărcătorul în priză.



3 Unitatea de bărbierire s-a desprins.

- *Cauză: Nu aţi montat corect unitatea de bărbierire.*

◗ Dacă unitatea de bărbierire se desprinde din aparat, se poate fixa uşor la loc (clic).

4 Pe ecran apare cuvântul CHECK (Verifică) şi clipesc simbolul unităţii de bărbierire şi simbolul robinet.

- *Cauza 1: Fire lungi de păr şi murdărie blochează capetele de bărbierire.*

◗ Curăţaţi bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).

- *Cauza 2: Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.*

◗ Înlocuiţi capetele de bărbierire (vezi capitolul Înlocuire).

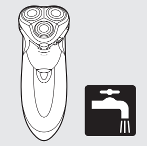
Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- Používejte přístroj výhradně s dodanou napájecí zástrčkou.
- Napájecí zástrčka transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Napájecí zástrčka obsahuje transformátor. Nesmíte ji odstranit a zaměnit za jinou zástrčku, protože by mohlo dojít k nebezpečné situaci.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho napájecí zástrčka poškozena.
- Pokud je napájecí zástrčka poškozená, je třeba nechat ji vyměnit za originální typ, aby bylo používání přístroje bezpečné.
- Dbejte na to, aby napájecí zástrčka nenavlhla.
- Přístroj nabíjejte a uchovávejte při okolní teplotě mezi 5 °C a 35 °C.



- Nabíjecí podstavec nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.
- Nenabíjejte akumulátor, pokud je holicí strojek uložen v pouzdře.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.



- Přístroj odpovídá mezinárodně schváleným bezpečnostním předpisům IEC a může být bezpečně čištěn pod tekoucí vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

- Hladina hluku: Lc = 64 dB [A]

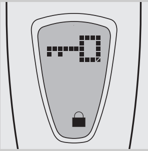
Displej



- Tento přístroj nabízí unikátní možnost volit požadovaný vzhled displeje: číselný vzhled nebo vzhled se symbolem baterie.

1 **Pro vstup do menu podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu přibližně 3 sekund.**

V menu jsou tři různé režimy: režim cestovního zámku a dva režimy vzhledu displeje.



- Do menu vstoupíte v režimu cestovního zámku, který je označen symbolem otáčejícího se klíče.

Tyto tři režimy (cestovní zámek, vzhled se symbolem baterie a číselné zobrazení) můžete procházet pomocí krátkých stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí v rychlém sledu.

2 **Pro výběr jednoho ze dvou vzhledů displeje přerušte stisknutí tlačítka vypnutí/zapnutí jakmile se na displeji požadovaný vzhled objeví.**

Počkejte několik sekund bez stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí, dokud neuslyšíte pípnutí. Toto pípnutí signalizuje, že displej byl nastaven na požadovaný vzhled.

- *Poznámka: první režim, do kterého vstoupíte podržením tlačítka po dobu 3 sekund, je režim cestovního zámku (označen symbolem otáčejícího se klíče). Pokud během několika sekund znovu nestisknete tlačítko zapnutí/vypnutí, cestovní zámek se aktivuje a nedojde k přepnutí displeje do původního vzhledu. K deaktivaci cestovního zámku znovu podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund (viz kapitola 'Skladování').*

Vzhled displeje můžete kdykoli změnit.

- *Poznámka: při prvním použití přístroje nebo po delší době nečinnosti může trvat několik minut, než se na displeji cokoliv zobrazí.*

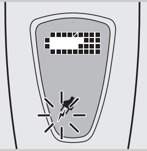
Na displeji se zobrazí následující informace:

Nabíjení



- Číselný vzhled:

Během nabíjení je na displeji zobrazen počet minut a symbol zástrčky s blikajícím symbolem napájení.



- Vzhled se symbolem baterie:

Během nabíjení je na displeji zobrazen symbol baterie a symbol zástrčky s blikajícím symbolem napájení.

Akumulátor plně nabit



- Jakmile dojde k plnému nabití baterie, proběhne na displeji nápis "FULL".
- Po několika hodinách nápis "FULL" zmizí. Na displeji se zobrazí počet minut a symbol zástrčky.

Akumulátor je téměř vybitý



- Číselný vzhled:

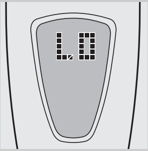
Pokud je baterie téměř vybitá, začne na displeji po vypnutí holicího strojku blikat počet minut a symbol zástrčky. Pouze u modelu HQ9190: ozve se také několik krátkých pípnutí.



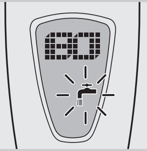
- Vzhled se symbolem baterie:

Pokud je baterie téměř vybitá, začne na displeji po vypnutí holicího strojku blikat symbol baterie a symbol zástrčky. Pouze u modelu HQ9190: ozve se také několik krátkých pípnutí.

Baterie je vybitá



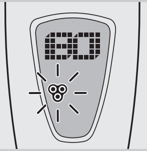
- Je-li napětí baterie příliš nízké pro provoz přístroje, objeví se na displeji nápis "LO".
- Nabijte akumulátor. Viz kapitola Nabíjení akumulátoru.



Čištění holicího strojku

- Je-li zapotřebí vyčistit holicí strojek, začne na displeji blikat symbol kapajícího kohoutku.

Výměna holicích hlav



- Je-li zapotřebí provést výměnu holicích hlav (jednou za 2 roky), začne vždy po vypnutí holicího strojku blikat symbol holicí jednotky. Pouze u modelu HQ9190: současně se také ozve pípnutí.

- Pokud holicí hlavy nevyměníte bezprostředně po tomto upozornění, zůstane symbol holicí jednotky zobrazen po následujících 7 holení.
- Přístroj je možné resetovat podržením tlačítka zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund, zatímco bliká symbol holicí jednotky. Symbol holicí jednotky pak zmizí. Pouze u modelu HQ9190: ozve se krátké pípnutí jako potvrzení.
- Pokud neprovedete resetování systému po těchto 7 holeních, systém se resetuje automaticky.

Předváděcí program

Tento přístroj má jedinečný předváděcí program.

- Podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 6 sekund.

Po 3 sekundách se objeví symbol zámku, tlačítko zapnutí/vypnutí držte stále stisknuté.

Předváděcí program se spustí automaticky. Během předvádění se přístroj automaticky dvakrát zapne. Předváděcí program lze ukončit stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí.

Nabíjení

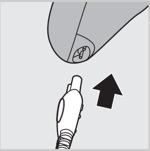
Než začnete akumulátor nabíjet, přesvědčte se, že je přístroj vypnut.

Nabíjení akumulátorů trvá asi 1 hodinu.

Můžete se samozřejmě též oholit i při vybitém akumulátoru tak, že přístroj připojíte do sítě.

Plně nabitý holicí strojek vystačí až na 30 dní holení bez síťového napájení.

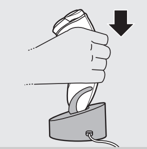
Nabíjení akumulátoru přístroje



1. Přístrojovou zástrčku zasuňte do holicího strojku.
2. Napájecí zástrčku zasuňte do zásuvky.
3. Až bude akumulátor plně nabitý, odpojte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a zástrčku z holicího strojku.

Nabíjecí podstavec

- Přístroj je možné nabíjet také tak, že jej vložíte do nabíjecího podstavce.

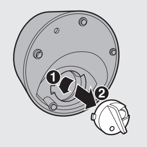


- Umístěte holicí strojek do zapojeného nabíjecího podstavce.

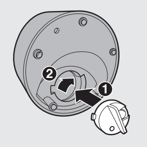


- Zdvihněte holicí strojek z podstavce, aniž byste jej naklonili.

Vyjmutí a vložení hodin

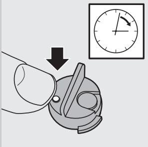


1. Otočte hodiny proti směru pohybu hodinových ruček (1) (uslyšíte zaklapnutí) a vysuňte je (2).



2. Vložte hodiny (1) a otočte je ve směru pohybu hodinových ruček (2) (uslyšíte zaklapnutí).

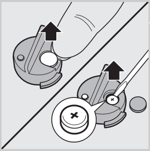
Nastavení času



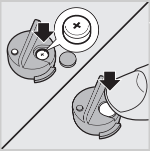
- Nastavte čas stisknutím malého tlačítka na zadní straně hodin.

Čas je možné nastavit pouze směrem dopředu.

Výměna akumulátoru



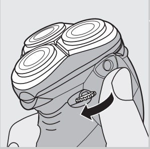
1 Sejměte kryt. Pomocí malého šroubováku vyjměte akumulátor.



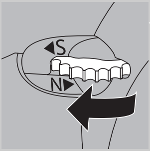
2 Vložte nový akumulátor a vraťte kryt na místo.

Použití přístroje

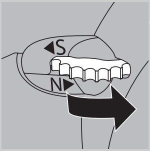
Personal Comfort Control



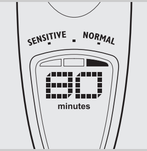
- Systém Personal Comfort Control umožní přizpůsobení holicího strojku vašemu typu pokožky.
- Pro rychlé a pohodlné hladké oholení nastavte na holicím strojku polohu ,,Normální".
- Pro pohodlné hladké oholení s optimální péčí o pleť nastavte na holicím strojku polohu "Senzitivní".



- Poloha „S" je nejvhodnější pro citlivou pokožku.



- Poloha „N“ je nejvhodnější pro běžnou pokožku.
- Polohy mezi nimi jsou určeny pro typ pokožky mezi běžnou a citlivou.

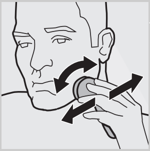


- Pouze u modelu HQ9190: na displeji se zobrazí zvolená poloha.

Holení

1 Zapněte přístroj jedním stisknutím spínače/vypínače.

Pokud zapnete nebo vypnete holicí strojek, rozsvítí se všechny kontrolky a symboly a na několik sekund se zobrazí zbývající kapacita akumulátoru.



2 Rychle pohybujte holicími hlavami po pokožce, provádějte přitom přímé i kroužívé pohyby.

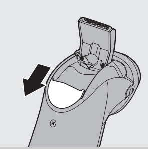
- Pokud je pokožka suchá, dosáhnete při holení nejlepších výsledků.
- Mějte na paměti, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby přivykla novému způsobu holení.

3 Holicí strojek vypněte jedním stisknutím spínače/vypínače.



4 **Vždy po použití nasaďte na holicí strojek ochranný kryt, abyste předešli poškození.**

Zastřihování



Zastřihovač slouží k úpravě postranních partií a knírku.

1 **Otevřete zastřihovač zatlačením pojistky směrem dolů.**

Zastřihovač lze aktivovat, i když je motor v chodu.



2 **Zavřete zastřihovač pomocí ukazováčku.**

Čištění a údržba

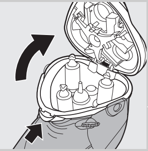
Holicí strojek vyčistěte vždy, když na displeji začne blikat symbol kapajícího kohoutku.

Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky při holení.

Normální čištění: po každém použití holicího strojku opláchněte holicí jednotku a komoru pro odstřižené vousy horkou vodou.

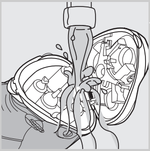
Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká abyste si neopařili ruce.

Denně: holicí jednotka a komora pro odstřižené vousy



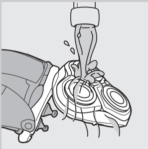
1 **Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.**

2 **Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.**



3 **Myjte nějakou dobu holicí jednotku a prostor pro shromažďování oholených vousů pod tekoucí horkou vodou.**

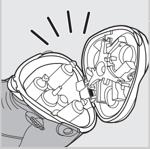
Dbejte na to, aby vnitřní část holicí jednotky a prostor pro shromažďování oholených vousů byly řádně vyčištěny.



4 **Opláchněte vnější povrch přístroje.**

5 **Holicí jednotku uzavřete a vytřepejte přebytečnou vodu.**

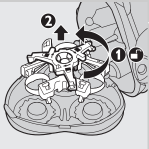
Holicí jednotku nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav.



6 **Opět otevřete holicí jednotku a nechte otevřený přístroj zcela uschnout.**

Komoru pro odstřižené vousy můžete vyčistit také bez použití vody přiloženým kartáčkem.

Každých šest měsíců: holicí hlavy



1 Otevřete holicí jednotku, otočte pojistku směrem doleva (1) a vyjměte přídržný rámeček (2).

2 Vyčistěte korunky i nožové věnce holicích hlav přiloženým kartáčkem.

Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.

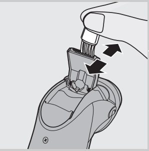
3 Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky.

4 Holicí jednotku uzavřete.

Zastřihovač

Zastřihovač vyčistěte po každém použití.

1 Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.



2 Zastřihovač čistěte přiloženým kartáčkem.



3 Na lišty zastřihovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Nabíjecí podstavec

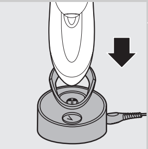
Nabíjecí podstavec nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.

K čištění nabíjecího podstavce použijte navlhčený hadřík.

Skladování



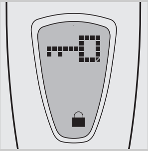
- Nasaďte na přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.



- Přístroj uložte do luxusní kazety nebo pouzdra nebo jej vložte do nabíjecího podstavce.

Cestovní zámek

Pokud se chystáte cestovat, můžete holicí strojek zajistit. Cestovní zámek zabraňuje nechtěnému zapnutí holicího strojku.



Aktivace cestovního zámku

- Pro vstup do režimu cestovního zámku (označen symbolem otáčejícího se klíče) podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund.
- Pro aktivaci cestovního zámku počkejte několik sekund bez stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí.
- Motor se vypne a na displeji se zobrazí symbol klíče, který signalizuje, že cestovní zámek byl aktivován.

▸ *Poznámka: pokud během několika sekund po vstupu do režimu cestovního zámku stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí, cestovní zámek se neaktivuje. Namísto toho vstoupíte do jednoho ze dvou režimů vzhledu displeje. Pokud se chcete vrátit do režimu cestovního zámku (označeného symbolem otáčejícího se klíče), stiskněte dvakrát tlačítko zapnutí/vypnutí. Poté počkejte několik sekund, aniž byste stiskly tlačítko zapnutí/vypnutí, aby se cestovní zámek aktivoval.*

- Podržením tlačítka zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund se vždy lze vrátit do menu.

Deaktivace cestovního zámku

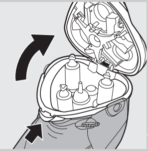
- Podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund.

Spustí se motor jako signalizace toho, že byl holicí strojek odemknut. Nyní můžete holicí strojek opět používat.

Výměna dílů

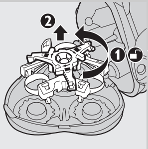
Pokud se na displeji objeví symbol holicí jednotky, je nutné holicí hlavy vyměnit.

Poškozené nebo opotřebované holicí hlavy vyměňte pouze za holicí hlavy HQ9 Philips.

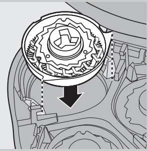


1 Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.

2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.

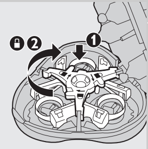


3 Otočte pojistku směrem doleva (1) a vyjměte přídržný rámeček (2).



4 Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.

Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.



5 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (1) a otočte pojistku ve směru hodinových ruček (2).

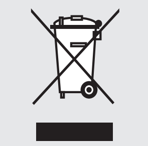
6 Holicí jednotku uzavřete.

- Symbol holicí jednotky zmizí, pokud tlačítko zapnutí/vypnutí podržíte po dobu 3 sekund stisknuté.

Příslušenství

Lze zakoupit následující příslušenství:
- Napájecí zástrčka HQ8500/HQ8000.
- Holicí hlavy HQ9 Philips.
- Čistič holicích hlav HQ110 Philips (sprej pro čištění holicích hlav).
- Kabel do automobilu HQ8010.

Ochrana životního prostředí

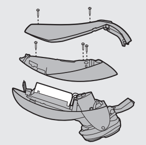


- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí.
- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska společnosti Philips, kde akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

Likvidace akumulátoru holicího strojku

Akumulátory vyjměte jen když jsou ve zcela vybitém stavu.

1 Vytáhněte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.



2 Motorek ponechte v chodu, dokud se sám nezastaví, pak povolte příslušné šroubky a strojek otevřete.

3 Vyjměte akumulátor.

Jakmile jste z přístroje vyjmuli akumulátor, nesmíte ho již připojit k síti.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku **www.philips.com**, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

1 Snížený výkon při holení

- *Příčina 1: holicí hlavy jsou znečištěné.*

Přístroj nebyl dlouho důkladně vyčištěn nebo použitá voda nebyla dostatečně horká.

- **Než budete pokračovat v holení, přístroj důkladně vyčistěte. Viz kapitola Čištění a údržba.**

- *Příčina 2: holicí hlavy jsou blokovány dlouhými vousy.*

◗ Korunky a nožové věnce holicích hlav vyčistěte přiloženým kartáčkem. Viz kapitola Čištění a údržba, oddíl Každých šest měsíců: holicí hlavy.

- *Příčina 3: holicí hlavy jsou opotřebeny nebo poškozeny.*

◗ Vyměňte holicí hlavy. Viz kapitola Výměna dílů.

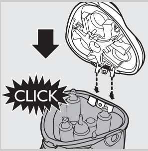
2 Přístroj po stisknutí spínače/vypínače nepracuje.

- *Příčina 1: akumulátor je vybitý.*

◗ Nabijte akumulátor. Viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

- *Příčina 2: přístroj není připojen k síti.*

◗ Napájecí zástrčku zasuňte do zásuvky.



3 Holicí jednotka nedrží na přístroji.

- *Příčina: holicí jednotka nebyla řádně nasazena.*

◗ Pokud se holicí jednotka odpojí od holicího strojku, můžete ji snadno nasadit zpět (uslyšíte zaklapnutí).

4 Na displeji se zobrazí nápis CHECK a začne blikat symbol holicí jednotky a symbol kohoutku.

- *Příčina 1: holicí hlavy jsou blokovány dlouhými vousy a nečistotami.*

- Než budete pokračovat v holení, přístroj důkladně vyčistěte. Viz kapitola Čištění a údržba.

- *Příčina 2: holicí hlavy jsou poškozené nebo opotřebované.*

- Vyměňte holicí hlavy. Viz kapitola Výměna dílů.

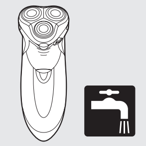
Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A hálózati adapter a 100-240 volt hálózati feszültséget biztonságos 24 volt feszültségre alakítja át.
- A hálózati adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a csatlakozó vezetéket a hálózati adapterről, és ne csatlakoztassa a borotvát másik hálózati adapterhez, mert ez veszélyes lehet.
- Ne használjon sérült hálózati adaptert.
- Ha a hálózati adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cserélje ki.
- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz.
- A készüléket 5 °C és 35 °C hőmérséklet között tárolja és töltse.



- Ne merítse a töltőállványt vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt sem.
- Ne töltse a borotvát zárt táskában.
- Folyóvizes tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból.



- A készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan tisztítható vízcsap alatt.

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.

- Zajkibocsátás: Lc= 64 dB [A]

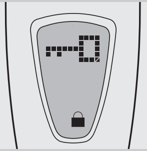
A kijelző



- A készülék egyedülálló tulajdonságának köszönhetően kiválaszthatja az Önnek tetsző kijelző módot: számkijelzés vagy akkumulátor szimbólum kijelzés.

1 A menübe való belépéshez tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot kb. 3 másodpercig.

A menüben három különböző üzemmódot talál: az utazózár üzemmódot és két kijelző üzemmódot.



- A menübe történő belépéskor az utazózár üzemmód lép működésbe, amit a forgó kulcs szimbólum jelez.

A három üzemmód (utazózár, akkumulátor szimbólum és számkijelzés üzemmód) közötti léptetéshez nyomja meg röviden, gyors egymásutánban a be-/kikapcsoló gombot.

2 A két kijelző üzemmód egyikének kiválasztásához, a kívánt kijelzés megjelenésekor ne nyomja meg többet a be-/kikapcsoló gombot.

Ne nyomja le a be-/kikapcsoló gombot néhány másodpercig, ameddig sípoló hangjelzést nem hall. A sípoló hangjelzés jelzi, hogy a kiválasztott kijelző beállításra került.

- *Megjegyzés: a be-/kikapcsoló gomb 3 másodpercig történő lenyomásával az utazózár üzemmód lép működésbe (ezt a forgó kulcs szimbólum jelzi). Ha néhány másodpercen belül nem nyomja le újra a be-/kikapcsoló gombot, az utazózár aktiválódik, és a kijelzés nem vált át az első kijelző módra. Az utazózár deaktiválásához tartsa ismét lenyomva 3 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot (lásd a „Tárolás" c. fejezetet).*

A kijelző típusa bármikor megváltoztatható.

- *Figyelmeztetés: ha először használja a készüléket vagy hosszabb kihagyás után, néhány perc is eltelhet, amíg a kijelzőn bármi is megjelenik.*

A kijelző a következő információkat szolgáltatja:

Töltés



- Számkijelzés:
A készülék töltésekor a kijelzőn percjelölés és egy villogó hálózati csatlakozó szimbólum látható.



- Akkumulátor szimbólum kijelzés:
A készülék töltésekor a kijelzőn egy akkumulátor és egy villogó hálózati csatlakozó szimbólum lesz látható.

Akkumulátor feltöltve



- Amint az akkumulátort teljesen feltöltötte a kijelzőn FULL (tele) felirat jelenik meg.
- Néhány óra után a FULL (tele) felirat már nem jelenik meg. A kijelző a perceket fogja mutatni és a hálózati csatlakozó szimbólumot.

Akkumulátor lemerülése



- Számkijelzés:

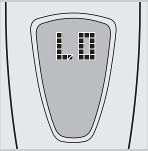
Amint az akkumulátor kezd lemerülni, a kijelző ezt a készülék kikapcsolásakor villogó perckijelzéssel és villogó hálózati dugó szimbólummal jelzi. Ezt a HQ 9190 típus esetében néhány rövid hangjelzés is kíséri.



- Akkumulátor szimbólum kijelzés:

Amint az akkumulátor kezd lemerülni, a készülék kikapcsolásakor a kijelzőn egy villogó akkumulátor szimbólum és egy villogó hálózati dugó szimbólum látható. Ezt a HQ 9190 típus esetében néhány rövid hangjelzés is kíséri.

Üres akkumulátor



- Ha az akkumulátor kapacitása már nem elég a készülék megfelelő működtetéséhez, a kijelzőn „LO” felirat (alacsony) látható.
- Töltse fel az akkumulátort. Lásd a „Töltés” c. részt.

A borotva tisztítása



- A borotva tisztítását a kijelzőn villogó csap szimbólum és vízcseppek jelzik.

A körkések cseréje



- Amikor a körkések cseréje szükségessé válik (átlagosan két évente), a készülék kikapcsolása után a kijelzőn egy villogó borotvafej jelenik meg. A HQ 9190 típus esetében ezt hangjelzés is kíséri.
- Ha a körkéseket nem cseréli ki azonnal, a borotvafej szimbólum a következő 7 borotválkozás alkalmával látható lesz a kijelzőn.
- Frissítheti a készülék memóriáját, ha a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig nyomva tartja, mialatt a borotvafej szimbólum villog. Ekkor a borotvafej szimbólum eltűnik a kijelzőről. A HQ 9190 típus esetében ezt hangjelzés is kíséri.
- Ha nem frissítette a készülék memóriáját 7 borotválkozás után, a rendszer automatikusan megteszi.

Bemutató program

A készüléknek egyedülálló bemutató programja van.

- Tartsa nyomva 6 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot.

3 másodperc múlva megjelenik az utazózár jele; továbbra is tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot.

A bemutató program automatikusan indul. Ezalatt a készülék kétszer automatikusan bekapcsol. A programot a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával szakíthatja meg.

Töltés

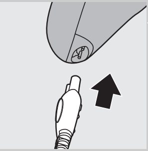
Mielőtt elkezdi a töltést, ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

A töltés általában körülbelül 1 órát vesz igénybe.

Töltés nélkül is borotválkozhat, ha a borotvát a hálózathoz csatlakoztatja.

A teljesen feltöltött borotva 30 nap vezeték nélküli borotválkozást biztosít.

A készülék töltése

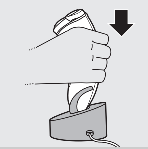


1 **Csatlakoztassa a hálózati adaptert a borotvába.**

2 **Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.**

3 **Húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból, valamint a borotvából, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.**

Töltőállvány

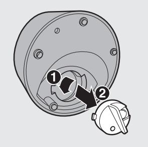


- Amennyiben a készülék tartozékai között van töltőállvány, úgy azon is feltöltheti a készüléket.
- Gondosan helyezze a borotvát a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványra.

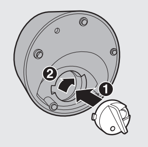


- Emelje fel a készüléket az állványról anélkül, hogy azt megdöntené.

Az óra eltávolítása és behelyezése

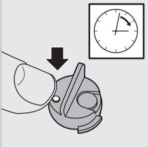


1 Fordítsa el az órát az óramutató járásával ellentétes irányba kattanásig (1), és húzza le (2).



2 Helyezze be az órát (1), és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba kattanásig (2) .

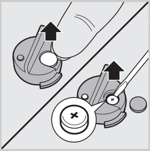
Az idő beállítása



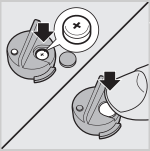
- Az időt az óra hátoldalán lévő kis gomb megnyomásával állíthatja be.

Az idő csak előrefelé állítható be.

Az elem cseréje



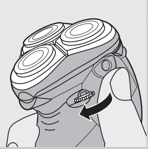
1 Vegye le a kupakot. Apró csavarhúzó segítségével távolítsa el az elemet.



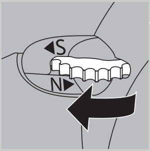
2 Helyezze be az új elemet, és tegye vissza a kupakot a helyére.

A készülék használata

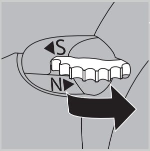
Testreszabott kényelmi funkció



- A Testreszabott kényelmi funkció segítségével bőrtípusához igazíthatja a borotvát.
- „Normál" beállítás esetén gyorsan, kényelmesen simára borotválhatja arcát.
- Ha az „Érzékeny" beállítást választja, a készülék bőrkímélő üzemmódban borotválja arcát tökéletesen simára.



- Érzékeny bőrhöz az „S" állás a legmegfelelőbb.



- Normál bőrhöz az „N" állás a legmegfelelőbb.
- A köztes pozíciók az érzékeny és normál bőrtípus közötti bőrtípusoknak megfelelőek.

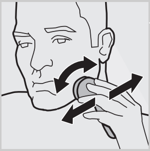


- Csak a HQ 9190 típusnál: a kijelző a kiválasztott pozíciót mutatja.

Borotválkozás

1 Kapcsolja be a borotvát a be-/kikapcsoló gomb egyszeri megnyomásával.

Amikor be-, illetve kikapcsolja a borotvát, megjelennek a szimbólumok (jelek), illetve az akkumulátor töltöttsége látható lesz néhány pillanatra.



2 Mozgassa gyorsan a borotvafejet a bőrén, egyenes és körkörös mozdulatokat végezve.

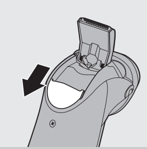
- Borotválkozáskor legjobb, ha száraz a bőre.
- Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.



3 Kapcsolja ki a borotvát a be-/kikapcsoló gomb egyszeri megnyomásával.

4 Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

Pajeszvágás



Az oldalszakáll és a bajusz ápolásához.

1 Nyissa fel a pajeszvágót a gomb lecsúsztatásával.

A pajeszvágót a borotva működése közben is bekapcsolhatja.



2 Zárja le a pajeszvágót a mutatóujjával.

Tisztítás és karbantartás

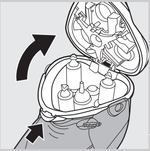
Tisztítsa meg a készüléket, amikor a villogó csapszimbólum és vízcseppek megjelennek a kijelzőn.

A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.

A készülék hagyományos tisztítása: minden használat után öblítse ki a borotvafejet és a szőrgyűjtő kamrát meleg vízben.

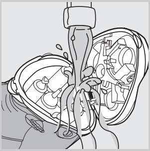
Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.

Minden használat után: a borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra tisztítása



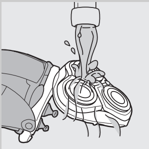
1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, és húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.

2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.



3 A borotvaegységet és a szőrgyűjtő kamrát meleg víz alatt öblítse le néhányszor.

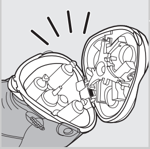
Győződjön meg arról, hogy a borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra belsejét teljesen kitisztította.



4 Öblítse le a készülék külsejét is.

5 Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

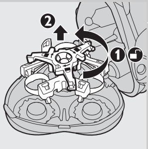
Ne szárítsa a borotvaegységet törülközővel vagy papírzsebkendővel, mivel ezek megsérthetik a körkéseket.



6 Nyissa ki ismét a borotvaegységet, és hagyja, hogy a készülék teljesen megszáradjon.

A szőrgyűjtő kamrát nemcsak vízzel, hanem a készülékhez tartozó kefe segítségével is tisztíthatja.

Félévente: körkések tisztítása



1 Nyissa ki a borotvaegységet, forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).

2 Tisztítsa meg egyenként a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt kefével.

Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.

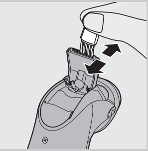
3 Helyezze vissza a körkéseket a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet az óramutató járásával azonos irányba történő elforgatásával.

4 Zárja le a borotvaegységet.

Pajeszvágó

Minden használat után tisztítsa meg a pajeszvágót.

1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, és húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.



2 A pajeszvágót a készülékhez mellékelt kefével tisztítsa meg.



3 Félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.

Töltőállvány

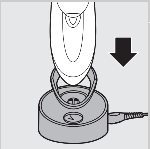
Ne merítse a töltőállványt vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt sem.

A töltőállványt nedves ruhával tisztíthatja.

Tárolás



- Tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől.



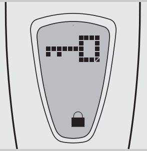
- A készüléket tárolja az exkluzív utazótokban, vagy helyezze az állványára.

Utazózár

Utazáshoz zárja le a borotvát. A utazózár segítségével megakadályozhatja a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

Az utazózár aktiválása

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot, ha az utazózár üzemmódba kíván belépni (amelyet a forgó kulcs szimbólum jelez).
- Az utazózár aktiválásához várjon néhány másodpercig anélkül, hogy lenyomná a be-/kikapcsoló gombot.



- A motor kikapcsol, és a kulcs szimbólum jelenik meg a kijelzőn, ami azt jelzi, hogy az utazózár aktiválása megtörtént.

▸ *Megjegyzés: ha az utazózár üzemmódba való belépést követő néhány másodpercen belül ismét lenyomja a be-/kikapcsoló gombot, az utazózár nem kerül aktiválásra. Ehelyett valamelyik kijelző üzemmódba lépett be. Ha vissza szeretne térni az utazózár üzemmódhoz (amit a forgó kulcs szimbólum jelez), nyomja le kétszer a be-/kikapcsoló gombot. Ezután várjon néhány másodpercig, hogy az utazózár aktiválódjék.*

- A be-/kikapcsoló gomb 3 másodperces lenyomásával bármikor visszatérhet a menübe.

Az utazózár deaktiválása

- Tartsa nyomva 3 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot.

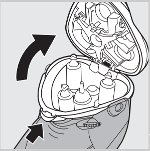
A motor működésbe lép, ezáltal jelezve, hogy az utazózárat feloldotta. A készülék ismét készen áll a borotválkozásra.

Csere

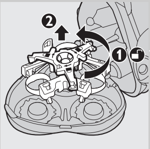
Amint a borotvafej szimbólum megjelenik a kijelzőn, cserélje ki a körkéseket.

A sérült vagy kopott körkéseket kizárólag HQ9 Philips körkésekre cserélje ki.

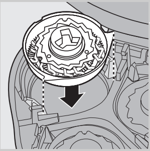
1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, és húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.



2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.

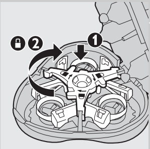


3 Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



4 Vegye ki a körkéseket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.

Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.



5 Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe (1), és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (2).

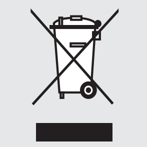
6 Zárja le a borotvaegységet.

- A borotvaegység szimbólum eltűnik, ha a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig lenyomva tartja.

Tartozékok

A következő tartozékok vásárolhatók a készülékhez:
- HQ8500/HQ8000 hálózati tápegység
- HQ9 Philips körkések
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaner (borotvafej-tisztító spray)
- HQ8010 szivargyújtó töltő

Környezetvédelem

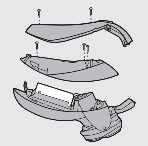


- A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készüléket hivatalos gyűjtőhelyen adja le, vagy leselejtezéskor távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

Az akkumulátor kiselejtezése

Csak a teljesen lemerült akkumulátort távolítsa el.

1 **Húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból és húzza ki a készülék csatlakozóját is a borotvából.**



2 **Hagyja megállásig működni a készüléket, majd lazítsa meg a csavarokat, és nyissa ki a borotvát.**

3 **Vegye ki az akkumulátort.**

Ne csatlakoztassa a borotvát a fali konnektorhoz ha az akkumulátort kivette a készülékből.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási eszközök és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

1 Nehezen borotvál a készülék.

- *1. ok: szennyezettek a körkések.*

Nem öblítette le alaposan a borotvát, vagy a víz nem volt elég meleg.

- **Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.**

- *2. ok: a hosszú szőrszálak eltömítették a körkéseket.*

- **Tisztítsa meg a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt kefével. Lásd a „Tisztítás és karbantartás”, „Félévente: körkések tisztítása” c. részt.**

- *3. ok: sérültek vagy kopottak a körkések.*

- **Cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” c. részt.**

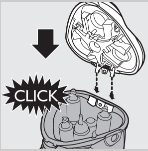
2 A be-/kikapcsoló gomb megnyomásakor a borotva nem kapcsol be.

- *1. ok: lemerült az akkumulátor.*

- **Töltse fel az akkumulátort. Lásd a „Töltés” c. részt.**

- *2. ok: a borotva nem csatlakozik a hálózati adapteren keresztül a fali konnektorhoz.*

◗ Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.



3 A borotvaegység kijött a borotvából.

- *Ok: a borotvaegység nem megfelelően lett visszahelyezve.*

◗ Ha a borotvaegység kilazulna, könnyedén visszakattinthatja azt a borotvára, kattanásig.

4 A kijelzőn CHECK (ellenőrzés) felirat olvasható, villog a borotvafej és a csap szimbólum.

- *1. ok: a hosszú szőrszálak eltömítették a borotvafejeket.*

◗ Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.

- *2. ok: a körkések sérültek vagy elhasználódtak.*

◗ Cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” c. részt.

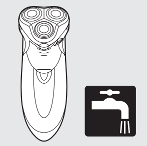
Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- Používajte len dodaný adaptér.
- Adaptér transformuje napätie 100-240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Neoddeľte adaptér, aby ste ho nahradili iným typom zástrčky, lebo spôsobíte nebezpečnú situáciu.
- Nepoužívajte poškodený adaptér.
- Ak je adaptér poškodený, vymeňte ho za niektorý z originálnych adaptérov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou.
- Zariadenie nabíjajte a skladujte pri teplote 5°C až 35°C.



- Stojan na nabíjanie neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Holiaci strojček nenabíjajte v zatvorenom puzdre.
- Pred čistením pod tečúcou vodou odpojte holiaci strojček zo siete.



- Zariadenie vyhovuje medzinárodne schváleným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho bezpečne čistiť pod tečúcou vodou.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 64 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

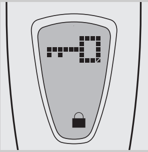
Displej



- Tento holiaci strojček vám poskytuje unikátnu možnosť vybrať si grafickú úpravu displeja: buď s číselnými údajmi alebo so symbolom batérie.

1 Na približne 3 sekundy stlačte vypínač, aby ste vstúpili do menu.

Menu obsahuje tri rôzne režimy: režim uzamknutia pri cestovaní a dva režimy grafickej úpravy displeja.



- Vstúpite do ponuky v režime uzamknutia pri cestovaní, ktorý naznačuje symbol otáčajúceho sa kľúča.

Krátkym stláčaním vypínača rýchlo za sebou môžete rolovať cez tieto tri režimy (uzamknutie pri cestovaní, grafická úprava so symbolom batérie a grafická úprava s číselnými údajmi).

2 Aby ste vybrali jednu z dvoch grafických úprav, prestaňte stláčať vypínač vo chvíli, keď sa na displeji zobrazí požadovaná grafická úprava.

Niekoľko sekúnd nestláčajte vypínač, až kým nezaznie pípnutie. Tento zvukový signál znamená, že sa displej je nastavená zvolená grafická úprava.

- *Poznámka: prvý režim, do ktorého vstúpite po stlačení vypínača na 3 sekundy, je režim uzamknutia pri cestovaní (naznačuje ho symbol otáčajúceho sa kľúča). Ak počas niekoľkých sekúnd vypínač znova nestlačíte, aktivuje sa uzamknutie pri cestovaní a displej sa neprepne do prvého grafického režimu. Aby ste vypli uzamknutie pri cestovaní, znova na 3 sekundy stlačte vypínač (viď kapitola "Odkladanie").*

Grafickú úpravu displeja môžete kedykoľvek zmeniť.

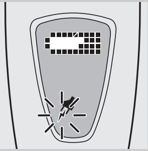
- *Poznámka: keď použijete strojček po prvýkrát, alebo po dlhšom čase, môže trvať aj niekoľko minút, kým sa na displeji čokoľvek zobrazí.*

Displej Vám poskytuje nasledujúce informácie:

Nabíjanie



◗ Grafická úprava s číselnými údajmi:
Počas nabíjania batérie strojčeka sa na jeho displeji zobrazí čas v minútach a symbol zástrčky s blikajúcim symbolom elektrickej energie.



◗ Grafická úprava so symbolom batérie:
Počas nabíjania batérie strojčeka sa na jeho displeji zobrazia symboly batérie a zástrčky s blikajúcim symbolom elektrickej energie.

Plne nabitá batéria



- Akonáhle je batéria úplne nabitá, cez displej prechádza slovo "FULL" ("PLNÁ").
- Po niekoľkých hodinách sa na displeji prestane zobrazovať slovo "FULL". Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas holenia a symbol pripojenia do siete.

Vybitá batéria



- Grafická úprava s číselnými údajmi:

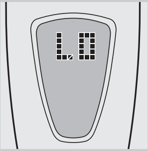
Keď sa batéria takmer úplne vybije, po vypnutí strojčeka na displeji bliká zostávajúci čas holenia v minútach a symbol zástrčky. Len model HQ9190: budete počuť aj niekoľko krátkych pípnutí.



- Grafická úprava so symbolom batérie:

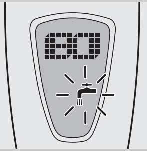
Keď sa batéria takmer úplne vybije, po vypnutí strojčeka na displeji bliká symbol batérie a symbol zástrčky. Len model HQ9190: budete počuť aj niekoľko krátkych pípnutí.

Vybitá batéria



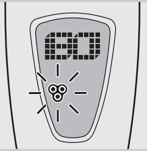
- Písmená "LO" na displeji znamenajú, že napätie v batérii je priveľmi nízke, aby strojček mohol pracovať.
- Dobite batériu. Pozrite si kapitolu "Nabíjanie".

Čistenie holiaceho strojčeka



- Ak je potrebné strojček očistiť, na displeji sa zobrazí symbol vodovodného kohútika s blikajúcimi kvapkami vody.

Výmena holiacich hláv



- Ak je potrebné vymeniť holiace hlavy (každé dva roky), po vypnutí strojčeka začne blikať symbol holiacej jednotky. Len model HQ9190: súčasne budete počuť aj pípnutie.
- Ak holiace hlavy nevymeníte hneď, symbol holiacej jednotky sa zobrazí ešte počas nasledujúcich 7 holení.
- Pôvodné nastavenie obnovíte tak, že kým bliká symbol holiacej jednotky, na 3 sekundy stlačíte vypínač. Symbol holiacej jednotky z displeja zmizne. Len model HQ9190: na potvrdenie budete počuť krátke pípnutie.
- Ak pôvodné nastavenie počas týchto 7 holení neobnovíte, uskutoční sa táto zmena automaticky.

Demonštračný program

Zariadenie vám poskytuje jedinečný demonštračný program.

- Vypínač podržte 6 sekúnd stlačený.

Po 3 sekundách sa zobrazí symbol zámku; tlačidlo podržte aj naďalej stlačené.

Demonštrácia začne automaticky. Počas demonštrácie sa holiaci strojček dvakrát automaticky zapne. Demonštráciu môžete prerušiť stlačením vypínača.

Nabíjanie

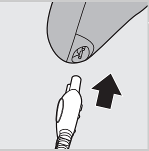
Predtým, ako začnete s nabíjaním, vypnite zariadenie.

Nabíjanie bežne trvá asi 1 hodinu.

Môžete sa holiť aj bez nabitých batérií, stačí pripojiť zariadenie do siete.

Holiaci strojček s plne nabitou batériou umožňuje až 30 dní holenia bez pripojenia do siete.

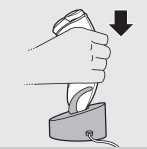
Nabíjanie strojčeka



1. Koncovku zasuňte do holiaceho strojčeka.
2. Adaptér pripojte do siete.
3. Keď je batéria plne nabitá, adaptér odpojte zo siete a koncovku kábla odpojte z holiaceho strojčeka.

Stojan na nabíjanie

- Batériu môžete nabiť aj tak, že holiaci strojček postavíte do stojana.

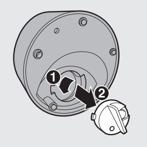


- Strojček riadne vložte do stojana na nabíjanie pripojeného do siete.

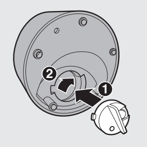


- Holiaci strojček vyberte zo stojana bez nakláňania.

Vyberanie a vkladanie hodín

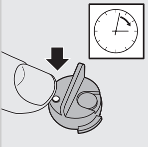


1 Stopky otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) (kliknutie) a vyberte ich (2).



2 Vložte stopky (1) a otočte nimi v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (kliknutie).

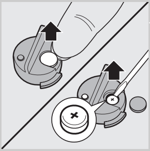
Nastavenie času



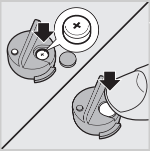
- Čas nastavíte stlačením malého tlačidla na zadnej strane stopiek.

Nastavovaný čas možno iba zvyšovať.

Výmena batérie



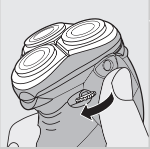
1 Otvorte kryt. Pomocou malého skrutkovača vyberte batériu.



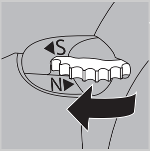
2 Vložte novú batériu a kryt vráťte späť na miesto.

Použitie zariadenia

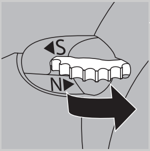
Systém Personal Comfort Control



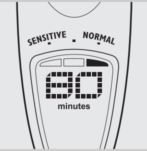
- Systém Personal Comfort Control umožňuje prispôsobiť holiaci strojček vášmu typu pokožky.
- Nastavenie "Normal" vám umožní rýchle a pohodlné hladké holenie.
- Nastavenie "Sensitive" je určené na hladké holenie poskytujúce vašej pokožke optimálne pohodlie.



- Nastavenie "S" je najvhodnejšie pre citlivú pokožku.



- Nastavenie "N" je určené pre bežný typ pokožky.
- Stredné polohy sú vhodné na holenie typu pokožky medzi normálnou a citlivou.

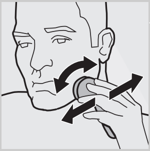


- Len model HQ9190: na displeji sa zobrazí zvolené nastavenie.

Holenie

1 Stlačením vypínača zapnite holiaci strojček.

Keď strojček zapnete alebo vypnete, rozsvietia sa všetky svetlá a symboly a na niekoľko sekúnd môžete skontrolovať zostávajúcu kapacitu batérie.



2 Rýchlo pohybujte holiacimi hlavami po pokožke, robte rovné aj krúživé pohyby.

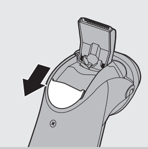
- Holením suchej pokožky dosiahnete najlepšie výsledky.
- Môže to trvať 2 alebo 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.

3 Holiaci strojček vypnete jedným stlačením vypínača.



4 Aby ste predišli poškodeniu holiaceho strojčeka, po každom použití nasaďte na holiace hlavy ochranný kryt.

Zastrihovanie



Na úpravu bokombrady a fúzov.

1 **Západku zasuňte nadol a otvorte zastrihovač.**

Zastrihovač môžete aktivovať aj počas chodu motora.



2 **Ukazovákom zatlačte zastrihovač späť na miesto.**

Čistenie a údržba

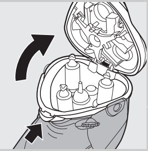
Holiaci strojček očistite hneď, ako sa na displeji zobrazí symbol kohútika s blikajúcimi kvapkami vody.

Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.

Bežný spôsob čistenia holiaceho strojčeka spočíva v opláchnutí holiacej jednotky a komôrky na chĺpky horúcou vodou po každom použití zariadenia.

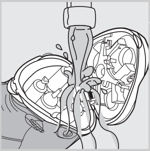
Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

Každý deň: holiaca jednotka a komôrka na chĺpky



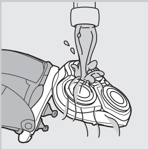
1 **Vypnite holiaci strojček, odpojte adaptér zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.**

2 **Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.**



3 **Holiacu jednotku a komoru na chĺpky očistite opláchnutím pod prúdom horúcej vody.**

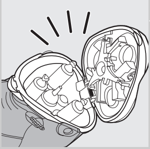
Skontrolujte, či je vnútro holiacej jednotky a komora na chĺpky riadne vyčistená.



4 **Opláchnite vonkajšok zariadenia vodou.**

5 **Uzatvorte holiacu jednotku a otraste z nej prebytočnú vodu.**

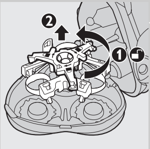
Holiacu jednotku nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste mohli poškodiť holiace hlavy.



6 **Holiacu jednotku znovu otvorte a nechajte celé zariadenie riadne osušiť.**

Komoru na chĺpky môžete vyčistiť aj bez vody, pomocou priloženej kefky.

Každých šesť mesiacov: holiace hlavy



1 Otvorte holiacu jednotku, zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).

2 Rezače a zdvíhače očistite dodanou kefkou.

Nečistite viac ako jeden rezač a zdvíhač súčasne, nakoľko tvoria sadu. Ak ich omylom pomiešate, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.

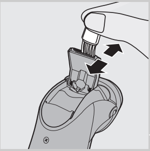
3 Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky. Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky a otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.

4 Zatvorte holiacu jednotku.

Zastrihovač

Zastrihovač očistite po každom použití.

1 Vypnite holiaci strojček, odpojte adaptér zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.



2 Zastrihovač očistite pomocou priloženej kefky.



3 Každých šesť mesiacov namažte zúbky zastrihovača kvapkou oleja na šijacie stroje.

Stojan na nabíjanie

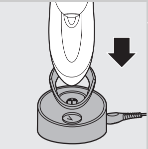
Stojan na nabíjanie neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.

Stojan na nabíjanie môžete očistiť navlhčenou tkaninou.

Odkladanie



- Aby ste zabránili poškodeniu, dajte na holiaci strojček ochranný kryt.



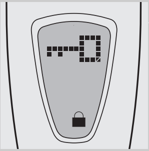
- Zariadenie odkladajte do luxusnej kazety/puzdra, alebo ho vložte do stojana na nabíjanie.

Uzamknutie pri cestovaní

Ak sa chystáte cestovať, môžete strojček uzamknúť. Uzamknutie pri cestovaní strojček chráni pre náhodným zapnutím.

Aktivovanie uzamknutia pri cestovaní

- Na 3 sekundy stlačte vypínač, aby zariadenie vstúpilo do režimu uzamknutia pri cestovaní (naznačuje ho otáčajúci sa symbol kľúča).



◗ Počkajte niekoľko sekúnd bez toho, aby ste stlačili vypínač, čím sa aktivuje uzamknutie pri cestovaní.
◗ Motor sa vypne a na displeji sa zobrazí symbol kľúča, ktorý naznačuje, že sa uzamknutie je aktívne.

‣ *Poznámka: ak počas niekoľkých sekúnd po nastavení režimu uzamknutia pri cestovaní znova stlačíte vypínač, uzamknutie deaktivujete. Vstúpite do jedného z grafických režimov. Ak chcete režim uzamknutia pri cestovaní aktivovať, vypínač stlačte ešte dvakrát (na displeji sa zobrazí otáčajúci sa symbol kľúča). Potom niekoľko sekúnd počkajte bez stlačenia vypínača, aby sa režim uzamknutia pri cestovaní aktivoval.*

◗ Stlačením vypínača na 3 sekundy sa môžete vždy vrátiť do menu.

Vypnutie uzamknutia pri cestovaní

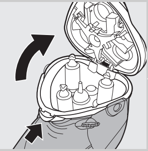
◗ Na 3 sekundy stlačte vypínač.

Na potvrdenie toho, že bol odomknutý, sa motor holiaceho strojčeka zapne. Holiaci strojček je od tohoto okamihu opätovne pripravený na použitie.

Výmena

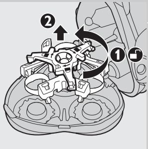
Holiace hlavy vymeňte hneď, ako sa na displeji zobrazí symbol holiacej jednotky.

Poškodené alebo opotrebované holiace hlavy nahraďte jedine holiacimi hlavami Philips HQ9.

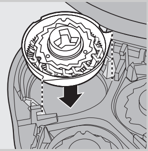


1 Vypnite holiaci strojček, odpojte adaptér zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.

2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

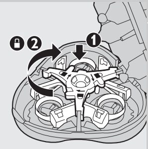


3 Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



4 Vo vnútri holiacej jednotky vymeňte opotrebované holiace hlavy za nové.

Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.



5 Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (1) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (2).

6 Zatvorte holiacu jednotku.

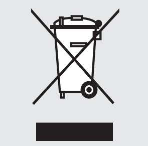
- Ak vypínač podržíte 3 sekundy stlačený, symbol holiacej jednotky zhasne.

Príslušenstvo

K dispozícii máte nasledujúce príslušenstvo:
- Adaptér HQ8500/HQ8000.
- Holiace hlavy Philips HQ9.

- Čistiaci prostriedok na holiace hlavy Philips HQ110 (sprej na čistenie holiacich hláv).
- Kábel na pripojenie v aute HQ8010.

Životné prostredie

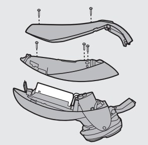


- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným domovým odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batériu vždy vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniesť do Servisného strediska spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Odstránenie batérie holiaceho strojčeka

Batériu odstráňte len ak je úplne vybitá.

1 Adaptér odpojte zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.



2 Holiaci strojček nechajte bežať, kým nezastane, odskrutkujte skrutky a otvorte ho.

3 Vyberte batériu.

Akonáhle vyberiete batériu, holiaci strojček už nepripájajte do siete.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

1 Znížená účinnosť holenia.

- *Príčina 1: holiace hlavy sú znečistené.*

Holiaci strojček ste riadne neopláchli, alebo ste ho opláchli pod vodou, ktorá nemala dostatočnú teplotu.

- **Riadne očistite holiaci strojček a až potom pokračujte v holení. Pozrite si kapitolu "Čistenie a údržba".**

- *Príčina 2: dlhé chlpy zavadzajú holiacim hlavám.*

◗ Rezače a zdvíhače očistite dodanou kefkou. Pozrite si kapitolu "Čistenie a údržba", časť "Každých šesť mesiacov: holiace hlavy".

▸ *Príčina 3: holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.*

◗ Vymeňte holiace hlavy. Pozrite si kapitolu "Výmena".

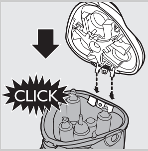
2 Po stlačení vypínača holiaci strojček nepracuje.

▸ *Príčina 1: batéria je vybitá.*

◗ Dobite batériu. Pozrite si kapitolu "Nabíjanie".

▸ *Príčina 2: holiaci strojček nie je pripojený do siete.*

◗ Adaptér pripojte do siete.



3 Holiaca jednotka sa odpojila od strojčeka.

▸ *Príčina: nenasadili ste správne holiacu jednotku.*

◗ Ak sa holiaca jednotka odpojí od tela strojčeka, môžete ju jednoducho vrátiť späť (kliknutie).

4 Na displeji svieti slovo CHECK (KONTROLA) a blikajú symboly holiacej jednotky a vodovodného kohútika.

- *Príčina 1: dlhé chlpy a špina zavadzajú holiacim hlavám.*

- Riadne očistite holiaci strojček a až potom pokračujte v holení. Pozrite si kapitolu "Čistenie a údržba".

- *Príčina 2: holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.*

- Vymeňte holiace hlavy. Pozrite si kapitolu "Výmena".

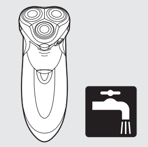
Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- Koristite samo adapter za napajanje koji se isporučuje s aparatom.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100-240 V u sigurni niski napon manji od 24 V.
- Adapter za napajanje sadrži transformator. Nemojte odrezati adapter za napajanje i zamijeniti ga drugim adapterom jer je to opasno.
- Nemojte koristiti oštećen adapter za napajanje.
- Ako je adapter za napajanje oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- Pazite da se adapter za napajanje ne smoči.
- Aparat punite i držite na temperaturama između 5°C i 35°C.



- Postolje za punjenje nikada ne uranjajte u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.
- Nemojte puniti aparat za brijanje u zatvorenoj torbici.
- Uvijek izvucite mrežni kabel prije pranja aparata pod mlazom vode.



- Aparat je proizveden u skladu s međunarodnim IEC sigurnosnim normama i može se sigurno čistiti pod mlazom vode.

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opeklina na rukama.

- Razina buke: Lc = 64 dB [A]

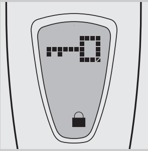
Zaslon



- Ovaj aparat vam nudi jedinstvenu mogućnost odabira izgleda zaslona: prikaz s brojevima ili prikaz sa simbolom baterije.

1 Za pristup izborniku držite gumb on/off (uključeno/isključeno) pritisnutim približno 3 sekunde.

Izbornik ima tri različita načina rada: putno zaključavanje i dva izgleda zaslona.



- Kad pristupite izborniku, on će biti u načinu rada za putno zaključavanje označenim rotirajućim simbolom ključa.

Brzim kratkim pritiscima na gumb on/off (uključeno/isključeno) možete se kretati kroz tri načina rada (putno zaključavanje, prikaz sa simbolom baterije i prikaz s brojevima).

2 Kad se izgled koji želite pojavi na zaslonu, prestanite pritiskati gumb kako biste odabrali izgled zaslona.

Nekoliko sekundi nemojte pritiskati gumb on/off (uključeno/isključeno) dok ne začujete zvučni signal. On označava da je zaslon postavljen na odabrani izgled.

- *Napomena: nakon pritiska gumba on/off (uključeno/isključeno) u trajanju od 3 sekunde prvo pristupate načinu rada za putno zaključavanje (označenom rotirajućim simbolom ključa). Ako unutar nekoliko sekundi ponovno ne*

pritisnete gumb on/off (uključeno/isključeno), aktivira se putno zaključavanje i zaslon se neće prebaciti na prvu opciju izgleda zaslona. Za deaktiviranje putnog zaključavanja ponovno držite pritisnutim gumb on/off (uključeno/isključeno) 3 sekunde (vidi poglavlje 'Spremanje').

Izgled zaslona možete promijeniti kad god želite.

- *Napomena: prilikom prvog korištenja aparata ili nakon dugog perioda nekorištenja, može proći i nekoliko minuta prije nego se bilo što pojavi na zaslonu.*

Zaslon pruža sljedeće informacije:

Punjenje



- Izgled zaslona s brojevima:
Prilikom punjenja aparata zaslon prikazuje minute i simbol utikača sa simbolom napajanja koji treperi.



- Izgled zaslona sa simbolom baterije:
Prilikom punjenja aparata zaslon prikazuje simbol baterije i simbol utikača sa simbolom napajanja koji treperi.

Baterija je potpuno napunjena



- Kad se baterija potpuno napuni, na zaslonu se prikazuje riječ 'FULL' (Puno).
- Nakon nekoliko sati riječ 'FULL' (Puno) se prestaje prikazivati. Zaslon tada prikazuje minute i simbol utikača.

Baterija je gotovo prazna



- Izgled zaslona s brojevima:

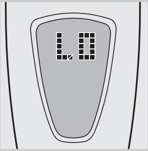
Kad je baterija gotovo prazna na zaslonu se prikazuju minute koje trepere i simbol utikača koji treperi kada aparat isključite. Samo HQ9190: moći ćete čuti i nekoliko kratkih zvučnih signala.



- Izgled zaslona sa simbolom baterije:

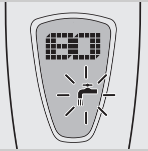
Kada je baterija gotovo prazna na zaslonu se prikazuje simbol baterije koji treperi i simbol utikača koji treperi kada isključite aparat. Samo HQ9190: moći ćete čuti i nekoliko kratkih zvučnih signala.

Baterija je prazna



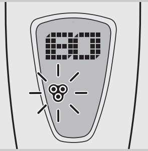
- Kako bi se označilo da je baterija prazna i više ne može pokretati aparat, na zaslonu se prikazuje "LO".
- Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

Čišćenje aparata za brijanje



- Kad je potrebno očistiti aparat, na zaslonu se pojavljuje simbol slavine s kapima vode koje trepere.

Zamjena glava za brijanje



- Kad je potrebno zamijeniti glave za brijanje (svake dvije godine), simbol jedinice za brijanje se prikazuje i treperi kada isključite aparat. Samo HQ9190: istovremeno ćete čuti i zvučni signal.
- Ako glave za brijanje ne zamijenite odmah, simbol jedinice za brijanje će ostati vidljiv sljedećih 7 brijanja.
- Aparat možete ponovno postaviti pritiskom na gumb on/off (uključeno/isključeno) u trajanju od 3 sekunde dok simbol jedinice za brijanje treperi. Simbol će nestati. Samo HQ9190: moći ćete čuti i kratki zvučni signal za potvrdu.
- Ako aparat ne postavite ponovno nakon tih 7 brijanja, on će se sam automatski ponovno postaviti.

Demonstracijski program

Aparat ima jedinstven demonstracijski program.

- Gumb on/off (uključeno/isključeno) držite pritisnutim 6 sekundi.

Nakon 3 sekunde pojavit će se simbol ključa; i dalje držite gumb pritisnutim.

Demonstracijski program će započeti automatski. Tijekom demonstracije aparat će se automatski uključiti dva puta. Demonstraciju možete prekinuti pritiskom na gumb on/off (uključeno/isključeno).

Punjenje

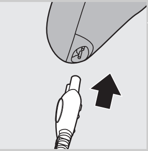
Prije početka punjenja provjerite je li aparat isključen.

Punjenje obično traje približno 1 sat.

Priključivanjem aparata na mrežno napajanje možete se brijati bez punjenja baterija.

Potpuno napunjen aparat za brijanje može se koristiti do 30 dana bez priključivanja kabela za napajanje.

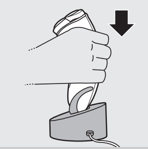
Punjenje aparata



1. Umetnite utikač u aparat za brijanje.
2. Adapter za napajanje priključite u zidnu utičnicu.
3. Kada se baterija potpuno napuni, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

Postolje za punjenje

- Aparat možete puniti i tako da ga stavite u postolje za punjenje.

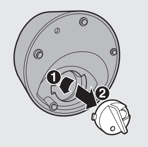


- Aparat za brijanje ispravno stavite u postolje za punjenje.

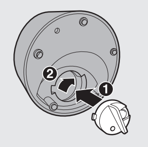


- Izvadite aparat iz postolja u okomitom smjeru.

Vađenje i umetanje sata

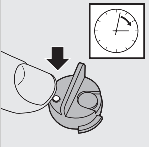


1 Okrenite sat u smjeru obrnutom od smjera kazaljki na satu (1) ('klik') i izvadite ga van (2).



2 Umetnite sat (1) i okrenite ga u smjeru kazaljki na satu (2) ('klik').

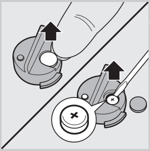
Postavljanje vremena



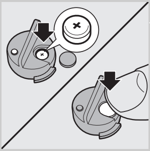
- Postavite vrijeme pritiskanjem malog gumba sa stražnje strane sata.

Sat se može postaviti samo prema naprijed.

Zamjena baterije



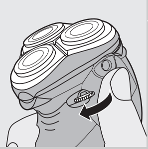
1 Skinite poklopac. Zatim izvadite bateriju pomoću malog odvijača.



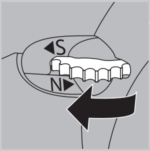
2 Umetnite novu bateriju i vratite poklopac na mjesto.

Korištenje aparata

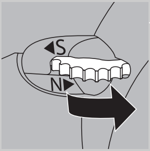
Personal Comfort Control (Osobne postavke)



- Sustav Personal Comfort Control prilagođava aparat za brijanje vašem tipu kože.
- Aparat za brijanje možete postaviti na 'Normal' (Normalno) za brzo i ugodno brijanje.
- Aparat za brijanje možete postaviti na 'Sensitive' (Osjetljivo) za ugodno brijanje uz optimalnu ugodu za kožu.



- Položaj 'S' najviše odgovara osjetljivoj koži.



- Položaj 'N' najviše odgovara normalnoj koži.
- Međupoložaji odgovaraju svim tipovima kože između osjetljive i normalne.

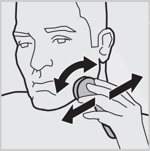


- Samo HQ9190: na zaslonu se prikazuje odabrani položaj.

Brijanje

1 Uključite aparat za brijanje jednim pritiskom na gumb on/off (uključeno/isključeno).

Kad uključite ili isključite aparat, sva svjetla i simboli se uključuju, a preostali kapacitet baterije se prikazuje nekoliko sekundi.



2 Brzim, ravnim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.

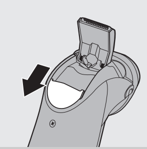
- Najbolje rezultate daje brijanje suhe kože.
- Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.

3 Isključite aparat jednim pritiskom na gumb on/off (uključeno/isključeno).



4 Nakon svake uporabe na aparat stavite zaštitni poklopac kako biste spriječili oštećenja.

Podrezivanje





Za podrezivanje zalizaka i brkova.

1 Otvorite trimer guranjem klizača prema dolje.

Trimer se može aktivirati dok motor radi.

2 Kažiprstom zatvorite trimer.

Čišćenje i održavanje

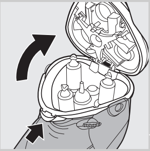
Aparat očistite kada se na zaslonu pojavi simbol slavine s kapima vode koje treperu.

Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.

Uobičajeni način čišćenja aparata je ispiranje jedinice za brijanje i spremišta za dlake pod mlazom vruće vode nakon svakog korištenja.

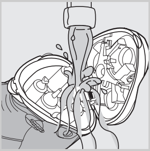
Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opeklina na rukama.

Svaki dan: jedinica za brijanje i spremište za dlake



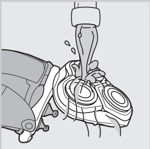
1 Isključite aparat, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

2 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.



3 Jedinicu za brijanje i spremište za dlake čistite držeći ih pod mlazom vruće vode.

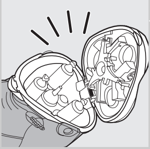
Pazite da unutrašnjost jedinice za brijanje i spremište za dlačice budu ispravno očišćeni.



4 Isperite vanjske dijelove aparata.

5 Zatvorite jedinicu za brijanje i stresite suvišnu vodu.

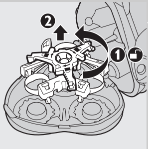
Nikada nemojte sušiti jedinicu za brijanje frotirskim ili papirnatim ručnikom jer to može oštetiti glave za brijanje.



6 Ponovno otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenom kako bi se aparat u potpunosti osušio.

Spremište za dlake možete čistiti i bez vode, korištenjem četkice isporučene s aparatom.

Svakih 6 mjeseci: glave za brijanje



1 Otvorite jedinicu za brijanje, okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).

2 Očistite rezače i štitnike priloženom četkicom.

Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.

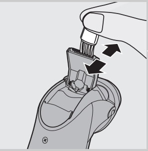
3 Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje. Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje i okrenite ga u smjeru kazaljki na satu.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje.

Trimer

Očistite trimer nakon svake uporabe.

1 Isključite aparat, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.



2 Trimer čistite isporučenom četkicom.



3 Svakih šest mjeseci podmažite zupce trimera jednom kapi strojnog ulja.

Postolje za punjenje

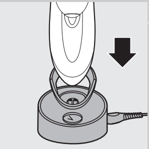
Postolje za punjenje nikada ne uranjajte u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.

Postolje za punjenje možete čistiti vlažnom tkaninom.

Spremanje



- Stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste spriječili oštećenja.



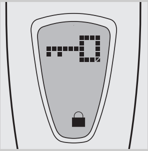
- Aparat držite u luksuznoj kutiji/torbici ili na postolju za punjenje.

Putno zaključavanje

Ako namjeravate ići na put, aparat je moguće zaključati. Putno zaključavanje sprečava slučajno uključivanje aparata.

Aktiviranje putnog zaključavanja

- Gumb on/off (uključeno/isključeno) držite pritisnutim 3 sekunde kako biste aktivirali putno zaključavanje (označeno rotirajućim simbolom ključa).
- Nekoliko sekundi nemojte pritiskati gumb on/off (uključeno/isključeno) kako bi se aktiviralo putno zaključavanje.



- Motor se isključuje, a na zaslonu je vidljiv simbol ključa koji označava da je putno zaključavanje aktivirano.

▸ *Napomena: ako unutar nekoliko sekundi nakon aktiviranja putnog zaključavanja ponovo pritisnete gumb on/off (uključeno/isključeno), putno zaključavanje se neće aktivirati. Umjesto toga ćete pristupiti jednom od izgleda zaslona. Ako se želite vratiti na putno zaključavanje, još dva puta pritisnite gumb on/off (uključeno/isključeno) dok se ne vratite na putno zaključavanje (označeno rotirajućim simbolom ključa). Tada nekoliko sekundi nemojte pritiskati gumb on/off (uključeno/isključeno) kako bi se aktiviralo putno zaključavanje.*

- Uvijek se možete vratiti na izbornik tako što ćete gumb on/off (uključeno/isključeno) držati pritisnutim 3 sekunde.

Deaktiviranje putnog zaključavanja

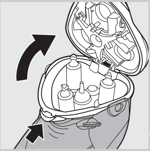
- **Gumb on/off (uključeno/isključeno) držite pritisnutim 3 sekunde.**

Motor se uključuje, što znači da je putno zaključavanje deaktivirano. Aparat je sada ponovno spreman za korištenje.

Zamjena dijelova

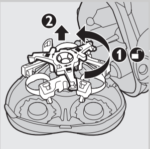
Glave za brijanje zamijenite kada se simbol jedinice za brijanje pojavi na zaslonu.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje zamijenite isključivo HQ9 Philips glavama za brijanje.

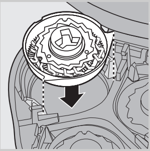


1 Isključite aparat, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

2 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.

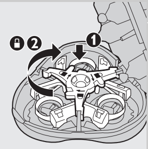


3 Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



4 Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove.

Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.



5 Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje (1) i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljki na satu (2).

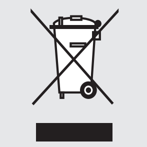
6 Zatvorite jedinicu za brijanje.

- Simbol jedinice za brijanje će se ugasiti ako gumb za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.

Dodatni pribor

Dostupan je sljedeći dodatni pribor:
- Adapter za napajanje HQ8500/HQ8000.
- Glave za brijanje Philips HQ9.
- Sredstvo za čišćenje glave za brijanje Philips HQ110 (raspršivač za čišćenje glave za brijanje).
- Kabel za korištenje u automobilu HQ8010.

Zaštita okoliša



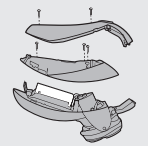
- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad ili službeno mjesto za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti

aparat u ovlašteni Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

Odlaganje baterije aparata za brijanje

Bateriju izvadite samo ako je potpuno prazna.

1 Izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.



2 Pustite aparat za brijanje da radi dok se ne zaustavi, izvadite vijke i otvorite aparat za brijanje.

3 Izvadite bateriju.

Nakon vađenja baterije nemojte priključivati aparat za brijanje na mrežno napajanje.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

1 Smanjena učinkovitost brijanja

- *Uzrok 1: glave za brijanje su prljave.*

Niste ispirali aparat dovoljno dugo ili voda nije bila dovoljno vruća.

- Temeljito očistite aparat za brijanje prije nego što nastavite s brijanjem. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

- *Uzrok 2: dulje dlačice blokiraju glave za brijanje.*

- Očistite rezače i štitnike priloženom četkicom. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje', odjeljak 'Svakih 6 mjeseci: glave za brijanje'.

- *Uzrok 3: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.*

- Zamijenite glave za brijanje. Vidi poglavlje 'Zamjena'.

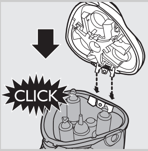
2 Aparat za brijanje ne radi kada pritisnete gumb on/off (uključeno/isključeno).

- *Uzrok 1: baterija je prazna.*

- Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

- *Uzrok 2: aparat nije priključen na mrežno napajanje.*

◗ Adapter za napajanje priključite u zidnu utičnicu.



3 Jedinica za brijanje se odvojila od aparata.

- *Uzrok: jedinica za brijanje nije ispravno postavljena.*

◗ Ako se jedinica za brijanje odvoji od aparata, jednostavno je vratite natrag ('klik').

4 Na zaslonu se prikazuje riječ 'CHECK' (Provjera) te simboli slavine i jedinice za brijanje koji trepere.

- *Uzrok 1: dulje dlačice i prljavština blokiraju glave za brijanje.*

◗ Temeljito očistite aparat za brijanje prije nego što nastavite s brijanjem. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

- *Uzrok 2: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.*

◗ Zamijenite glave za brijanje. Vidi poglavlje 'Zamjena'.

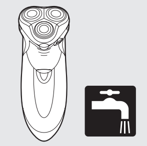
Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Uporabljajte le priloženi omrežni vtikač.
- Omrežni vtikač s pretvornikom pretvori omrežno napetost 100-240 voltov na nenevarno nizko napetost, nižjo od 24 voltov.
- V omrežnem vtikaču je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava vtikača z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Ne uporabljajte poškodovanega omrežnega vtikača.
- Če je vtikač s pretvornikom poškodovan, ga smete zamenjati le z originalnim vtikačem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- Pazite, da omrežnega vtikača ne zmočite.
- Aparat polnite in hranite pri temperaturah med 5 °C in 35 °C.



- Stojala za polnjenje nikoli ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Brivnika ne polnite zaprtega v torbici.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.



- Aparat izpolnjuje mednarodno sprejete varnostne predpise IEC in ga lahko varno čistite pod tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite pazljivi. Vedno najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.

- Raven hrupa: Lc = 64 dB [A]

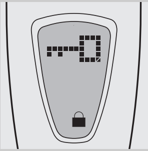
Zaslon



- Ta aparat nudi edinstveno možnost izbire želenega prikaza: številčni prikaz ali prikaz s simbolom baterije.

1 Za vstop v meni za približno 3 sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop.

Meni vsebuje tri različne načine: način potovalnega zaklepa in dva načina prikaza.



- V meni boste vstopili v načinu potovalnega zaklepa, označenega z simbolom vrtečega se ključa.

Z uporabo gumba za vklop/izklop se lahko hitro pomikate med tremi načini (potovalni zaklep, prikaz s simbolom baterije in številčni prikaz).

2 Za izbiro enega izmed dveh prikazov prenehajte s pritiskanjem gumba za vklop/izklop, ko se na zaslonu prikaže želeni prikaz.

Počakajte nekaj sekund brez pritiska na gumb za vklop/izklop, dokler ne zaslišite piska. Ta označuje, da je bil zaslon nastavljen na izbrani prikaz.

- *Opomba: po pritisku gumba za vklop/izklop za tri sekunde najprej vstopite v način potovalnega zaklepa (označen je z vrtečim se simbolom ključa). Če v nekaj sekundah gumba za vklop/izklop ne pritisnete ponovno, se vklopi potovalni zaklep, zaslon pa se ne bo preklopil v prvi način prikaza. Za deaktivacijo potovalnega*

zaklepa ponovno za tri sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop (oglejte si poglavje "Hramba").

Postavitev prikaza lahko kadarkoli spremenite.

- *Opomba: po prvi uporabi ali po daljšem obdobju neuporabe lahko traja nekaj minut, preden se karkoli pojavi na zaslonu.*

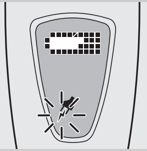
Zaslon posreduje naslednje informacije:

Polnjenje



- Številčni prikaz:

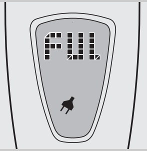
Med polnjenjem prikazuje zaslon brivnika oznako za minute in simbol vtiča z utripajočim simbolom električne napetosti.



- Prikaz s simbolom baterije

Med polnjenjem prikazuje zaslon brivnika simbol baterije in simbol vtikača z utripajočim simbolom električne napetosti.

Baterija napolnjena



- Takoj po končanem polnjenju baterije steče čez zaslon napis "FULL" (POLNO).
- Po nekaj urah se napis "FULL" (POLNO) preneha prikazovati. Zaslon kaže oznako za minute in simbol vtikača.

Baterija je skoraj prazna

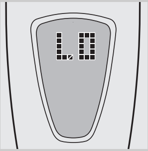


◗ Številčni prikaz:
Ko je baterija skoraj prazna, se ob izklopu brivnika na zaslonu prikažeta utripajoča oznaka za minute in utripajoči simbol vtiča. Samo HQ9190: zaslišali boste tudi nekaj kratkih piskov.



◗ Prikaz s simbolom baterije
Ko je baterija skoraj prazna, se ob izklopu brivnika na zaslonu prikažeta utripajoči simbol baterije in utripajoči simbol vtiča. Samo HQ9190: zaslišali boste tudi nekaj kratkih piskov.

Baterija je prazna

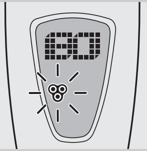


- ◗ Ko je napetost baterije prenizka za delovanje aparata, se na zaslonu pojavi napis "LO" (NIZKO).
- ◗ Napolnite baterijo. Oglejte si poglavje "Polnjenje".

Čiščenje brivnika



- ◗ Ko je brivnik potrebno očistiti, se na zaslonu pojavi simbol pipe z utripajočimi vodnimi kapljicami.



Zamenjava brivnih glav

- **Ko je brivne glave potrebno zamenjati (vsaki dve leti), začne ob izklopu brivnika na zaslonu utripati simbol brivne enote. Samo HQ9190: istočasno boste zaslišali pisk.**
- Če brivnih glav nemudoma ne zamenjate, ostane simbol brivne enote viden med naslednjimi sedmimi britji.
- Aparat lahko ponastavite s trisekundnim pritiskom na gumb za vklop/izklop, medtem ko simbol brivne enote utripa. Simbol brivne enote nato izgine. Samo HQ9190: zaslišali boste kratek potrditveni pisk.
- Če sistema po teh sedmih britjih ne ponastavite, se bo ponastavil samodejno.

Predstavitveni program

Aparat je opremljen z edinstvenim predstavitvenim programom.

- **Za šest sekund pritisnite gumb za vklop/izklop.**

Po treh sekundah se pojavi simbol ključavnice; držite gumb za vklop/izklop pritisnjen.

Predstavitev se bo začela samodejno. Med predstavitvijo se bo aparat dvakrat samodejno vklopil. Predstavitev lahko prekinete s pritiskom gumba za vklop/izklop.

Polnjenje

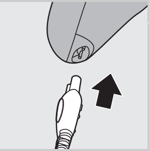
Brivnik naj bo pred začetkom polnjenja izklopljen.

Polnjenje običajno traja približno eno uro.

Brijete se lahko tudi brez predhodnega polnjenja baterije, tako da brivnik priključite neposredno na električno omrežje.

Povsem napolnjen brivnik zadošča za do 30 dni britja brez priklopa v električno omrežje.

Polnjenje aparata

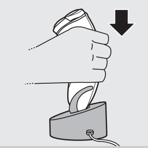


1 Vtikač aparata vstavite v brivnik.

2 Omrežni vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Ko je baterija polna, izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.

Stojalo za polnjenje

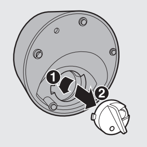


- Aparat lahko polnite tudi v stojalu za polnjenje.
- Brivnik postavite pravilno v priključeno stojalo za polnjenje.

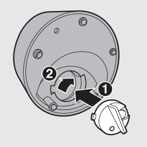


◗ Dvignite brivnik iz stojala brez nagibanja.

Odstranjevanje in vstavljanje ure

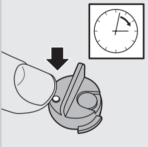


1 Zasukajte uro v levo (1) ("klik") in jo izvlecite (2).



2 Vstavite uro (1) in jo zasukajte v desno (2) ("klik").

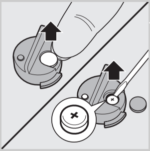
Nastavljanje časa



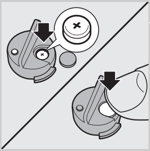
◗ Čas nastavite s pritiskom malega gumba na zadnji strani ure.

Čas lahko nastavljate samo naprej.

Zamenjava baterije



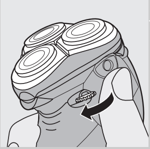
1 Odstranite pokrovček, nato s pomočjo majhnega izvijača odstranite baterijo.



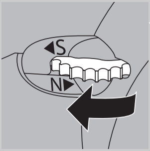
2 Vstavite novo baterijo in jo pokrijte s pokrovčkom.

Uporaba aparata

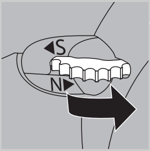
Zagotavljanje osebnega ugodja



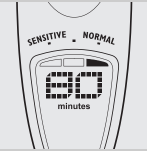
- Sistem za zagotavljanje osebnega ugodja omogoča prilagoditev brivnika posameznemu tipu kože.
- Brivnik lahko nastavite na "Normal" (Običajno) za hitro in udobno gladko britje.
- Brivnik lahko nastavite na "Sensitive" (Občutljivo) za udobno gladko britje z optimalnim ugodjem za kožo.



- Položaj "S" je najprimernejši za občutljivo kožo.



- Položaj "N" je najprimernejši za običajno kožo.
- Vmesni položaji so namenjeni tipu kože med običajno in občutljivo.

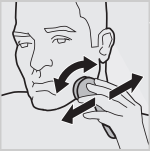


- Samo HQ9190: zaslon kaže izbrani položaj.

Britje

1 Brivnik vklopite z enojnim pritiskom gumba za vklop/izklop.

Po vklopu brivnika zasvetijo vse lučke in simboli, nato pa se za nekaj sekund prikaže preostala kapaciteta baterije.



2 Z ravnimi in krožnimi gibi hitro premikajte brivne glave po koži.

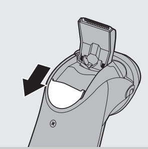
- Za boljši učinek se brijte vedno po suhi koži.
- Vaša koža bo morda potrebovala 2-3 tedne, da se bo navadila na Philipsov sistem britja.

3 Brivnik izklopite z enojnim pritiskom gumba za vklop/izklop.



4 Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Striženje



Za prirezovanje zalizc in brkov.

1 Odprite rezilo s potiskom drsnika navzdol.
Rezilo lahko aktivirate tudi med delovanjem brivnika.



2 S kazalcem zaprite rezilo.

Čiščenje in vzdrževanje

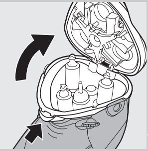
Ko se na zaslonu prikaže simbol pipe z utripajočimi vodnimi kapljicami, brivnik očistite.

Redno čiščenje in vzdrževanje zagotavlja boljšo kakovost britja.

Običajen način čiščenja je, da po vsaki uporabi z vročo vodo sperete brivno enoto in predalček, kjer se nabirajo odrezane dlačice.

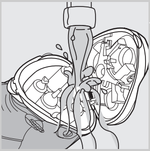
Pri uporabi vroče vode bodite pazljivi. Vedno najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.

Vsak dan: brivna enota in predalček za odrezane dlačice



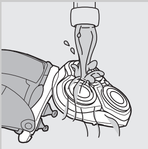
1 Izklopite brivnik, odstranite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in izvlecite vtikač aparata iz brivnika.

2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.



3 Brivno enoto in predalček za odrezane dlačice nekaj časa spirajte pod vročo vodo.

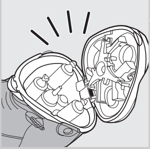
Temeljito očistite notranjost brivne enote in prostor za odrezane dlačice.



4 Sperite zunanjost aparata.

5 Zaprite brivno enoto in otresite odvečno vodo.

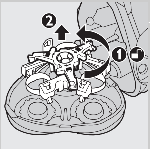
Brivne enote nikoli ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, saj lahko s tem poškodujete brivne glave.



6 Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se aparat v celoti ne posuši.

Predalček za odrezane dlačice lahko očistite tudi brez vode s priloženo ščetko.

Vsakih šest mesecev: brivne glave



1 Odprite brivno enoto, zavrtite zaklep proti levi (1) in odstranite nosilno ogrodje (2).

2 S priloženo ščetko očistite rezila in ležišča.

Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.

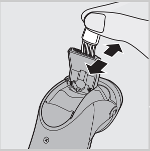
3 Položite brivne glave nazaj v brivno enoto. Namestite nosilno ogrodje nazaj na brivno enoto in ga zasukajte v desno.

4 Zaprite brivno enoto.

Rezilo

Škarjasto rezilo po vsaki uporabi očistite.

1 Izklopite brivnik, odstranite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in izvlecite vtikač aparata iz brivnika.



2 Očistite škarjasto rezilo s priloženo krtačko.



3 Zobce rezila vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalne stroje.

Stojalo za polnjenje

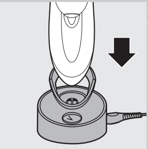
Stojala za polnjenje nikoli ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Polnilno stojalo lahko očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje



- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.



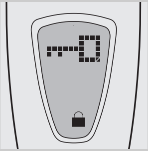
- Aparat shranite v razkošni škatli/torbici ali pa ga postavite na polnilno stojalo.

Potovalni zaklep

Če greste na potovanje, lahko brivnik zaklenete. Potovalni zaklep preprečuje naključen vklop brivnika.

Aktiviranje potovalnega zaklepa

- Za vstop v način potovalnega zaklepa za tri sekunde pridržite gumb za vklop/izklop (označen je z vrtečim se simbolom ključa).
- Za aktivacijo potovalnega zaklepa nekaj sekund ne pritisnite gumba za vklop/izklop.



◗ Motorček se izklopi, na zaslonu pa se prikaže simbol ključa, ki označuje aktiviranje potovalnega zaklepa.

- *Opomba: če v nekaj sekundah po aktiviranju načina potovalnega zaklepa ponovno pritisnete gumb za vklop/izklop, potovalni zaklep ne bo aktiviran. Vstopili boste v enega izmed dveh načinov prikaza. Za vrnitev v način potovalnega zaklepa dvakrat pritisnite gumb za vklop in izklop, da se vrnete v način potovalnega zaklepa (označen je z vrtečim se simbolom ključa). Nato za aktiviranje potovalnega zaklepa nekaj sekund ne pritiskajte gumba za vklop/izklop.*

◗ S trisekundnim pritiskom na gumb za vklop/izklop se lahko v vsakem trenutku vrnete v meni.

Deaktiviranje potovalnega zaklepa

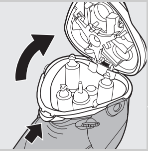
◗ Za tri sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop.

Motor začne delovati, kar kaže, da je brivnik odklenjen in ponovno pripravljen za uporabo.

Menjava

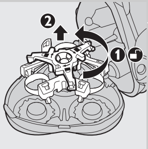
Ko se na zaslonu pojavi simbol brivne enote, zamenjajte brivne glave.

Poškodovane ali izrabljene brivne glave lahko zamenjate le z brivnimi glavami Philips HQ9.

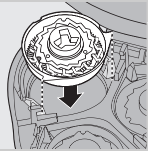


1 Izklopite brivnik, odstranite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in izvlecite vtikač aparata iz brivnika.

2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.

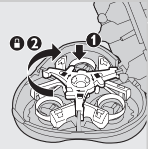


3 Zavrtite zaklep proti levi (1) in odstranite nosilno ogrodje (2).



4 Odstranite stare brivne glave in v brivno enoto namestite nove.

Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.



5 Namestite nosilno ogrodje nazaj na brivno enoto (1) in zasukajte zaklep v desno (2).

6 Zaprite brivno enoto.

◗ Po trisekundnem pritisku gumba za vklop/izklop bo simbol brivne enote ugasnil.

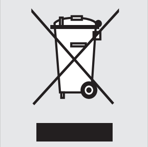
Dodatna oprema

Na voljo je naslednji dodatni pribor:

- Omrežni vtikač HQ8500/HQ8000.
- Brivne glave Philips HQ9.
- Čistilo za brivne glave Philips HQ110 (čistilno pršilo za brivne glave).

- Avtomobilski kabel HQ8010.

Okolje

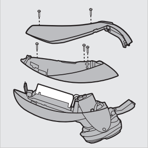


- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja.
- Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje potencialne onesnaževalce okolja. Preden aparat odvržete ali oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije. Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterij težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščeni servis, kjer bodo baterije odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

Odlaganje baterije brivnika

Baterijo odstranite le, če je popolnoma prazna.

1 Izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.



2 Brivnik pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi, odvijte vijake in odprite brivnik.

3 Odstranite baterijo.

Ko ste baterijo odstranili iz aparata, le-tega ne priklapljajte več v električno omrežje.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

1 Zmanjšana učinkovitost britja

- *Vzrok 1: brivne glave so umazane.*

Brivnika že dolgo niste spirali ali pa ste ga spirali s premrzlo vodo.

- **Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".**

- *Vzrok 2: daljše dlačice ovirajo brivne glave.*

- **S priloženo ščetko očistite rezila in ležišča. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", odstavek "Vsakih šest mesecev: brivne glave".**

- *Vzrok 3: brivne glave so poškodovane ali obrabljene.*

- Zamenjajte brivne glave. Oglejte si poglavje "Zamenjava".

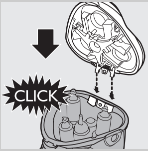
2 Brivnik ob pritisku na gumb za vklop/izklop ne deluje.

- *Vzrok 1: baterija je prazna.*

- Napolnite baterijo. Oglejte si poglavje "Polnjenje".

- *Vzrok 2: aparat ni priključen na električno omrežje.*

- Omrežni vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.



3 Brivna enota se je snela z brivnika.

- *Vzrok: brivne enote niste pravilno namestili.*

- Če se brivna enota sname z brivnika, jo lahko preprosto nataknete nazaj ("klik").

4 Na zaslonu sta prikazana beseda CHECK (PREVERJANJE) ter utripajoči simbol brivne enote in simbol pipe.

- *Vzrok 1: dolge dlačice in umazanija ovirajo brivne glave.*

- Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".

- *Vzrok 2: brivne glave so poškodovane ali obrabljene.*

◗ Zamenjajte brivne glave. Oglejte si poglavje "Zamenjava".

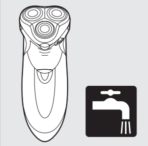
Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Използвайте само доставения с комплекта щепсел.
- Щепселът трансформира 100-240 волта до безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- В щепсела на захранването има трансформатор. Не отрязвайте щепсела, за да го замените с друг, защото това ще доведе до опасна ситуация.
- Не използвайте повреден щепсел.
- Ако щепселът се повреди, винаги трябва да осигурявате замяната му с такъв от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- Внимавайте щепселът да не се мокри.
- Зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 5°C и 35°C.



- Никога не потапяйте зарядната поставка във вода и не я плакнете с течаща вода.
- Не зареждайте самобръсначката в затворен калъф.
- Винаги изваждайте щепсела на самобръсначката от контакта, преди да я миете под течаща вода.



- Уредът съответства на международно одобрената нормативна уредба за безопасност IEC и може да се почиства безопасно под чешмата.

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено

гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

- Ниво на шума: Lc = 64 dB [A]

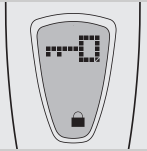
Дисплеят



- **Този уред предлага уникалната възможност да избирате предпочитания от вас режим на дисплея: с цифрови показания или със символ на батерия.**

1 **Влезте в менюто с натискане на бутона включено/изключено в продължение на 3 секунди.**

Менюто има три различни режима: заключване при пътуване и два вида режими на индикация на дисплея.



- **В менюто влизате в режим на заключване при пътуване, което е показано със символ на въртящо се ключе.**

Можете да превключвате между трите режима (заключване при пътуване, режим с индикация на батерия и режим с цифрови показания) с кратки натискания на бутона включено/изключено в бърза последователност.

2 **За избор на един от двата режима на дисплея спрете натисканията на бутона**

включено/изключено, когато на дисплея се появи желания режим.

Изчакайте няколко секунди без натискане на бутона включено/изключено, докато чуете звуков сигнал. Този звуков сигнал указва, че дисплеят е настроен с желания режим.

- *Забележка: първоначалният режим, в който влизате след натискането на бутона включено/изключено за 3 секунди, е режимът на заключване при пътуване (обозначен със символ на въртящо се ключе). Ако до няколко секунди не натиснете отново бутона включено/изключено, заключването при пътуване ще се активира и дисплеят няма да може да бъде превключен в първия режим на оформление. За деактивиране на заключването при пътуване отново натиснете бутона включено/изключено за 3 секунди (вж. раздела "Съхранение").*

Можете да променяте режима на дисплея по всяко време.

- *Забележка: когато пристъпвате към използване на уреда за първи път или след дълъг период без използване, възможно е да изминат няколко минути, преди да се покаже нещо на дисплея.*

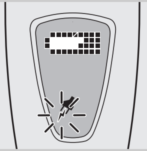
Дисплеят показва следната информация:

Зареждане



- При цифрови показания:

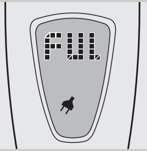
Когато самобръсначката се зарежда, дисплеят показва минутите и символа на щепсел с мигащ символ на ел. захранване.



- При режим със символ на батерия:

Когато самобръсначката се зарежда, дисплеят показва символа на батерия и символа на щепсел с мигащ символ на ел. захранване.

Напълно заредена батерия



- Когато батерията се зареди докрай, през дисплея започва да преминава думата "FULL" (пълна).
- След няколко часа думата "FULL" изчезва. Дисплеят показва минутите и символа на щепсел.

Изтощаване на батерията



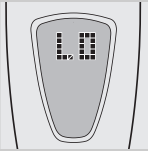
- При цифрови показания:

Когато батерията е изтощена, дисплеят показва минутите с мигане и мигащ символ на щепсел при изключване на самобръсначката. Само HQ9190: ще чуете и няколко кратки звукови сигнала.



◗ При режим със символ на батерия:
Когато батерията е изтощена, дисплеят показва мигащ символ на батерия и мигащ символ на щепсел при изключване на самобръсначката. Само HQ9190: ще чуете и няколко кратки звукови сигнала.

Празна батерия



◗ За да се покаже, че напрежението на батерията е прекалено ниско, за да задейства уреда, на дисплея се появява "LO".
◗ Заредете батерията. Вж. раздел "Зареждане".

Почистване на самобръсначката



◗ Когато самобръсначката трябва да се почисти, на дисплея се появява символ на чешма с мигащи капки вода.

Смяна на бръснещите глави



◗ Когато трябва да се сменят бръснещите глави (на всеки две години), при изключване на самобръсначката започва да мига символът на бръснеща глава. Само HQ9190: същевременно ще чуете звуков сигнал.
- Ако не смените веднага бръснещите глави,

символът на бръснеща глава ще продължи да се вижда по време на следващите 7 бръснения.

- Можете да върнете уреда в изходно положение, като задържите натиснат бутона вкл./изкл. 3 секунди, докато мига символът на бръснеща глава. Тогава този символ изчезва. Само HQ9190: ще чуете кратък потвърждаващ звуков сигнал.
- Ако не сте върнали системата в изходно положение след тези 7 бръснения, тя автоматично ще го направи сама.

Демонстрационна програма

Този уред е с уникална демонстрационна програма

◗ **Задръжте бутона вкл./изкл. натиснат за 6 секунди.**

След 3 секунди се появява символът за заключване; продължавайте да задържате бутона вкл./изкл. натиснат.

Демонстрацията ще започне автоматично. По време на демонстрацията уредът ще се включи автоматично 2 пъти. Можете да прекъснете демонстрацията с натискане на бутона вкл./изкл.

Зареждане

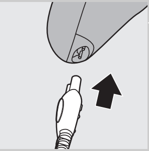
Проверете дали уредът е изключен, преди да започнете да го зареждате.

Нормалното време за зареждане е около 1 час.

Можете да се бръснете и без да зареждате, като свържете самобръсначката директно към мрежата.

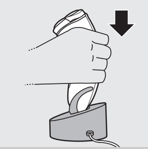
Напълно заредената самобръсначка може да се използва за бръснене без кабел с продължителност до 30 дни.

Зареждане на уреда



1. Включете щекера на уреда в гнездото му.
2. Включете щепсела за захранване в контакт.
3. След като батерията се зареди докрай, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и щекера на уреда от гнездото му.

Зарядна поставка

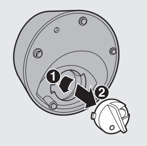


- Можете също така да зареждате уреда, като го сложите в зарядната поставка.
- Сложете правилно самобръсначката във включената в мрежов контакт зарядна поставка.

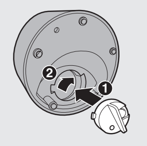


◗ Вдигнете самобръсначката от поставката, без да я накланяте.

Изваждане и поставяне на часовника

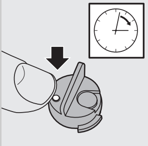


1 Завъртете часовника обратно на часовниковата стрелка (1) (с щракване) и го издърпайте (2).



2 Пъхнете часовника (1) и го завъртете в посока на часовниковата стрелка (2) (с щракване).

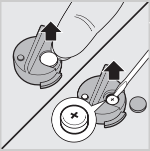
Нагласяване на времето



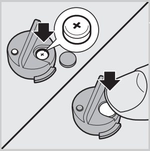
◗ Задавайте времето с натискане на малкия бутон отзад на часовника.

Времето може да се нагласява само в посока напред.

Замяна на батерията



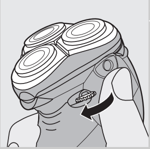
1 Свалете капачката. След това извадете батерията с помощта на миниатюрна отвертка.



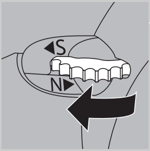
2 Поставете нова батерия и сложете капачката обратно на мястото ѝ.

Използване на уреда

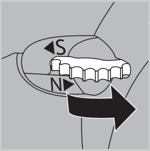
Система Personal Comfort Control



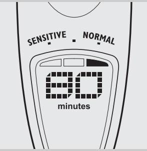
- **Системата Personal Comfort Control позволява да нагодите самобръсначката към типа на вашата кожа.**
  - Можете да нагласите самобръсначката в положение "Normal" (нормално) за бързо и комфортно гладко бръснене.
  - Можете да нагласите самобръсначката в положение "Sensitive" (чувствително) за комфортно гладко бръснене при оптимален комфорт за кожата.



- **Положение S е най-подходящо за чувствителна кожа.**



- Положение N е най-подходящо за нормална кожа.
- Междинните положения са подходящи за видове кожа между нормална и чувствителна.

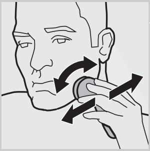


- Само HQ9190: дисплеят показва избраното положение.

Бръснене

1 Включете самобръсначката с еднократно натискане на бутона включено/изключено.

Когато включвате или изключвате самобръсначката, всички индикатори и символи светват, а след това за няколко секунди се показва оставащият заряд на батерията.



2 Движете бръснещите глави бързо по кожата си, като правите праволинейни и кръгови движения.

- Най-добри резултати се получават при бръснене на суха кожа.
- На кожата ви може би ще са необходими 2 или 3 седмици, за да свикне със системата за бръснене Philips.

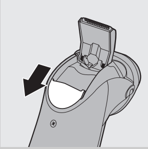
3 Изключете самобръсначката с еднократно натискане на бутона включено/изключено.



4 За да избегнете повреди, поставяйте обратно предпазната капачка след всяка употреба на самобръсначката.

Подстригване

За оформяне на бакенбарди и мустаци.



1 Отворете ножчето за бакенбарди за подстригване чрез избутване на плъзгача надолу.

Ножчето може да бъде задействано, докато електромоторът работи.



2 Затворете ножчето с показалеца си.

Почистване и поддръжка

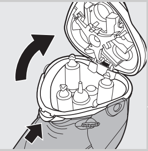
Почистете самобръсначката, когато на дисплея се появи символът на чешма с мигащи водни капки.

Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.

Обикновеният начин за почистване на уреда е да се изплакват бръснещият блок и отделението за косми с гореща вода след всяко използване на самобръсначката.

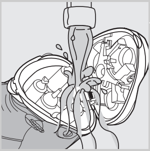
Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

Всеки ден: бръснещ блок и отделение за косми



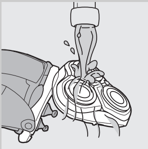
1 Изключете самобръсначката, извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.



3 Почистете бръснещия блок и отделението за косми, като ги плакнете известно време с гореща течаща вода.

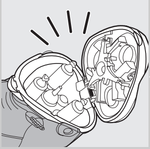
Проверете дали вътрешната страна на бръснещия блок и отделението за косми са добре почистени.



4 Изплакнете уреда отвън.

5 Затворете бръснещия блок и изтръскайте излишната вода.

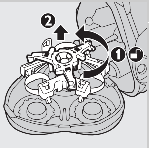
Никога не подсушавайте бръснещия блок с кърпа за баня или хартиени салфетки, защото това може да повреди бръснещите глави.



6 Отворете пак бръснещия блок и го оставете отворен, за да може уредът напълно да изсъхне.

Отделението за косми можете да почиствате и без вода, като използвате предоставената четка.

На всеки шест месеца: бръснещи глави



1 Отворете бръснещия блок, завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).

2 Почистете ножовете и предпазителите с включената в комплекта четчица.

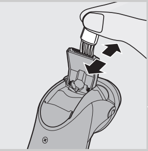
Почиствайте ножовете и предпазителите само един по един, тъй като те са в комплекти по двойки. Ако случайно объркате ножовете и предпазителите, може да са необходими няколко седмици за възстановяване на оптималната работа при бръснене.

3 Сложете бръснещите глави обратно на мястото им в бръснещия блок. Върнете задържащата рамка в бръснещия блок и я завъртете по часовниковата стрелка.

4 Затворете бръснещия блок.

Машинка за подстригване

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.



1 Изключете самобръсначката, извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

2 Почистете машинката за подстригване с приложената четка.



3 Смазвайте зъбците на машинката за подстригване с капка фино машинно масло на всеки шест месеца.

Зарядна поставка

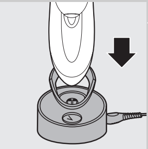
Никога не потапяйте зарядната поставк
вода и не я плакнете с течаща вода.

Можете да почиствате зарядната поставка с влажна кърпа.

Съхранение



- За да избегнете повреди, поставяйте предпазната капачка на бръсначката.

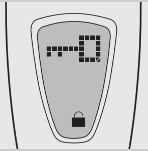


- Прибирайте уреда в луксозния калъф или го слагайте в поставката.

Заключване при пътуване

Ако ще пътувате, можете да заключите самобръсначката. Заключването при пътуване предпазва самобръсначката от случайно включване.

Задействане на заключването при пътуване



- **Задръжте бутона вкл./изкл. натиснат за 3 секунди и ще влезете в режим на заключване при пътуване (обозначен със символ на въртящо се ключе).**
- **За активиране на заключването при пътуване изчакайте няколко секунди, без да натискате бутона вкл./изкл.**
- **Електромоторът се изключва и на дисплея се показва символът на ключе, указващ, че заключването при пътуване е активирано.**

- *Забележка: ако в рамките на няколко секунди след влизане в режим на заключване при пътуване отново натиснете бутона вкл./изкл., заключването при пътуване няма да се активира. Вместо това ще сте влезли в единия от двата режима на оформление на дисплея. Ако желаете да се върнете в режим на заключване при пътуване, натиснете бутона вкл./изкл. още два пъти до достигане отново до него (което е обозначено със символа на въртящо се ключе). След това за активиране на заключването при пътуване изчакайте*

няколко секунди, без да натискате бутона вкл./изкл.

- По всяко време можете да се върнете в менюто с натискане на бутона вкл./изкл. в продължение на 3 секунди.

Освобождаване на заключването при пътуване

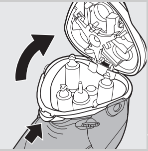
- Задръжте бутона вкл./изкл. натиснат за 3 секунди.

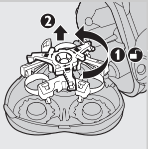
Електромоторът се завърта, за да покаже, че самобръсначката е отключена. Сега тя отново е готова за употреба.

Смяна

Сменете бръснещите глави, когато на дисплея се появи символът на бръснещ блок.

Заменяйте повредените или износени бръснещи глави само с глави HQ9 Philips.

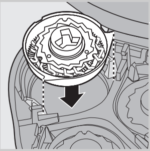




1 Изключете самобръсначката, извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

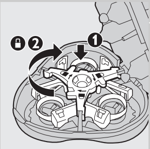
2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.

3 Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



4 **Свалете бръснещите глави и сложете новите в бръснещия блок.**

Проверете дали удълженията на бръснещите глави пасват точно в прорезите.



5 **Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (1) и завъртете ключалката по часовниковата стрелка (2).**

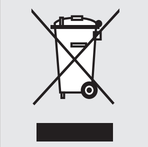
6 **Затворете бръснещия блок.**

- **Символът на бръснещ блок ще угасне, ако задържите 3 секунди натиснат бутона вкл./изкл.**

Принадлежности

Предлагат се следните принадлежности:
- Кабел с щепсел HQ8500/HQ8000.
- Бръснещи глави HQ9 Philips.
- Препарат за бръснещи глави HQ110 Philips (спрей за почистване на бръснещи глави).
- Автомобилен кабел HQ8010.

Опазване на околната среда



- **След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин**

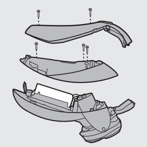
вие помагате за опазването на околната среда.

- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips, където ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

Изхвърляне на батерията на самобръсначката

Изваждайте батерията само ако е напълно изтощена.

1 Извадете щепсела от контакта и щекера на уреда от самобръсначката.



2 Оставете самобръсначката да работи, докато спре, отвийте винтовете и я отворете.

3 Извадете батерията.

Не свързвайте самобръсначката към мрежат след като батерията е извадена.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

1 Незадоволителна работа при бръснене.

- *Причина 1: бръснещите глави са замърсени.*

Самобръсначката не е изплакната достатъчно продължително или използваната вода не е била достатъчно гореща.

- **Почистете старателно самобръсначката, преди да продължите с бръсненето. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".**

- *Причина 2: дълги косми блокират бръснещите глави.*

- **Почистете ножовете и предпазителите с включената в комплекта четчица. Вж. раздел**

"Почистване и поддръжка", точка "На всеки шест месеца: бръснещи глави".

- *Причина 3: бръснещите глави са повредени или износени.*

- Сменете бръснещите глави. Вж. раздел "Замяна".

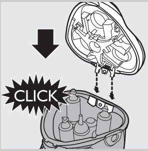
2 Самобръсначката не работи при натискане на бутона включено/изключено.

- *Причина 1: батерията е изтощена.*

- Заредете батерията. Вж. раздел "Зареждане".

- *Причина 2: уредът не е свързан към електрическата мрежа.*

- Включете щепсела за захранване в контакт.



3 Бръснещият блок е излязъл от самобръсначката.

- *Причина: бръснещият блок не е поставен правилно.*

- Ако бръснещият блок се е откачил от самобръсначката, лесно можете да го закрепите отново (с щракване).

4 Дисплеят показва думата CHECK (провери) и мигащи символи на бръснещ блок и на чешма.

- *Причина 2: дълги косми и други замърсявания блокират бръснещите глави.*

- Почистете старателно самобръсначката, преди да продължите с бръсненето. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".

- *Причина 2: бръснещите глави са повредени или износени.*

- Сменете бръснещите глави. Вж. раздел "Замяна".

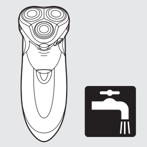
Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Koristite samo adapter za napajanje koji se nalazi u kompletu.
- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Adapter za napajanje ima transformator. Ne pokušavajte da uklonite adapter za napajanje i da ga zamenite nekim drugim adapterom za napajanje, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Nemojte koristiti oštećeni adapter za napajanje.
- Ako je adapter za napajanje oštećen, zamenite ga originalnim adapterom za napajanje da biste izbegli opasne situacije.
- Pazite da ne pokvasite adapter za napajanje.
- Punite i skladištite aparat na temperaturi između 5°C i 35°C.



- Nikada ne uranjajte postolje za punjenje u vodu i nemojte ga prati pod slavinom.
- Nemojte da punite aparat u zatvorenoj tašnici.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.



- Ovaj aparat je usklađen sa internacionalno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može bezbedno da se čisti pod mlazom vode.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

- Jačina buke: Lc = 64 dB [A]

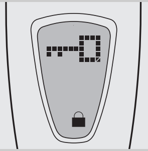
Displej



- **Ovaj aparat pruža jedinstvenu mogućnost da izaberete režim prikaza koji vam odgovara: prikaz brojeva ili prikaz simbola baterije.**

1 **Dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim oko 3 sekunde da biste otvorili meni.**

Meni sadrži tri različita režima: režim zaključavanja za vreme putovanja i dva režima prikaza.



- **Meni ćete otvoriti u režimu zaključavanja za vreme putovanja; označen je simbolom rotirajućeg ključa.**

Po tri režima (zaključavanje za vreme putovanja, prikaz simbola baterije i prikaz broja) možete se kretati uzastopnim kratkim pritiscima na dugme za uključivanje/isključivanje.

2 **Da biste izabrali jedan od dva režima prikaza, prestanite sa pritiskanjem dugmeta za uključivanje/isključivanje kada se željeni prikaz pojavi na displeju.**

Nekoliko sekundi nemojte da pritiskate dugme za uključivanje/isključivanje dok ne čujete zvučni signal. Taj zvučni signal označava da je displej postavljen na izabrani prikaz.

- *Napomena: nakon pritiska dugmeta za uključivanje/isključivanje prvo se otvara režim zaključavanja za vreme putovanja (označen simbolom rotirajućeg ključa). Ako u nekoliko*

sledećih sekundi ponovo ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, aktivira se zaključavanje prilikom putovanja, a displej se neće prebaciti na prvi režim prikaza. Za deaktivaciju zaključavanja ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde (pogledajte poglavlje 'Odlaganje').

Režim prikaza možete promeniti u bilo kom trenutku.

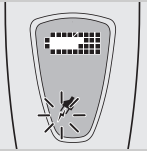
- *Napomena: kod prvog korišćenja aparata ili posle dugog perioda nekorišćenja prikaz na displeju može da se pojavi tek nakon nekoliko minuta.*

Displej pruža sledeće informacije:

Punjenje



◗ Prikaz broja:
Kada se aparat za brijanje puni, displej prikazuje minute i simbol utikača, kao i simbol za napajanje koji treperi.



◗ Prikaz simbola baterije:
Kada se aparat za brijanje puni, displej prikazuje simbol baterije i simbol utikača, kao i simbol napajanja koji treperi.

Puna baterija



- Čim se baterija napuni do kraja, na displeju će se prikazati reč 'FULL' (Puna).
- Posle nekoliko sati reč 'FULL' prestaje da se pojavljuje. Na displeju se pojavljuju minuti i simbol utikača.

Baterija je skoro prazna



- Prikaz broja:

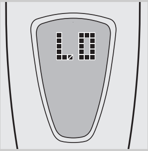
Kada je baterija skoro prazna, prilikom isključivanja aparata za brijanje trepere indikator minuta i simbol utikača na displeju. Samo HQ9190: čućete i nekoliko kratkih zvučnih signala.



- Prikaz simbola baterije:

Kada je baterija skoro prazna, prilikom isključivanja aparata za brijanje trepere simbol baterije i simbol utikača na displeju. Samo HQ9190: čućete i nekoliko kratkih zvučnih signala.

Prazna baterija



- Da bi se prikazalo da je napon baterije suviše nizak za rad aparata, na displeju će se pojaviti "LO".
- Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

Čišćenje aparata za brijanje



- Kada treba očistiti aparat, na displeju će se pojaviti simbol slavine sa kapljicama vode koje trepere.

Zamena glava za brijanje



- Kada treba zameniti glave za brijanje (svake dve godine), nakon isključivanja aparata počinje da treperi simbol jedinice za brijanje. Samo HQ9190: istovremeno ćete čuti zvučni signal.
- Ako glave za brijanje ne zamenite odmah, simbol jedinice za brijanje ostaće vidljiv tokom sledećih 7 brijanja.
- Aparat možete resetovati tako da dugme za uklj./isklj. držite pritisnutim 3 sekunde dok simbol jedinice za brijanje treperi. Simbol jedinice za brijanje zatim nestaje. Samo HQ9190: čućete kratak potvrdni zvučni signal.
- Ako sistem nakon tih 7 brijanja niste resetovali, sistem će se automatski sam resetovati.

Demonstracioni program

Aparat poseduje jedinstven demonstracioni program.

- Dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 6 sekundi.

Posle 3 sekunde pojaviće se simbol brave; držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnutim.

Demonstracija će početi automatski. Tokom demonstracije aparat će se automatski uključiti 2 puta. Demonstraciju možete da prekinete pritiskom dugmeta za uključivanje/isključivanje.

Punjenje

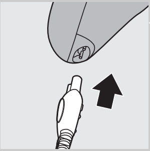
Pre nego što počnete sa punjenjem, proverite da li je aparat isključen.

Punjenje obično traje oko 1 sat.

Ovim aparatom možete da se brijete i bez prethodnog punjenja, ali tada morate da ga priključite na električnu mrežu.

Napunjen aparat za brijanje možete bežično da koristite do 30 dana.

Punjenje uređaja

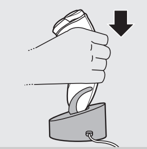


1 **Priključite utikač uređaja na aparat za brijanje.**

2 **Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.**

3 **Kada se baterija do kraja napuni, isključite adapter za napajanje iz utičnice i izvadite utikač iz aparata za brijanje.**

Postolje za punjenje

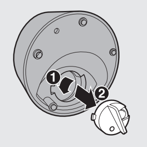


- Aparat možete da punite i stavljanjem na postolje za punjenje.
- Ispravno stavite aparat za brijanje u postolje za punjenje koje je priključeno na električnu mrežu.

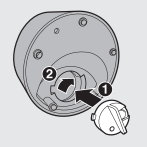


- Podignite aparat za brijanje sa postolja bez okretanja.

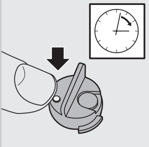
Uklanjanje i umetanje sata



1. Okrenite sat u pravcu suprotnom od kazaljki na satu (1) ('klik') i izvucite ga (2).



2. Stavite sat (1) i okrećite ga u pravcu kazaljki na satu (2) ('klik').

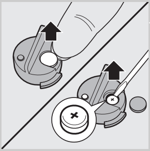


Podešavanje vremena

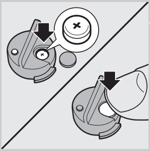
- Podesite vreme pritiskom na malo dugme na zadnjoj strani sata.

Vreme može da se podesi samo unapred.

Zamena baterije



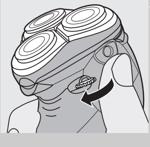
1 Skinite poklopac. Zatim izvadite bateriju pomoću minijaturnog odvijača.



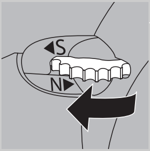
2 Stavite novu bateriju i vratite poklopac na mesto.

Upotreba aparata

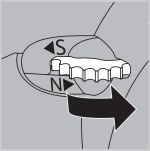
Personal Comfort Control



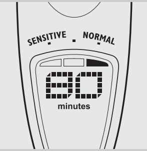
- **Sistem Personal Comfort Control (Kontrola za komfornu upotrebu) vam omogućava da prilagodite aparat za brijanje svom tipu kože.**
- Za brzo i prijatno brijanje izaberite podešavanje "Normal' (normalna koža).
- Za prijatno i precizno brijanje izaberite podešavanje "Sensitive" (osetljiva koža).



- Položaj "S" najviše odgovara osetljivoj koži.



- Položaj "N" najviše odgovara normalnoj koži.
- Međupoložaji su podesni za vrste kože između normalne i osetljive.

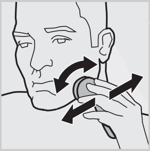


- Samo HQ9190: na displeju se pojavljuje izabrani položaj.

Brijanje

1 Uključite aparat jednim pritiskom na taster on/off (uključeno/isključeno).

Kada uključite ili isključite aparat za brijanje, sve lampice i simboli će zasvetleti, a zatim će se na nekoliko sekundi pojaviti informacija o preostalom kapacitetu baterije.



2 Pravolinijskim i kružnim pokretima brzo prelazite glavama za brijanje preko kože lica.

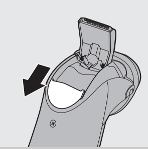
- Najbolji rezultati postižu se kod brijanja suvog lica.
- Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.



3 Isključite aparat jednim pritiskom na taster on/off (uključeno/isključeno).

4 Posle svake upotrebe na aparat za brijanje stavite zaštitnu navlaku da biste sprečili kvarove.

Podrezivanje



Za oblikovanje zalizaka i brkova.

1 Otvorite trimer gurajući klizač prema dole.

Trimer možete da uključite i dok motor radi.



2 Kažiprstom zatvorite trimer.

Čišćenje i održavanje

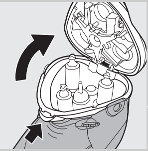
Aparat za brijanje očistite kada se na displeju pojavi simbol slavine sa kapljicama vode koje trepere.

Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.

Uobičajen način čišćenja aparata je da nakon svakog korišćenja aparata isperete jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka vrelom vodom.

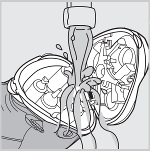
Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

Svaki dan: jedinica za brijanje i komora za prikupljanje dlaka



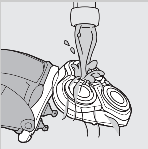
1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.



3 Očistite jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka ispiranjem toplom vodom iz slavine.

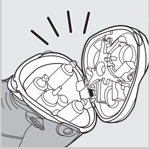
Vodite računa da propisno očistite unutrašnjost jedinice za brijanje i komoru za dlačice.



4 Isperite spoljni deo aparata.

5 Zatvorite jedinicu za brijanje i otresite višak vode.

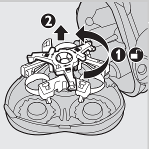
Nikad nemojte da brišete jedinicu za brijanje peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti glave za brijanje.



6 Opet otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu da bi aparat mogao potpuno da se osuši.

Komoru za prikupljanje dlaka možete da očistite bez vode četkom koja se nalazi u kompletu.

Svakih šest meseci: glave za brijanje



1 Otvorite jedinicu za brijanje, okrenite bravu u pravcu suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).

2 Rezače i štitnike čistite četkom koja se nalazi u kompletu.

Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.

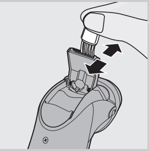
3 Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje. Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje i okrenite ga u pravcu kazaljki na satu.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje.

Trimer

Trimer čistite nakon svake upotrebe.

1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.



2 Trimer čistite četkom koja se nalazi u kompletu.



3 Svakih 6 meseci podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu.

Postolje za punjenje

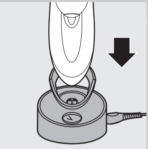
Nikada ne uranjajte postolje za punjenje u vodu i nemojte ga prati pod slavinom.

Postolje za punjenje možete da očistite mokrom tkaninom.

Odlaganje



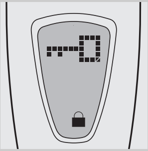
- Postavite zaštitni poklopac na aparat da biste sprečili oštećenja.



- Odložite uređaj u luksuznu futrolu/tašnu ili ga postavite na postolje za punjenje.

Zaključavanje za vreme putovanja

Ako se spremate na put, aparat možete da zaključate. Zaključavanje za vreme putovanja sprečava da se aparat slučajno uključi.



Aktivacija zaključavanja za vreme putovanja

- Dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde da biste otvorili režim zaključavanja za vreme putovanja (označen simbolom rotirajućeg ključa).
- Nekoliko sekundi nemojte da pritiskate dugme za uključivanje/isključivanje da bi se zaključavanje aktiviralo.
- Motor će se isključiti, a na displeju će se pojaviti simbol ključa koji označava da je zaključavanje za vreme putovanja aktivirano.

- *Napomena: ako unutar nekoliko sekundi nakon otvaranja režima zaključavanja za vreme puta ponovo pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, zaključavanje se neće aktivirati. Umesto toga, otvorićete jedan od dva režima prikaza. Ako želite da se vratite na režim zaključavanja za vreme puta, još dva puta pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje dok se ne otvori režim zaključavanja (označen simbolom rotirajućeg ključa). Zatim nemojte da pritiskate dugme za uključivanje/isključivanje sledećih nekoliko sekundi da biste aktivirali zaključavanje za vreme putovanja.*

- Na meni možete da se vratite u bilo kom momentu tako da 3 sekunde držite pritisnutim dugme za uključivanje/isključivanje.

Deaktivacija zaključavanja za vreme putovanja

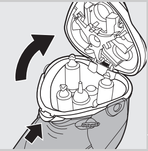
- **Dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.**

Motor počinje da radi, a to znači da je aparat za brijanje otključan. Aparat je sada ponovo spreman za upotrebu.

Zamena delova

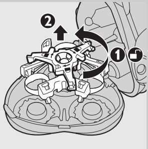
Zamenite glave za brijanje kada se na displeju pojavi simbol jedinice za brijanje.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje menjajte samo glavama za brijanje HQ9 Philips.

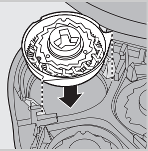


1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.

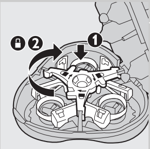


3 Okrenite bravu u pravcu suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



4 Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.

Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.



5 Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (1) i okrenite bravu u pravcu kazaljki na satu (2).

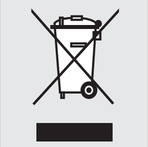
6 Zatvorite jedinicu za brijanje.

◗ Simbol jedinice za brijanje će se ugasiti ako dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.

Dodaci

Na raspolaganju su sledeći dodaci:
- Adapter za napajanje HQ8500/HQ8000.
- Glave za brijanje HQ9 Philips.
- Čistač glava za brijanje HQ110 Philips (sprej za čišćenje glava za brijanje).
- Kabl za automobil HQ8010.

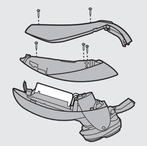
Zaštita okoline



◗ Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.
◗ Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat ili ga predate na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar, gde će se baterija ukloniti i odložiti tako da ne zagađuje okolinu.

Odlaganje baterije aparata za brijanje

Uklonite bateriju samo kada je potpuno prazna.



1 **Uklonite adapter za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.**

2 **Ostavite aparat za brijanje da radi dok se ne zaustavi, odvrnite zavrtnje i otvorite aparat.**

3 **Uklonite bateriju.**

Nakon uklanjanja baterije nikada nemojte da priključujete aparat na električnu mrežu.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

1 **Slabiji rezultati brijanja**

- *Uzrok 1: glave za brijanje su zaprljane.*

Niste dovoljno dugo ispirali aparat ili niste koristili dovoljno toplu vodu.

◗ Pre nego što nastavite sa brijanjem dobro očistite aparat. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

▸ *Uzrok 2: duge dlake smetaju glavama za brijanje.*

◗ Očistite rezače i štitnike četkom koja se nalazi u kompletu. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje', deo 'Svakih šest meseci: glave za brijanje'.

▸ *Uzrok 3: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.*

◗ Zamenite glave za brijanje: Vidi poglavlje 'Zamena delova'.

2 Aparat ne radi kada se pritisne taster on/off (uključeno/isključeno).

▸ *Uzrok 1: baterija je prazna.*

◗ Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

▸ *Uzrok 2: aparat nije priključen na električnu mrežu.*

◗ Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.



3 Jedinica za brijanje se odvojila od aparata.

- *Razlog: jedinica za brijanje nije postavljena ispravno.*

◗ Ako se jedinica za brijanje odvoji od aparata, možete je jednostavno ponovo pričvrstiti ('klik').

4 Na displeju se prikazuje reč CHECK (Provera), a simboli jedinice za brijanje i slavine trepere.

- *Uzrok 2: duže dlačice i prljavština su zapušile jedinicu za brijanje.*

◗ Pre nego što nastavite sa brijanjem dobro očistite aparat. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

- *Uzrok 2: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.*

◗ Zamenite glave za brijanje: Vidi poglavlje 'Zamena delova'.

4222 002 48142